



UNIVERSITAT
POLITÈCNICA
DE VALÈNCIA



Escuela Técnica Superior de Ingeniería del Diseño

Universitat Politècnica de València

Escola Tècnica Superior d'Enginyeria del Disseny

Grau en Enginyeria Mecànica

Creació d'un diccionari de termes especialitzats aplicats a l'Enginyeria Mecànica (anglés-castellà-valencià)

Autor: Vicent Martínez Llorca

Directora: Francesca Romero Forteza

Setembre 2016

Amb la meua gratitud a Isabel Sellés González pels ànims i el suport moral, a Carlos Cortés Rico pels consells de programació i a Francesca Romero Forteza per la valuosa ajuda i guia.

Índex

1. Introducció	7
1.1 Justificació dels enfocaments teòrics triats	8
2. Terminologia	11
2.1 Fonaments	13
2.2 Bancs de dades	15
2.3 Bancs de dades terminològiques	18
2.4 Normalització.....	21
3. Metodologia	25
3.1 Cerca de termes.....	25
3.2 Emmagatzematge d'informació	26
3.3 Programari.....	33
4. Pressupost.....	37
4.1 Pressupostos parcials.....	37
4.2 Pressupost total	40
5. Conclusions.....	41
6. Bibliografia i recursos emprats	43
6.1 Referències bibliogràfiques.....	44
6.2 Referències web	41
Annex I: Programació en Visual Basic	45
Annex II: Termes Tecnologies Energètiques.....	81

Índex de Figures

Figura 1.....	26
Figura 2.....	27
Figura 3.....	28
Figura 4.....	29
Figura 5.....	29
Figura 6.....	30
Figura 7.....	31
Figura 8.....	31
Figura 9.....	32

1. Introducció

El coneixement de les llengües constitueix un element essencial per al desenvolupament personal i professional de les persones. Per a un enginyer en particular, resulta imprescindible poder expressar-se de manera unívoca dins del seu àmbit, però el domini de la terminologia específica associada a la professió resulta un desafiament a l'hora d'emprar diverses llengües.

Com és conegut, en l'àmbit científicotecnològic es tendeix a l'ús de la llengua anglesa per als termes d'un cert grau d'especialització, deixant el castellà i el valencià en major mesura, en un segon pla. Es produeix així una escassetat de treballs i documents especialitzats en la nostra llengua.

Per aquest motiu es presenta el Glossari interactiu d'Enginyeria Mecànica, una eina de consulta que té com a objectius l'aclariment de dubtes terminològics i la difusió de la llengua catalana en l'àmbit de l'enginyeria.

Aquest treball fi de grau ha consistit en el desenvolupament d'un banc de paraules relacionades amb la tecnologia energètica i les energies renovables, amb traduccions i definicions que serveixen per a millorar la comprensió i l'assimilació d'aquestes. Per una part, trobarem la base de dades interactiva, que amb un format senzill i a l'abast de tothom, permeti la resolució de dubtes a través de la xarxa. Per l'altra banda, s'ha decidit realitzar una edició física del projecte com a mostra d'una sèrie de publicacions que seria interessant realitzar per a donar suport a la divulgació científica en la nostra llengua.

Per a contribuir a la normalització de la nostra llengua, s'han promulgat diverses lleis, com la Llei 4/1983, de 23 de novembre, de la Generalitat, d'Ús i Ensenyament del Valencià, que estableix la incorporació del valencià a l'ensenyança en tots els nivells educatius de manera obligatòria, atenent particularment la incorporació progressiva de les zones de predomini lingüístic castellà o el Decret 127/2012, de 3 d'agost per part de la Conselleria d'Educació, Formació i Ocupació, pel qual es regula el plurilingüisme en l'ensenyança no universitària a la Comunitat Valenciana.

Una altra llei de gran rellevància per a la normalització lingüística és la Llei de la Generalitat Valenciana 7/1984, de 4 de juliol, l'objecte de la qual és la creació d'una entitat pública anomenada "Radiotelevisió Valenciana (RTVV)" i la regulació dels serveis de radiodifusió i televisió de la Generalitat Valenciana. Es creava, sobretot, per a

la promoció i la protecció lingüística de la llengua pròpia de la Comunitat Valenciana.

També de capital importància és la Llei 7/1998, de 16 de setembre, de la Generalitat Valenciana, a partir de la qual es va crear de l'Acadèmia Valenciana de la Llengua (AVL), institució que té per funció determinar i elaborar, en el seu cas, la normativa lingüística del valencià. Així com, vetlar pel valencià partint de la tradició lexicogràfica, literària, i la realitat lingüística genuïna valenciana. A més a més, s'ocupa de la normativització consolidada, a partir de les denominades Normes de Castelló.

Totes aquestes mesures no deixen de ser insuficients per mantindre una llengua parlada per més de 10 milions de persones al voltant del món, que veuen com el nombre de publicacions i el volum d'informació està molt per sota del percentatge de parlants.

Per això la nostra motivació personal a l'hora de realitzar aquest projecte és pal·liar la manca de material i recursos de què disposem en la nostra llengua en l'àmbit científicotècnic en general i en l'àmbit universitari en particular.

La hipòtesi que hem plantejat en aquest treball és la següent: els diccionaris generals de les llengües i els diferents vocabularis terminològics són eines imprescindibles per a dotar una llengua d'especialitat de la necessària coherència. No obstant això, no són suficients per a l'usuari de la llengua d'especialitat, perquè són creats per lingüistes i terminòlegs que troben moltes dificultats de comprensió en treballar en un àmbit que no dominen i la seua tasca és inevitablement lenta, si la comparem amb la velocitat d'aparició de nous termes.

Amb la creació del Glossari Interactiu d'Enginyeria Mecànica s'accedeix ràpidament a l'equivalent del terme en castellà, valencià i anglès, podent ser la consulta introduïda en qualsevol de les tres llengües, rebent també les definicions en castellà i valencià. Per tal d'evitar el problema de l'evolució de llengua s'ha inserit una opció per a actualitzar la base de dades, tant modificant entrades anteriors com afegint noves.

1.1 Justificació dels enfocaments teòrics triats

Com es podrà observar en les posteriors línies, un dels objectius secundaris d'aquest Treball Fi de Grau és plasmar la importància de disciplines com ara la lingüística, la terminologia i el camp dels bancs de dades, que són necessaris per a entendre el desenvolupament del Glossari interactiu d'Enginyeria Mecànica.

En primer lloc es tractarà la noció de terminologia. Per a això, es realitzarà una primera

aproximació als conceptes referits a la terminologia. Es donarà així una visió general d'aquesta disciplina i finalitzarem amb una definició d'aquesta.

En segon lloc aprofundirem en els fonaments de la terminologia. Es presenten una sèrie d'idees plantejades per Wüster (1998) i Cabré (1992), en què s'observen les aproximacions entre la lingüística i la terminologia o la lexicologia i la terminologia.

A continuació tractarem els bancs de dades. En aquesta secció es presentarà el concepte de banc de dades i s'explica detalladament quins són els passos a seguir per a la creació d'un. Seguidament, s'exposa la secció de bancs de dades terminològiques, on s'especifica aquests tipus de bancs de dades i es presenta la classificació que fan Sager (1990) i Felber (1985).

Per últim, es tracten els conceptes de normalització, tot fent una breu introducció a la normalització terminològica i es presenten els organismes més representatius a nivell mundial, com són la Comissió Electrotècnica Internacional (CEI) o l'Organisme Internacional d'Estandarització (ISO).

2. Terminologia

Amb el mot terminologia es designen almenys tres conceptes diferents:

- a. El conjunt de principis i de bases conceptuals que regeixen l'estudi dels termes.
- b. El conjunt de directrius que es fan servir en el treball terminogràfic.
- c. El conjunt de termes d'una determinada àrea d'especialitat.

La primera accepció es refereix a la disciplina; la segona, a la metodologia; i la tercera designa cada conjunt de termes de temàtica específica. La terminologia entesa com a disciplina és la matèria d'intersecció que s'ocupa de la designació dels conceptes propis de les llengües d'especialitat. El seu objectiu és, doncs, la denominació dels conceptes. (Cabré, 1992)

Encara que el caràcter disciplinari autònom de la terminologia siga un tema controvertit, partim inicialment del supòsit que la terminologia és una disciplina amb uns principis teòrics de base (la teoria terminològica) i unes finalitats aplicatives (l'elaboració de vocabularis, lèxics i diccionaris, i la normalització de les denominacions). Les bases conceptuals de la teoria no són genuïnes, sinó que procedeixen (com en qualsevol matèria interdisciplinària) de les disciplines que hi intervenen: la lingüística, la lògica, l'ontologia, i la teoria de la informació. Mirada des del punt de vista del seu objecte de base (el llenguatge en la seua dimensió comunicativa), la terminologia és una matèria que forma part de la lingüística aplicada.

Així mateix, si partim de la base que els termes constitueixen un subcomponent del lèxic d'una llengua, ja que la competència d'un parlant no pot excloure el lèxic especialitzat, és evident que la terminologia formaria part de la lingüística en sentit ple.

Però per complir el seu objectiu i donar raó del seu objecte, la terminologia no en té prou amb les dades procedents d'una sola matèria, com podria ser la lingüística; necessita dades de totes les altres matèries que defineixen el seu camp. D'aquest conjunt d'interseccions, en resulta la seua especificitat. (op. cit)

I encara, de la lingüística, la terminologia no n'aprofita totes les nocions, sinó que en fa una selecció pertinent en funció dels seus objectius; així, manlleva elements de la morfologia, de la lexicologia i de la semàntica; i d'aquestes branques lingüístiques, només en selecciona una part dels conceptes.

Només que fóra per aquesta selecció de conceptes que fa la terminologia, i encara que el llenguatge siga a la seua base, seria difícil de considerar-la plenament una branca més de la lingüística, com ho són la fonologia, la morfologia, la lexicologia o la sintaxi. La terminologia és una matèria interdisciplinària que té com a objecte fonamental les paraules especialitzades del llenguatge natural. Al costat de la lingüística, participen en la terminologia altres disciplines científiques.

Per tant, podem dir sense cap mena de dubte que la terminologia és una matèria lingüística si tenim en compte que és resultat de la intersecció entre la lingüística i altres disciplines, és una matèria que forma part de les anomenades ciències del llenguatge, ja que el llenguatge és el seu element de base, la seua substància. Ara bé, com a matèria d'intersecció, i per tant, polivalent, pot ser considerada tant des de la perspectiva de les altres disciplines que la contitueixen.

Així no hi ha una única aproximació científica a la terminologia com a matèria, sinó diverses. Destaquem a continuació les tres més importants:

- a. Des de la lingüística, la terminologia és una part del lèxic especialitzada per criteris temàtics i pragmàtics.
- b. Des d'una perspectiva científicotècnica, la terminologia és el reflex formal de la seua organització conceptual i, en conseqüència, un mitjà inevitable d'expressió i comunicació.
- c. Des de la perspectiva de l'usuari (directe o intermediari), la terminologia és un conjunt d'unitats de comunicació, útils i pràctiques, que s'han d'avaluar en funció de criteris d'economia, de precisió i d'adequació de l'expressió.

2.1 Fonaments

Si partim del principi que la terminologia és una aproximació als mots diferent de la que fa la lingüística, la matèria que s'ocupa dels termes ha de tenir elements que mostren clarament aquesta especificitat. Wüster (1998) n'assenyala dos de fonamentals: l'aproximació a l'objecte d'estudi i les característiques dels diccionaris que s'elaboren en una o altra perspectiva.

En primer lloc, Wüster subratlla el fet que la lingüística i la terminologia facen diferents aproximacions al seu objecte d'estudi. Aquestes diferències resideixen tant en la concepció del llenguatge com en els aspectes relatius a la formació dels termes.

En efecte, pel que fa a la concepció del llenguatge, la lexicologia es basa en els mots i no concep el significat si no és lligat al mot; la terminologia, en contrast, considera el concepte, que és el seu punt central d'atenció, és previ i pot ser concebut independentment de la denominació o terme que el designa. (op. cit)

La lexicologia, d'altra banda, no prescindeix mai de la gramàtica. Els mots dels diccionaris són descrits tenint present la seua utilització en context, els mots són concebuts com un graó per al discurs. Per a la terminologia, en canvi, els termes interessen per si mateixos, i no desvetllen cap interès ni la seua flexió (que els dona la forma morfològica adequada al context) ni la seua sintaxi (que els insereix en el context gramatical apropiat).

Finalment, mentre que la lingüística fa distinció, però engloba alhora, els aspectes sincrònics i diacrònics dels mots, la terminologia només s'interessa per la sincronia.

Pel que fa als aspectes relatius a la formació de termes o paraules (aspecte denominat per Wüster (1998) «formació conscient de la llengua», la lingüística general i, en conseqüència la lexicologia, defensen la lliure evolució de les llengües, rebutgen qualsevol tipus d'intervenció, no s'interessen pels aspectes prescriptius del llenguatge i s'oposen a la normalització (en el sentit de fixació d'una forma descartant-ne d'altres), pel fet que aquesta reducció suposa un empobriment de la llengua. La terminologia, en canvi, es fonamenta en la intervenció, té com a objectiu la fixació de formes normalitzades i s'allunya dels plantejaments purament descriptius de la lingüística.

Paral·lelament, la terminologia concep els termes en un sentit internacional i, per tant, privilegia els modes de formació que, en nivell de llengües d'especialitat, acosten les

llengües històriques entre si, fenomen que porta a l'adopció de criteris internacionals de formació de termes i guies de validesa més àmplia que per a una sola llengua. Per aquesta raó, la terminologia prioritza la formació de termes mitjançant els formats grecolatins.

En el marc d'aquesta internacionalització, la terminologia actua sobre la forma escrita dels mots (tant sobre la forma desenvolupada com sobre les variants del tipus sigla, abreujament, abreviatura, etc.), i no sobre la seua pronúncia, que és l'aspecte prioritari de la lingüística.

La segona característica específica de la terminologia que Wüster (op. cit) assenjala es refereix al fet que la lexicologia i la terminologia facen diferents presentacions dels seus inventaris de mots o de termes (diccionaris, lèxics, vocabularis) pel fet de tenir diferents punts de partida: la terminologia, el concepte; la lexicologia, per la seua banda, la designació. Efectivament, aquestes diferències es poden observar per exemple en les definicions que ambdues disciplines fan de les seues unitats, en l'ordenació dels articles i en el fet que només la terminologia utilitze símbols, sobretot procedents de la lògica, per indicar les relacions entre conceptes.

La terminologia, tenint en compte que parteix del concepte i d'aquest passa a la denominació, necessita assegurar molt bé que denomina un objecte conceptual específic i no un altre de pròxim a aquest; per aquesta raó, descriu exhaustivament l'objecte a través de la definició descriptiva dels conceptes, i expressa sovint les relacions que es donen entre els diversos conceptes. La lexicografia del lèxic comú és menys explícita en les característiques semàntiques del mot, i el que li interessa fonamentalment és que, des del punt de vista del significat, no hi haja dues definicions idèntiques, si no es tracta de mots en relació de sinonímia total.

Pel fet també que la terminologia partisca del concepte i que els conceptes d'una mateixa matèria formen un conjunt estructurat, i també perquè els diccionaris especialitzats d'una disciplina s'adrecen als qui ja en són especialistes, la terminologia sol practicar sovint l'ordenació sistemàtica de les entrades, enfront de l'alfabètica de la lexicografia del lèxic comú. L'ordenació sistemàtica és en si mateixa la presentació ordenada del sistema conceptual d'una matèria especialitzada. L'ordenació pel concepte permet, a més, una presentació més adequada dels diccionaris multilingües, ja que la noció és en teoria única per a totes les llengües, que es diferencien per la forma de denominació.

L'orientació internacional que ha de tenir la terminologia requereix que la normalització no defense per principi ni la puresa lingüística a qualsevol preu, ni la internacionalització cega de la forma gràfica dels nous termes. Els terminòlegs han

d'intentar trobar el punt mitjà entre genuïtat i internacionalització.

2.2 Bancs de dades

D'entre les aplicacions de la informàtica a les dades lingüístiques, els bancs de dades són amb molta diferència els recursos més utilitzats pels professionals de tota mena.

En efecte, els bancs de dades són eines referencials de primera magnitud tant per a les recerques sobre la descripció lingüística general i especialitzada, com per a la realització de treballs aplicats a qualsevol de les branques del llenguatge i a la construcció de sistemes experts.

La gran proliferació de bancs de dades que hi ha actualment és el resultat de dos factors fonamentals: d'una banda, la importància creixent de la informació en les societats modernes, i, de l'altra, el progrés que ha fet la informàtica.

La necessitat de disposar d'informació en tots els camps de l'activitat especialitzada i, a més, de tenir-la permanentment actualitzada en un món en evolució constant, ha fet desenvolupar grans bancs d'informació d'acord amb les necessitats dels usuaris. La importància cada vegada més gran de la comunicació i dels intercanvis internacionals entre comunitats de llengües diferents ha provocat, a més, el desenvolupament de recursos tècnics que faciliten la comunicació interlingüística i ha impulsat l'aparició o la renovació de professions relacionades amb aquestes necessitats.

La concepció dels bancs de dades, però, ha anat canviant amb el temps, tant per l'evolució de la tecnologia informàtica i pels avanços en la concepció de sistemes i programes, com per l'evolució mateixa de la societat cap a una democratització de l'ús dels ordinadors i una especialització espectacular en tots els camps.

En termes més informàtics, un banc de dades de qualsevol contingut és un conjunt estructurat d'informacions organitzades en registres. Cada registre consta de múltiples informacions estructurades en camps. El registre en informàtica, i concretament en el context d'una base de dades relacional, representa un ítem únic de dades implícitament estructurats en una taula. En termes simples, una taula d'una base de dades pot imaginar-se formada de files i columnes o camps. Cada fila d'una taula representa un conjunt de dades relacionades, i totes les files de la mateixa taula tenen la mateixa estructura.

La creació d'un banc de dades requereix un procés sistemàtic que va de la concepció del

model de banc fins a la seua implementació en un sistema informàtic. Aquest procés no pot fer-se de manera improvisada i desorganitzada sinó que ha de seguir una sèrie de passes progressives com les que es presenten a continuació:

1. Elaboració d'un projecte que definisca les grans línies d'un banc de dades. Aquesta fase comprén les operacions següents:

- a. La identificació de les necessitats (destinataris, prioritats, etc.).
- b. L'avaluació dels punts forts i dels punts febles de la situació de partida.
- c. La identificació dels obstacles que poden sorgir al llarg del procés.
- d. La fixació dels elements que intervindran en l'estudi de viabilitat.
- e. La selecció del grup de treball, que ha de ser integrat per especialistes i per representants dels futurs usuaris, i la redacció del pla de treball: identificació de tasques, atribució de responsabilitats, calendari i recursos necessaris.

2. Realització d'un estudi de viabilitat.

Aquest estudi ha de fornir el conceptor del banc de la informació suficient que permeta detectar quina és la solució més adequada a cada situació: objectius i funcions, aspectes informàtics, dimensions, organització, ubicació, grans línies de difusió i rendibilitat.

3. Concepció general del banc de dades.

Aquesta operació abasta la descripció de l'estructuració general del banc i del procés funcional de les dades. En aquesta etapa es preveuen dues tasques bàsiques: la formació de l'equip del projecte i l'anàlisi dels aspectes generals del banc que serà necessari de preveure: fitxers, conversió de dades, compatibilitat de sistemes, criteris de mesura, presentació de les informacions als clients, etc.

4. Selecció dels tipus de programari que s'utilitzarà.

A propòsit d'aquest punt, cal destacar la importància que té adaptar el programari, amb què es tractarà la informació, al maquinari, on els programes seran instal·lats. Amb la constant creació de nous mitjans on podem executar els programes (PC, iOS, Android, etc.), serà de gran importància fixar per a quin tipus de plataforma desenvoluparem el programari.

5. Concepció detallada del banc.

A partir del projecte inicial de creació d'un banc de dades, s'han de detallar les característiques d'aquest banc: procés de treball, organització i processament de la

informació i tipus de sortida de les dades. És en aquesta etapa que s'han de concretar molt explícitament les característiques dels elements següents:

- L'entrada: tipus d'informació, fonts de procedència de les dades, sistema d'entrada, organització de l'entrada, estructura de la informació, protocol d'entrada, etc.
- L'emmagatzematge: tipus de fitxers, relacions entre els fitxers, estructura de les fitxes, protocols de representació i utilització dels fitxers, etc.
- La sortida: tipus de consultes que s'haurà d'atendre, formats de sortida, suports de sortida, protocol de consulta, tipologia dels usuaris, etc.

6. Creació d'un projecte pilot o prototip del banc.

En aquesta etapa es duu a terme el treball de creació del banc en forma de projecte pilot: anàlisi i programació, redacció de manuals i protocols, entrada de dades, verificació de les dades, materials de formació, etc.

7. Creació del banc.

Si l'experiència anterior és positiva, es passa a la creació definitiva del banc de dades i a la seua ulterior explotació.

8. Actualització

L'actualització d'un banc de dades és una fase permanent, i totalment inevitable si es vol disposar d'un banc d'informació realment útil. Per això en cal revisar periòdicament l'estat i sondejar l'opinió i el grau de satisfacció dels usuaris.

Per acabar i sintetitzant els punts anteriors, direm que qualsevol procés adequat de creació i explotació d'un banc de dades requeriria en suma que es completaren els punts següents:

- a. Que fóra fruit d'una planificació.
- b. Que se'n revisara periòdicament la utilitat i l'eficàcia.
- c. Que es fonamentara en una documentació rigorosa i adequada.
- d. Que fóra concebut amb la participació de representants dels usuaris reals, que se n'hauran de servir, que són a fi de comptes els qui millor en poden definir les necessitats.

2.3 Bancs de dades terminològiques

Al costat dels bancs de dades documentals i textuais, els bancs de dades terminològiques han jugat un paper molt important en la resolució de problemes que es troben a cavall entre el llenguatge i les àrees especialitzades.

Concebuts inicialment com a instruments al servei de la traducció, els bancs terminològics bilingües i plurilingües han format i forneixen informació sobre els termes de la ciència i de la tècnica en les diverses llengües de cultura. Més endavant també han estat, i continuen sent-ho, un pilar fonamental dels processos generals de normalització de les llengües, ja que han actuat d'elements de referència per a la «correcció».

La possibilitat d'emmagatzemar grans quantitats de termes, amb les seues respectives informacions, de mantenir més fàcilment la informació actualitzada, i amb menys cost que a través de les publicacions tradicionals, la possibilitat de difondre la informació a gran escala utilitzant sistemes més actuals, han convertit els bancs terminològics en eines imprescindibles per als professionals del llenguatge en general i per als especialistes de les àrees en particular.

Una tipologia dels banc de dades de terminologia que done compte raonablement de les múltiples facetes d'aquests bancs no pot partir d'un únic criteri de classificació. En conseqüència no pot proporcionar una classificació única sinó multiple, en funció dels paràmetres que es prenguen en consideració en cada cas.

Felber (1985) i Sager (1990) classifiquen els bancs de dades terminològics segons els següents criteris:

1. Pels seus objectius:
 - a. bancs informatius, que es proposen de difondre la terminologia.
 - b. bancs prescriptius, que es proposen d'intervenir en l'ús dels termes.
2. Per la seua orientació de base:
 - a. bancs basats en el terme.
 - b. bancs basats en el concepte.
3. Pel que fa a la temàtica:

- a. bancs de temàtica especialitzada general, que contenen informació sobre diverses àrees.
 - b. bancs de termes d'un sol domini especialitzat.
4. Per les seues dimensions:
- a. bancs de grans dimensions, que corresponen normalment a organismes de caràcter administratiu.
 - b. minibancs de terminologia, desenvolupats per un professional o per un centre especialitzat en una temàtica.
5. Segons l'interés prioritari de les dades que contenen:
- a. bancs de termes pròpiament dits (normalment amb definició)
 - b. bancs de fraseologia (termes en discurs)
 - c. bancs de termes en els seus documents (textos especialitzats)
 - d. bancs enciclopèdics (termes amb informacions enciclopèdiques)
 - e. bancs visuals (imatges amb denominacions)
6. Segons la selecció dels continguts en relació amb els seus objectius:
- a. bancs normatius, que contenen només informació correcta.
 - b. bancs descriptius, que contenen tot tipus d'informació.
 - c. bancs informatius, que contenen tot tipus d'informació però amb marques que indiquen el seu valor respecte a la norma.
7. Segons el nombre de llengües de les informacions terminològiques:
- a. bancs monolingües.
 - b. bancs plurilingües pròpiament dits.
 - c. bancs monolingües amb informació sobre les equivalències en altres llengües.
8. Segons com s'organitzen les dades:
- a. bancs organitzats a partir de documents.
 - b. bancs organitzats a partir de termes descontextualitzats.
9. Segons el maquinari:
- a. bancs desenvolupats en ordinador gran.

- b. bancs desenvolupats en microordinador.

10. Segons el sistema:

- a. bancs de la primera generació.
- b. bancs de la segona generació.

En el cas del nostre *Glossari*, podem definir-lo com un banc informatiu, que es proposa de difondre la terminologia, basat en el terme i amb un sol domini d'especialitzat. Respecte a la seues dimensions direm que es tracta d'un minibanc, enfocat a als termes pròpiament dits (amb definició) i estrictament normatiu. Apareixen les llengües catalana, castellana i anglesa, per tant és un banc plurilingüe pròpiament dit, organitzat a partir de termes descontextualitzats. Finalment direm que és un banc de la segona generació, pel mètode relacional que empra.

2.4 Normalització

Hi ha un consens general a considerar que la comunicació especialitzada exigeix un nivell de precisió bastant més alt que la comunicació general. Si efectivament es així, no és estrany que siga en els camps d'especialitat on la normalització es considera una activitat del tot inevitable.

Una comunicació sense ambigüitats requeriria que cada denominació corresponguera a un sol concepte i que un concepte només fóra denominat per un sol terme. Però aquesta no és la situació que ofereix el llenguatge comú, on els mots solen ser polisèmics i els significats poden ser expressats per diverses formes alternatives, que mantenen entre si una relació de sinonímia.

En els llenguatges d'especialitat, el progrés permanent i accelerat de les ciències i de les tècniques ha provocat un increment espectacular de conceptes que han hagut de rebre denominació, de vegades per creació i d'altres per adaptació. Així, la terminologia dels diversos camps temàtics ha sofert un increment sovint descontrolat d'unitats de designació. L'estandarització terminològica organitzada és un mitjà per frenar la dispersió designativa. Es garanteix així la precisió comunicativa entre els especialistes.

Una terminologia ambigua, fonamentada en la polisèmia, la sinonímia i l'homonímia, posa obstacles evidents al procés de comunicació entre especialistes i malmet inevitablement tots els esforços d'ordenació del pensament. Per aquesta raó se sent la necessitat de regularitzar la terminologia de les seues respectives disciplines; i entren així de ple en el procés de normalització.

El terme normalització aplicat a una llengua, una vegada descartada la seua possible interpretació com a extensió de l'ús, encara presenta una segona ambigüitat. Amb el terme normalització podem referir-nos tant a la fixació d'unes varietats per la via de l'autoregulació, com a la intervenció d'una organització adequada per establir la preferència d'unes formes sobre unes altres. L'expressió «normalització terminològica», en conseqüència, amaga almenys un triple sentit:

- referida a la normalització institucional, és un procés per mitjà del qual una institució fixa l'ús preferent d'una forma de designació;
- referida a la normalització internacional, és un procés per mitjà del qual una organització internacional fixa les característiques o condicions que han de complir determinats productes, i ho expressa a través de termes;

- referida al procés de normalització no interventiva, és un procés per mitjà del qual un sistema terminològic determinat s'autoregula per acord dels seus usuaris.

La normalització es dóna actualment en tres nivells diferents: a nivell internacional, a nivell nacional i a nivell regional. Pel que fa al primer nivell, dos són els organismes internacionals de normalització de gran abast que, per raons històriques, tenen més autoritat en la matèria: CEI i ISO.

La Comissió Electrotècnica Internacional (CEI), amb seu a Ginebra, es va fundar el 1904 a Saint Louis, Missouri i el 1906 va posar en marxa els treballs d'unificació de mètodes i algunes directrius destinades a regular la producció en electrotècnica a escala internacional. Avui dia CEI és l'organisme internacional de referència exclusiva per als camps de l'electrotècnica i l'electrònica. Disposa de 73 comitès nacionals i de 111 subcomitès, que cobreixen tot el camp de l'electrotècnica i d'altres d'afins com les centrals nuclears, el tractament electrònic de dades, l'electroacústica, etc. Compta amb 43 països afiliats i ha editat fins ara més de 1.500 normes internacionals.

La CEI disposa des de gairebé la seua fundació d'un comitè de terminologia que va publicar el 1938 la primera edició d'un diccionari d'electrotècnica en 50 fascicles, cada un dels quals comprén un subcamp específic de la matèria. Aquesta primera edició inclou 2000 termes amb definició en anglés i en francés i equivalències en alemany, castellà, italià i esperanto. El 1970 la CEI publicà una segona edició d'aquest diccionari en 24 fascicles en anglés i francés, que conté 8.100 conceptes i equivalències en sis llengües. D'altra banda, el 1960, el rus va esdevenir la tercera llengua oficial de la CEI. Actualment el diccionari consta de 34 volums distribuïts en 321 apartats i conté 10.000 entrades i 11.000 termes en 9 llengües.

Una de les aplicacions més interessants creades per la CEI és l'*Electropèdia*. Es tracta del recurs terminològic en línia més complet en els camps elèctrics i electrònics, amb un banc de dades amb més de 20000 termes i definicions en anglés i francés, amb equivalències en altres llengües com ara l'àrab, el xinés, el castellà i el rus.

En 1926, alguns organismes internacionals de normalització creats després de la primera guerra mundial van fundar una Federació Internacional d'Associacions Nacionals de Normalització (ISA), que és el precedent més immediat de l'actual Organisme Internacional d'Estandarització (ISO).

ISO va ser creat l'any 1946 en substitució d'ISA, que va deixar de funcionar per causa de la segona guerra mundial. L'objectiu d'aquest nou organisme, amb seu a Ginebra, és de facilitar la coordinació i la unificació internacionals de les normes industrials, segons que es llegeix al text fundacional signat pels primers 25 països afiliats. Avui dia formen

part de l'ISO uns 170 comitès nacionals, un per estat, que actuen com a membres de ple dret o corresponents.

El camp d'activitat d'ISO es delimita clarament del de CEI. ISO es responsabilitza de totes les especialitats tècniques amb excepció de l'electrotècnia i l'electrònica, que són d'exclusiva competència de la CEI. Un acord entre ambdues organitzacions especifica les competències respectives de cada organització i estableix la distribució que s'han fixat en tots els camps de normalització d'abast internacional.

Actualment participen a ISO 90 països, que representen el 95% de la producció industrial mundial, i compta amb 190 comitès tècnics de diverses matèries, que publiquen els resultats dels seus treballs en forma de normes internacionals (o d'informes tècnics) de diversos tipus: normes sobre productes, processos, control, serveis, mesures, etc.

Les normes de referència en el camp de la terminologia són:

- ISO 704: 1987 – *Principis i mètodes de la terminologia.*
- ISO DIS 860: 1993 – *Harmonització internacional de conceptes i termes.*
- ISO 1087: 1990 – *Vocabulari de terminologia.*
- ISO 10241: 1992 – *Estàndards de terminologia.*

Però a més dels dos grans organismes de normalització a escala mundial que acabem de presentar, altres organitzacions s'ocupen també del tema de la normalització general, ja siga per aprofundir més detalladament aspectes que els comitès d'ISO o de CEI només aborden de manera general, ja siga perquè actuen en àmbits de competència territorial, al marge (o com a complement) dels organismes internacionals.

En l'àmbit europeu, hi ha dos grans organismes regionals de normalització d'una certa imptància que agrupen àrees integrades per diversos països: CENELEC, organització de 15 països que elabora normes sobre electrotècnia en concordança amb els principis de CEI; i el Comitè Europeu de Normalització (CEN), creat el 1961 per als camps no electrotècnics.

Respecte de la llengua catalana trobem el TERMCAT, un consorci públic català creat l'any 1985 amb la finalitat de garantir el desenvolupament i la integració de la terminologia catalana per l'elaboració de recursos terminològics, la normalització de neologismes i l'assessorament terminològic, en un diàleg permanent amb usuaris ordinaris i especialistes. Des del 1998, els seus avisos terminològics són d'aplicació obligatòria en les publicacions científiques i tècniques de l'administració pública del

país.

Té com a objectiu principal afavorir la sistematització i la difusió de la terminologia dels diferents sectors d'activitat, elaborar i promoure l'elaboració de diccionaris, vocabularis, lèxics i material de divulgació multilingües de diferents àmbits del coneixement en diversos formats, establir la denominació dels nous termes i assessorar institucions, empreses i particulars per a l'elaboració, traducció o edició d'obres terminològiques i especialitzades. Col·labora amb mitjans de comunicació, universitats, col·legis professionals o associacions com ara l'Associació Professional de Traductors i Intèrprets de Catalunya o Softcatalà, i participa en l'agenda terminològica nacional i internacional. Forma part, a més, de l'equip directiu de l'Associació Europea de Terminologia.

Al costat dels organismes oficials, cal indicar que el paper que les empreses juguen en la normalització és fonamental en totes les fases del procés de confecció d'una norma: en la seua elaboració, en la revisió i sobre tot en la seua aplicació.

3. Metodologia

3.1 Cerca de termes

La recerca terminològica realitzada en aquest treball no aspira a poder abastir un camp de tanta amplitud com l'enginyeria mecànica, de manera que en hem centrat en una parcel·la temàtica concreta, la de les tecnologies energètiques en el món de les energies renovables. No obstant això, resulta només una primera aproximació.

Tota l'etapa de recollida de textos per a la selecció termes es va donar durant el segon trimestre mentre cursava l'assignatura Tecnologia energètica, un camp en constant desenvolupament i del que vam considerar adequat fer ús dels termes que apareixen en les referències bibliogràfiques de què disposàvem. De manera manual s'identificaren els termes en aquests textos i s'incorporaren directament a la base de dades.

Una vegada seleccionats els termes que formen part de la base de dades, s'ha buscat l'equivalència a les llengües catalana i anglesa. Per a realitzar aquesta tasca, s'ha fet servir diferents recursos informàtics, com son el diccionari de *l'Institut d'Estudis Catalans*, el diccionari de la *Real Academia Española*, el vocabulari en línia *WordReference* o els diversos diccionaris especialitzats del Centre de Terminologia de la Llengua Catalana (TERMCAT¹).

Ja establertes les relacions d'equivalència entre els termes en les tres llengües, s'ha buscat una definició adequada al context de l'enginyeria mecànica. La majoria han estat extretes del *Lèxic multilingüe de la indústria*, un recurs en línia del TERMCAT. En el cas d'alguns termes més especialitzats s'ha recorregut a altres diccionaris en línia com ara el *Diccionari multilingüe de l'enginyeria*, el *Diccionari de física* o el *Diccionari de gestió ambiental*, també recursos del Centre de Terminologia de la llengua catalana. Per a les definicions en castellà s'ha fet una traducció de la forma més acurada possible i contrastada en tots els casos.

¹ Totes les adreces web consultades per a la redacció d'aquest treball es troben en l'apartat 6 de la memòria.

3.2 Emmagatzematge d'informació

A l'hora d'emmagatzemar la informació s'ha optat per una combinació entre els programes de Microsoft Access i Visual Basic. Tots els termes i les definicions recollides prèviament han sigut traslladades a la graella d'Access i mitjançant una interfície gràfica elaborada amb Visual Basic podem accedir a aquesta informació d'una manera prou intuïtiva.

Una vegada hem realitzat la instal·lació pertinent, podem accedir al menú principal del Glossari interactiu. En aquest menú trobarem una sèrie de botons: *Formulari de cerca*, *Glossari*, *Admin.*, *Español*, *English*, *Valencià* i *Eixir* (Vegeu la Figura 1).

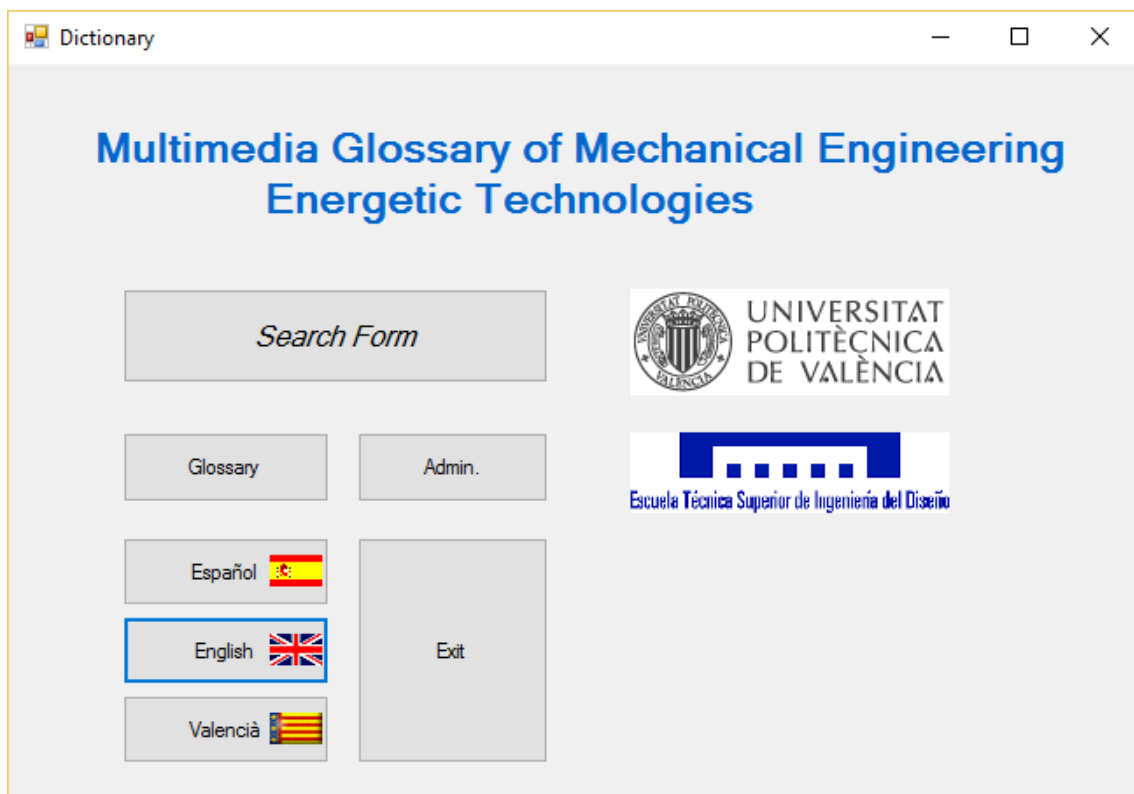


Figura 1. Menú principal

Mitjançant els botons *Español*, *English* i *Valencià*, el que farem serà canviar l'idioma de la interfície. D'aquesta manera es permet una major comprensió a diferents tipus d'usuaris. Prement en el botó *Eixir* tancarem el programa.

Amb el botó *Formulari de cerca* accedim al formulari on realitzarem la nostra consulta. En aquest apartat destaquem el botó *Nova cerca*, que ens permet netejar el quadre de cerca i realitzar una nova consulta (Vegeu la Figura 2).

Figura 2. Formulari de cerca

Com podem observar en la Figura 2, en el formulari de cerca trobem set quadres blancs en els quals apareixerà la informació requerida. Hem d'introduir un terme en el quadre de cerca i fer clic a *Acceptar*. El terme introduït pot estar en qualsevol dels tres idiomes del Glossari Interactiu, independentment de l'idioma triat en el menú inicial i, a més a més, pot ser una combinació sintagmàtica com ara, “caldera de recuperació”, és a dir, no ha de ser necessàriament un sol mot. La cerca tampoc discrimina lletres majúscules i minúscules però sí requereix que es respecte l'accentuació i l'apostrofació, per exemple, “potència instal·lada”. Si el terme introduït es troba en la base de dades es mostren els resultats de la cerca al mateix formulari. En el formulari podem llegir la relació d'equivalència del terme en els tres idiomes, les definicions en castellà i valencià i, per

últim, la font d'on han sigut extretes les definicions. La figura 3 mostra el resultat per al terme “Watt”.

Si el terme introduït en el formulari de cerca no es troba en la base de dades, un quadre de diàleg emergent ens avisa amb un missatge en els tres idiomes. Això vol dir que el terme ha sigut comparat amb tots els termes de què disposem tant en castellà, valencià i anglès i no s'ha trobat cap equivalència. La Figura 4 es mostra el quadre de diàleg d'error amb la cerca.

The image shows a web browser window titled "Formulario de busqueda". The search bar contains the text "vatio". Below the search bar are buttons for "Aceptar" and "Cancelar". To the right of the search bar is a "Nueva búsqueda" button with a magnifying glass icon. Below the search bar are three input fields for different languages: "Español" with "Vatio", "Valencià" with "Watt", and "English" with "Watt". To the right of these fields are buttons for "Administrar", "Menú principal", and "Salir". Below the language fields is a "Fuente" field containing the text: "UNIVERSITAT POLITÈCNICA DE CATALUNYA; TERMCAT. CENTRE DE TERMINOLOGIA; ENCICLOPÈDIA CATALANA. Diccionari de física [en línia]. Barcelona: TERMCAT. Centre de Terminologia, cop. 2015. (Diccionaris en Línia) (Ciència i Tecnologia)<http://www.termcat.cat/ca/Diccionaris_En_Linia/149/>". Below the source field are two "Definició" fields. The first "Definición" field contains the text: "Unidad de medida de potencia en el sistema internacional de unidades, equivalente a la potencia que en 1 segundo abastece la energía de 1 julio." The second "Definició" field contains the text: "Unitat de mesura de potència en el sistema internacional d'unitats, equivalent a la potència que en 1 segon forneix l'energia d'1 joule."

Figura 3. Resultat de la cerca

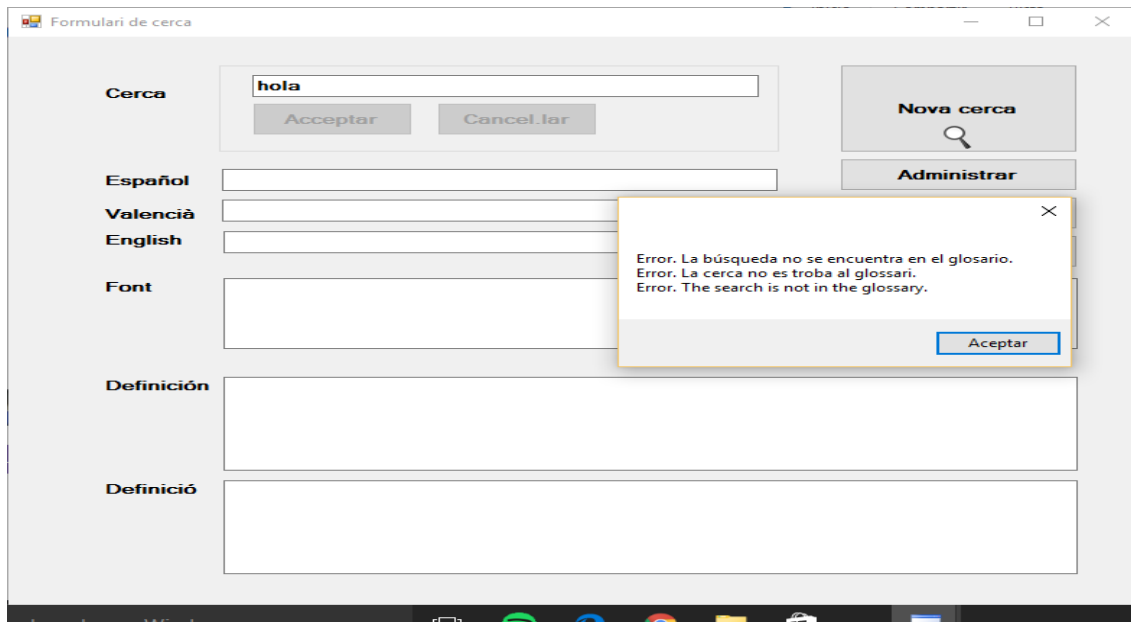


Figura 4. Missatge d'error

Prement el botó *Glossari* accedim a un apartat on podem veure directament en una graella tots els termes inclosos en la base de dades. Pot canviar-se l'ordenació dels termes triant un dels camps superiors i seleccionant l'opció desitjada. Per tant, d'una forma ràpida, podríem ordenar alfabèticament segons l'equivalència anglesa si així es desitjara. La taula de termes apareix representada en la Figura 5, on es mostren els primers termes de la base de dades ordenats alfabèticament segons el seu equivalent castellà. En aquest apartat disposem de dos botons que ens permeten tornar al menú principal o tancar el programa.

		Castellà	Valencià	Anglès	Definició Cast	Definició Val	Morfologia Cast	Morfologia Val	Font
▶	1	Agua caliente sa...	Agua calenta sa...	Domestic hot water	Agua caliente utili...	Agua calenta utili...	Sustantivo masc...	Nom femení	La informació d'a...
	2	Absorción	Absorció	Absorption	Proceso de conv...	Procés de conve...	Sustantivo fem...	Nom femení	UNIVERSITAT P...
	3	Acimut	Azimut	Azimuth	Ángulo en el plan...	Angle en el pla h...	Sustantivo masc...	Nom masculí	UNIVERSITAT P...
	4	Aerodinámico	Aerodinàmic	Aerodynamic	Que por su forma...	Que per la seva f...	Adjetivo	Adjectiu	COL·LEGI D'EN...
	5	Aerogenerador	Aerogenerador	Aerogenerator	Generador eléctri...	Generador elèctri...	Sustantivo masc...	Nom masculí	GARCIA i SOLE...
	6	Ahorro de energía	Estalvi d'energia	Energy saving	Todo procedimie...	Tot procediment ...	Sustantivo masc...	Nom masculí	TERMCAT, CEN...
	7	Aislamiento térmico	Aïllament tèmic	Thermal insulation	Material de cond...	Material de cond...	Sustantivo masc...	Nom masculí	COL·LEGI D'EN...
	8	Albedo	Albedo	Albedo	Reflectancia de l...	Reflectància de l...	Sustantivo masc...	Nom femení	La informació d'a...
	9	Almacenamiento	Emmagatzematge	Storage	Conjunto de oper...	Conjunt d'operaci...	Sustantivo masc...	Nom masculí	TERMCAT, CEN...
	10	Alta tensión	Alta tensió	High voltage	Tensión superior ...	Tensió superior al...	Sustantivo fem...	Nom femení	TERMCAT, CEN...
	11	Alternador	Alternador	Alternator	Máquina eléctric...	Màquina elèctric...	Sustantivo masc...	Nom masculí	TERMCAT, CEN...
	12	Amperio	Ampere	Ampere	Unidad de medid...	Unitat de mesura ...	Sustantivo masc...	Nom masculí	UNIVERSITAT P...
	13	Anemómetro	Anemòmetre	Anemometer	Instrumento que ...	Instrument que s'...	Sustantivo masc...	Nom masculí	GARCIA i SOLE...
	14	Aprovechamiento...	Aprofitament hidr...	Hydroelectric inst...	Complejo ordena...	Complex ordenat ...	Sustantivo masc...	Nom masculí	GARCIA i SOLE...

Figura 5. Glossari

Per últim, tenim el botó *Admin*. Amb aquesta opció tenim la possibilitat de modificar o afegir nous termes a la base de dades. Un quadre de diàleg ens demanarà un usuari i una clau per a continuar. Per a aquest projecte, he seleccionat l'usuari **diccionari** i la clau **clau1234**. No hi ha l'opció de modificar l'usuari i la clau dins del programa, així que si es vol canviar en algun moment s'haurà de fer modificant el codi (Vegeu la Figura 6).



Figura 6. Control d'accés

En el cas que s'introduïra un nom d'usuari incorrecte, un quadre de diàleg ens avisa del motiu de l'error. En fer clic en Ok o en la X de la cantonada superior dreta, el quadre desapareix i ens permet tornar a introduir l'usuari i la contrasenya (Vegeu la Figura 7).

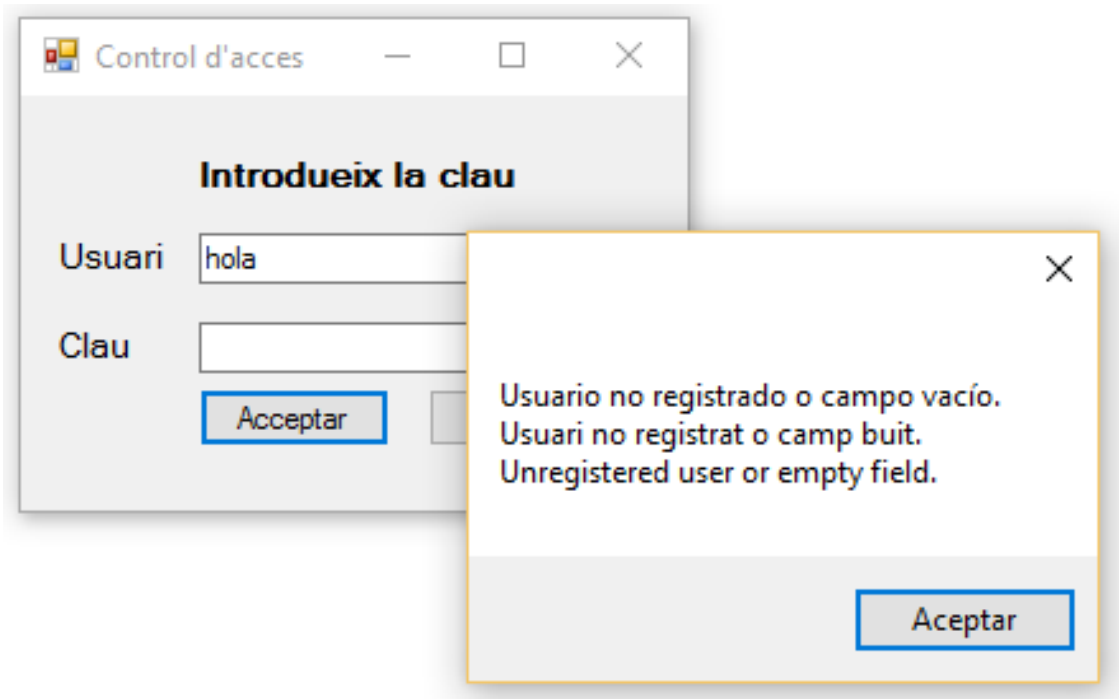


Figura 7. Usuari incorrecte

Si és en el camp de la contrasenya on es troba l'error, apareixerà un quadre de diàleg semblant a l'anterior però amb el missatge corresponent com es mostra en la Figura 8.

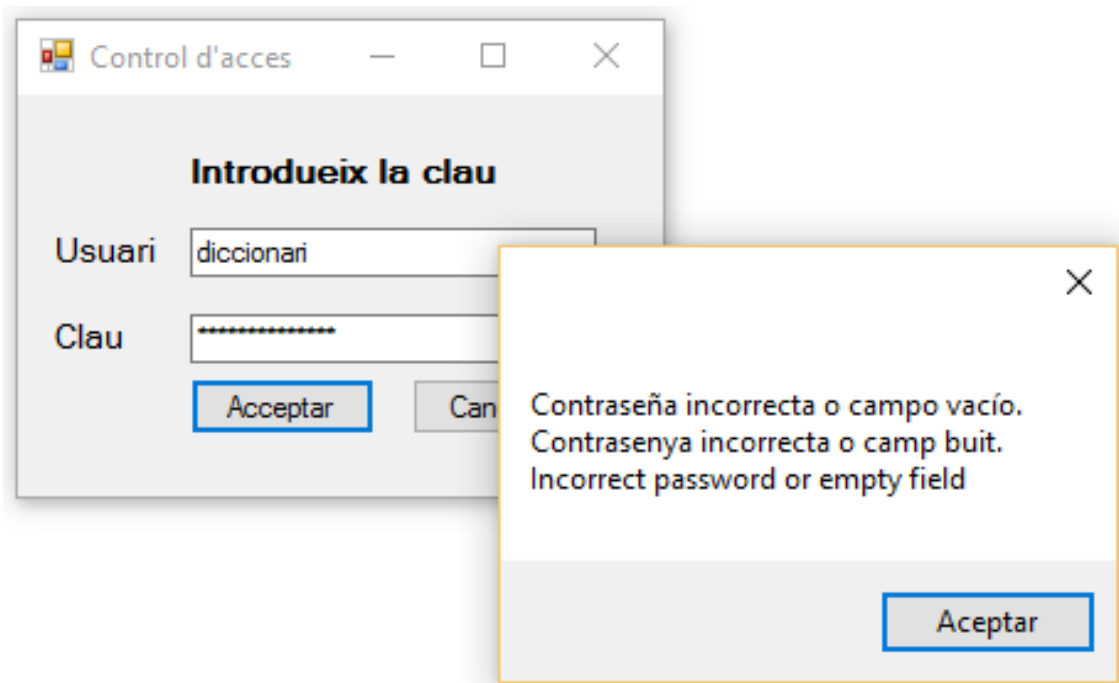


Figura 8. Contrasenya incorrecta

Una vegada dins, i com es pot observar en la Figura 9, amb un senzill sistema de fletxes podem anar avançant en els termes. També tenim l'opció de realitzar una cerca del

terme requerit o d'afegir nous termes. Si decidim afegir noves entrades a la base de dades, ens apareixerà una fitxa en blanc per a completar les traduccions i les definicions requerides.

Id	87
Espanyol	Panel fotovoltaico
Valencià	Panell fotovoltaic
Anglès	Sollar cell panel
Definició espanyol	Conjunto de módulos fotovoltaicos interconectados y montados sobre una estructura de soporte.
Definició valencià	Conjunt de mòduls fotovoltaics interconnectats i muntats sobre una estructura de suport.
Font	GARCIA i SOLER, Jordi; RIUS i ALCARAZ, Lluís; SOLER i CEREZO, Ester. Diccionari de l'empresa elèctrica. Barcelona: La Llar del Llibre, 1991. 154 p. ISBN 84-7279-447-4

Eixir

2 de 119 | Guardar | Cerca | Reiniciar

Figura 9. Formulari d'entrada/modificació de termes

3.3 Programari

Visual Basic és un llenguatge de programació creat per Microsoft Corporation que gaudeix de gran popularitat. Les raons d'això són la seua potència i capacitats, facilitat d'ús i l'opció de crear programes d'aspecte i funcionament relacionats amb el també popular "entorn Windows". A part de permetre'ns crear programes d'aspecte professional, facilita el treball a l'hora d'utilitzar o vincular aplicacions gairebé tan esteses com ara Windows Microsoft Word, Excel, Access o PowerPoint.

El terme "Visual" fa referència al fet que ens movem en un entorn gràfic i intuïtiu. "Basic" al·ludeix al conegut llenguatge BASIC (Beginners All – Purpose Symbolic Instruction Code) del qual es conserven diverses paraules claus i instruccions. A part d'això, poc té a veure el Visual Basic amb l'antic llenguatge de programació ja que gairebé tot ha canviat, i molt especialment la forma d'estructurar els programes.

Visual Basic és un llenguatge que es recolza en objectes. A nivell teòric es podria distingir entre programació orientada a objectes, programació basada en objectes o programació que utilitza objectes. A nivell pràctic el que interessa és disposar d'objectes que podem inserir en els nostres programes sense haver de teclejar una sola línia de codi i que aquests objectes ens fan fàcil i còmoda la programació.

Un objecte és la combinació de codi i dades. Un mòdul (paquet de codi) s'executarà sobre la base a què està associat un objecte i no de forma lliure. A efectes pràctics, veurem els objectes com elements prefabricats als quals dotem de sentit. En l'ús de Visual Basic també resulta de gran importància el concepte d'esdeveniment. Un esdeveniment és "alguna cosa que succeeix", com que l'usuari faça clic amb el ratolí sobre un botó, o que preme una tecla, o que transcorra un determinat període de temps, etc. A causa de la importància que tenen els esdeveniments en la programació amb Visual Basic sol dir-se que es tracta de "programació guiada per esdeveniments".

Microsoft Access és un sistema d'administració de bases de dades relacionals (SGBDR) per a Microsoft Windows, el qual posa al seu abast la capacitat d'organitzar, buscar i presentar informació, aprofita al màxim la potència gràfica de Windows en oferir mètodes visuals d'accés a les seues dades i proporcionant maneres simples i directes de presentar i treballar amb la seua informació.

Quan parlem d'una base de dades relacional ens referim a una manera d'organitzar la informació que conté la base de dades. En els sistemes relacionals, la informació es representa mitjançant taules. Una taula és una estructura de dades que conté informació co-

mana. Les taules poden, al seu torn, estar relacionades entre si, i aquest conjunt de taules relacionades entre si forma l'esquema de la base de dades.

Com a components principals de Microsoft Access trobem:

Taules

Una taula és un conjunt de dades sobre un tema particular. Les dades de la taula es representen en columnes (camps) i files (registres), tota la informació de la taula descriu el tema d'aquesta.

En una taula un camp és una categoria o un tipus d'informació, poden ser noms d'empreses, preus de productes, adreces de clients, etc. Un registre és un conjunt d'informació sobre una persona, cosa o esdeveniment. Pot ser tota la informació d'un producte, una transacció o un proveïdor.

Consultes

Una consulta és una pregunta que l'usuari planteja sobre la informació continguda en la seua base de dades. Les dades que responen a la pregunta poden provenir d'una sola taula o de diverses, o fins i tot d'una altra consulta. La consulta reuneix la informació sol·licitada, el conjunt de registres que respon a la consulta es denomina: "Full de Respostes Dinàmiques".

Un full de respostes dinàmiques és un tipus actualitzable de conjunt de registres, que és qualsevol conjunt de registres definit per una taula o una consulta.

Informes

Un conjunt d'informació que s'organitza segons determinats criteris i on s'aplica un format d'acord amb les seues especificacions, de manera que represente informació significativa que es puga usar i distribuir. Per a això poden utilitzar-se nombrosos elements de disseny com ara: text, imatges, línies, quadres i gràfics.

Un informe s'utilitza per presentar les dades en una pàgina impresa i per mostrar els subtotals i totals corresponents a tot conjunt de registres amb una qualitat apta per a la seua publicació i amb un esforç mínim.

Macros

Una macro realitza automàticament una tasca o una sèrie de tasques. Cada tasca es denomina "acció". Access ofereix una llista d'accions, entre les quals se'n selecciona una o més per crear una macro. Access realitza les accions en el mateix ordre en què figuren dins de la Macro, utilitzant els objectes o les dades especificades.

Qualsevol tasca repetitiva o rutinària que realitze Access és bona candidata per executar-se des d'una Macro. Automatitzant tasques rutinàries s'aconsegueix major eficàcia i precisió en la base de dades, ja que una macro sempre realitza la tasca d'una mateixa forma.

Mòduls

Per obtenir el màxim control possible sobre el funcionament de les seues bases de dades, Access incorpora un poderós llenguatge de programació de bases de dades anomenat Access Basic. Els procediments escrits en Access Basic li permeten resoldre operacions que requereixen un procés automatitzat més complex del que permeten realitzar les macros.

Un mòdul, per tant, és un objecte de Access que conté els procediments de Access Basic que l'usuari escriu.

4. Pressupost

El present apartat correspon al pressupost de la creació d'aquest diccionari i arreplega les activitats desenvolupades per a crear una base de dades informàtica que es presenta com una eina de consulta interactiva i una representació del model físic d'aquesta base de dades. Aquest pressupost contempla les hores i els recursos emprats per a la programació de les bases de dades, la recerca d'informació escrita i la creació i l'edició del diccionari en suport paper.

4.1 Pressupostos parcials

En aquest treball fi de grau s'han abordat les tasques descrites a continuació. Es consideren els recursos materials i els humans que han estat necessaris per a cada una.

Personal:

- Programació de la base de dades: enginyer mecànic
- Recerca d'informació: enginyer mecànic
- Creació i edició d'un llibre: enginyer mecànic

Material emprat:

- Amortització d'equips informàtics.

Materials

Per a la realització del treball s'han utilitzat diversos programes informàtics i un ordinador personal. Per altra banda, s'ha imprès una còpia del Vocabulari. Sols ha estat adquirit expressament per a la seua realització el pack Microsoft Office 365 Personal. Per tant, el cost dels materials es redueix pràcticament al material fungible, és a dir, tota classe de material que, per l'ús que se li ha donat, no és amortitzable sinó que és consumit íntegrament i s'imputa el cost d'adquisició complet.

A continuació es detallen els costos directes segons la seua naturalesa:

Ref.	Descripció	U.	Quantitat	Preu unitari (€)	Parcial (€)
1.1.	Material d'impremta				
1.1.1.	Paper per a impressora	U.	40	0,0771	3,08
1.1.2.	Encuadernació	U.	1	20,354	20,36

Total material 23,44

Recursos humans

En aquesta secció considerem el cost del personal que ha dedicat el seu temps per a la consecució del treball. Aquest cost es valora per fraccions de temps en €/hor

Ref.	Descripció	U.	Quantitat	Preu unitari (€)	Parcial (€)
2.1.	Enginyer Mecànic				
2.1.1.	Programació de la base de dades	h.	100	20,00	2000,00
2.1.2.	Recerca d'informació	h.	40	20,00	800,00
2.1.3.	Disseny del llibre	h.	20	20,00	400,00
Subtotal: Enginyer Mecànic					3200,00

Total recursos humans 3200,00

Amortització

Com s'ha comentat abans, per a l'execució del treball s'han emprat materials que no han estat adquirits expressament per a realitzar-lo, per tant, només s'inclourà l'amortització aplicable a cadascun d'aquests.

S'ha estimat el cost d'utilització de l'equipament informàtic i del programari en funció del període d'utilització en el treball i la seua amortització.

Respecte de les normes per a l'immobilitzat material que contenen els articles 1 i 2 del Reglament de l'Impost sobre Societats, aprovat pel Real Decreto 537/1997, de 14 d'abril, es pot establir un període màxim d'amortització de 10 anys a "Equipos para el tratamiento de la información, sistemas y programas informáticos".

En el present treball, en compliment de la llei anterior, s'estableix una amortització lineal a tres anys per a l'equipament informàtic i el programari emprat.

Ref.	Descripció	Valor de compra (€)	Amortització (€)	Període	Cost (€)
3.1.	Equips informàtics				
3.1.1.	Ordinador personal	1100,00	366,67	6 mesos	183,33
Subtotal: Equips informàtics					183,33
3.2.	Programari				
3.2.1	Windows 10 Home	106,65	38,35	6 mesos	19,18
3.2.2	Microsoft Office 365 Personal	69,00	23,00	6 mesos	11,50
Subtotal: Programari					30,68
Total amortitzacions					214,01

4.2 Pressupost total

El pressupost total del treball s'obté sumant cadascun dels pressupostots parcials calculats anteriorment, més l'IVA que corresponga en el moment d'aplicació.

Descripció	Parcial (€)	Total
Cost total dels materials	23,34	
Cost total dels recursos humans	3200,00	
Cost total de les amortitzacions	229,01	
		3437,35
Despeses no justificables (10%)	343,735	
	TOTAL	3781,09

El cost total del treball suma la quantitat de **TRES MIL SET-CENTS VUITANTA-U I NOU CÈNTIMS**.

5. Conclusions

El desenvolupament de la ciència i la tècnica, el creixement de les relacions internacionals, l'evolució dels mitjans de comunicació de masses i la facilitat d'accedir a la informació, l'aparició de nous mercats d'intercanvi lingüístic, etc., provoquen una sèrie de necessitats lingüístiques que es van accentuant amb el pas del temps.

És necessari controlar i harmonitzar els vocabularis terminològics amb la finalitat que la comunicació especialitzada es realitzi d'una forma fluïda i sense ambigüitats. Per tant, i fent un petit resum de les explicacions exposades al llarg del treball, podem afirmar que l'objectiu últim de la terminologia és el d'anomenar els nous conceptes que apareixen amb els avanços en els diversos camps d'especialitat i establir relacions de equivalència entre diferents llengües per facilitar la comunicació i l'enteniment entre parlants de diversa índole.

A nivell personal, considere que tant alumnes com professors i professionals del sector científicotècnic, hauriem de tindre una major implicació en la normalització de la nostra llengua, tant si és mitjançant la creació de material escrit o aplicacions informàtiques com tan sol parlant-la en un àmbit especialitzat.

En el cas d'aquest projecte, s'ha decidit crear una base de dades terminològica que permeti l'usuari consultar dubtes lingüístics en l'àmbit específic de les tecnologies energètiques, una senzilla eina que podria ser de gran utilitat tant a estudiants com ensenyants, a més d'empreses del sector. Amb freqüència es presenta la necessitat immediata de recórrer a diccionaris especialitzats per a millorar la comprensió de documents o treballs en altres llengües, però no sempre trobem el grau d'especialització que requerim o simplement no arribem a la totalitat dels conceptes, que poden mostrar matisos difícils per algú que no domini la matèria.

Un dels grans avantatges del Glossari Interactiu és la possibilitat d'ampliació i creació de noves branques d'especialitat. Cal destacar que la seua actualització o ampliació pot facilitar la creació d'altres Treballs Fi de Grau, que evolucione de la utilització personal de l'estudiant o professional del Glossari, a la construcció d'una eina en línia participativa que siga amplificada pels propis usuaris, afegint nous termes o ítems com imatges o sons, que permeten una millor comprensió.

La utilitat d'un Glossari Interactiu tant d'enginyeria mecànica com de qualsevol camp especialitzat de fàcil actualització per l'usuari és manifesta. El seu principal ús és

aprofitar el treball realitzat pels terminòlegs i apropar-lo a les necessitats immediates dels usuaris de la llengua d'especialitat, que evolucionen al mateix temps que apareixen

nous termes i es produeixen mancances en el camp terminològic.

Finalment, s'ha editat el primer volum del que podria ser una línia editorial de vocabularis específics de totes les àrees especialitzades que s'estudien a l'Escola Tècnica Superior d'Enginyeria del Disseny. Tot i estar immersos en una societat tecnològica, encara som usuaris del format en paper, per això també s'ha optat per realitzar una edició en suport paper.

6. Bibliografia i recursos emprats

6.1 Referències bibliogràfiques

- CHARTE, F (1998) *Programación con Visual Basic 6*. Madrid. Editorial ANAYA.
- CEBALLOS, F.J (2007) *Curso de programación C/C++*. Madrid. RA-MA Editorial.
- CABRÉ I CASTELLVÍ, LORENTE, ESTOPÀ (1996). *Terminología y fraseología. Actas del V Simposio de Terminología Iberoamericana*. Ciudad de México. 3-8 de noviembre de 1996. México DF, p. 67-81.
- CABRÉ I CASTELLVÍ, M.T. (1992). *La terminología. la teoria, els mètodes, les aplicacions*. Barcelona. Editorial Empúries
- CABRÉ I CASTELLVÍ, M.T. (1998). *La noció de normalització terminològica per al treball documental*. Institut Universitari de Lingüística Aplicada, Universitat Pompeu Fabra. Barcelona.
- CABRÉ I CASTELLVÍ, FREIXA, LORENTE, TEBÉ (1998). *La terminología hoy: Replanteamiento o diversificación*. Institut Universitari de Lingüística Aplicada, Universitat Pompeu Fabra. Barcelona.
- WÜSTER, E (1998). *Introducción a la teoría general de la terminología y a la lexicografía terminológica*. Institut Universitari de Lingüística Aplicada, Universitat Pompeu Fabra. Barcelona.
- CERDÀ, J (2014). *Glossari Multimèdia d'Enginyeria Mecànica: Motors de Combustió Interna Alternatius. Treball Final de Grau*. Universitat Politècnica de València. València.

6.2 Referències web

- Centre de terminologia de la llengua catalana (TERMCAT). Diccionari multilingüe de l'enginyeria. Barcelona: Diccionari en línia. [Data de consulta: maig, 2016]
http://www.termcat.cat/ca/Diccionaris_En_Linia/167/
- Centre de terminologia de la llengua catalana (TERMCAT). Lèxic multilingüe de la indústria. Barcelona: Diccionari en línia. [Data de consulta: maig, 2016]
http://www.termcat.cat/ca/Diccionaris_En_Linia/22/
- Centre de terminologia de la llengua catalana (TERMCAT). Diccionari de física. Barcelona: Diccionari en línia. [Data de consulta: maig, 2016]
http://www.termcat.cat/ca/Diccionaris_En_Linia/149/
- Centre de terminologia de la llengua catalana (TERMCAT). Diccionari de gestió ambiental. Barcelona: Enciclopèdia Catalana, 1997. [Data de consulta: maig, 2016]
http://www.termcat.cat/ca/Biblioteca/Biblioteca_Termcat/Arees_Tematiques/Medi%20ambient/
- Centre de terminologia de la llengua catalana (TERMCAT). Neoloteca.
<http://www.termcat.cat/ca/Neoloteca/> [Data de consulta: maig, 2016]
- Institut d'Estudis Catalans. Diccionari de la llengua catalana. Segona edició.
<http://dlc.iec.cat/> [Data de consulta: maig, 2016]
- WordReference. <http://www.wordreference.com/>
- Electropèdia. Comissió Electrotècnica Internacional (IEC).
<http://www.electropedia.org> [Data de consulta: maig, 2016]
- Diccionario de la lengua española. Real Academia Española. <http://dle.rae.es/>

Annex I: Programació en Visual Basic

En aquest annex es mostra el codi de programació utilitzat per a la creació del Glossari interactiu d'Enginyeria Mecànica.

Formulari Menú Principal

```
<Global.Microsoft.VisualBasic.CompilerServices.DesignerGenerated()> _
Partial Class Form1
    Inherits System.Windows.Forms.Form

    'Form reemplaza a Dispose para limpiar la lista de componentes.
    <System.Diagnostics.DebuggerNonUserCode()> _
    Protected Overrides Sub Dispose(ByVal disposing As Boolean)
        Try
            If disposing AndAlso components IsNot Nothing Then
                components.Dispose()
            End If
        Finally
            MyBase.Dispose(disposing)
        End Try
    End Sub

    'Requerido por el Diseñador de Windows Forms
    Private components As System.ComponentModel.IContainer

    'NOTA: el Diseñador de Windows Forms necesita el siguiente procedimiento
    'Se puede modificar usando el Diseñador de Windows Forms.
    'No lo modifique con el editor de código.
    <System.Diagnostics.DebuggerStepThrough()> _
    Private Sub InitializeComponent()
        Dim resources As System.ComponentModel.ComponentResourceManager = New Sys-
tem.ComponentModel.ComponentResourceManager(GetType(Form1))
        Me.Label1 = New System.Windows.Forms.Label()
        Me.Label2 = New System.Windows.Forms.Label()
        Me.Button1 = New System.Windows.Forms.Button()
        Me.Button2 = New System.Windows.Forms.Button()
        Me.Button3 = New System.Windows.Forms.Button()
        Me.Button4 = New System.Windows.Forms.Button()
        Me.Button5 = New System.Windows.Forms.Button()
        Me.Button6 = New System.Windows.Forms.Button()
        Me.Button7 = New System.Windows.Forms.Button()
        Me.PictureBox1 = New System.Windows.Forms.PictureBox()
        Me.PictureBox2 = New System.Windows.Forms.PictureBox()
        CType(Me.PictureBox1, System.ComponentModel.ISupportInitialize).BeginInit()
        CType(Me.PictureBox2, System.ComponentModel.ISupportInitialize).BeginInit()
        Me.SuspendLayout()
```

```

'
'Label1
'
Me.Label1.AutoSize = True
Me.Label1.Font = New System.Drawing.Font("Microsoft Sans Serif", 18.0!, Sys-
tem.Drawing.FontStyle.Bold, System.Drawing.GraphicsUnit.Point, CType(0, Byte))
Me.Label1.ForeColor = System.Drawing.SystemColors.HotTrack
Me.Label1.Location = New System.Drawing.Point(44, 33)
Me.Label1.Name = "Label1"
Me.Label1.Size = New System.Drawing.Size(514, 29)
Me.Label1.TabIndex = 0
Me.Label1.Text = "Glossari Interactiu d'Enginyeria Mecànica"
Me.Label1.TextAlign = System.Drawing.ContentAlignment.TopCenter
'
'Label2
'
Me.Label2.AutoSize = True
Me.Label2.Font = New System.Drawing.Font("Microsoft Sans Serif", 18.0!, Sys-
tem.Drawing.FontStyle.Bold, System.Drawing.GraphicsUnit.Point, CType(0, Byte))
Me.Label2.ForeColor = System.Drawing.SystemColors.HotTrack
Me.Label2.Location = New System.Drawing.Point(141, 62)
Me.Label2.Name = "Label2"
Me.Label2.Size = New System.Drawing.Size(322, 29)
Me.Label2.TabIndex = 1
Me.Label2.Text = "Tecnologies Energètiques"
Me.Label2.TextAlign = System.Drawing.ContentAlignment.TopCenter
'
'Button1
'
Me.Button1.Font = New System.Drawing.Font("Microsoft Sans Serif", 12.0!, Sys-
tem.Drawing.FontStyle.Italic, System.Drawing.GraphicsUnit.Point, CType(0, Byte))
Me.Button1.Location = New System.Drawing.Point(65, 128)
Me.Button1.Name = "Button1"
Me.Button1.Size = New System.Drawing.Size(243, 54)
Me.Button1.TabIndex = 2
Me.Button1.Text = "Formulari de cerca"
Me.Button1.UseVisualStyleBackColor = True
'
'Button2
'
Me.Button2.Location = New System.Drawing.Point(65, 210)
Me.Button2.Name = "Button2"
Me.Button2.Size = New System.Drawing.Size(118, 40)
Me.Button2.TabIndex = 3
Me.Button2.Text = "Glossari"
Me.Button2.UseVisualStyleBackColor = True
'
'Button3
'
Me.Button3.Location = New System.Drawing.Point(199, 210)
Me.Button3.Name = "Button3"
Me.Button3.Size = New System.Drawing.Size(109, 40)
Me.Button3.TabIndex = 4
Me.Button3.Text = "Admin."
Me.Button3.UseVisualStyleBackColor = True
'

```

```

'Button4
'
Me.Button4.Image = CType(resources.GetObject("Button4.Image"), Sys-
tem.Drawing.Image)
Me.Button4.ImageAlign = System.Drawing.ContentAlignment.MiddleRight
Me.Button4.Location = New System.Drawing.Point(65, 270)
Me.Button4.Name = "Button4"
Me.Button4.Size = New System.Drawing.Size(118, 39)
Me.Button4.TabIndex = 5
Me.Button4.Text = "Español"
Me.Button4.UseVisualStyleBackColor = True
'
'Button5
'
Me.Button5.Image = CType(resources.GetObject("Button5.Image"), Sys-
tem.Drawing.Image)
Me.Button5.ImageAlign = System.Drawing.ContentAlignment.MiddleRight
Me.Button5.Location = New System.Drawing.Point(65, 315)
Me.Button5.Name = "Button5"
Me.Button5.Size = New System.Drawing.Size(118, 39)
Me.Button5.TabIndex = 6
Me.Button5.Text = "English"
Me.Button5.UseVisualStyleBackColor = True
'
'Button6
'
Me.Button6.Image = CType(resources.GetObject("Button6.Image"), Sys-
tem.Drawing.Image)
Me.Button6.ImageAlign = System.Drawing.ContentAlignment.MiddleRight
Me.Button6.Location = New System.Drawing.Point(65, 360)
Me.Button6.Name = "Button6"
Me.Button6.Size = New System.Drawing.Size(118, 39)
Me.Button6.TabIndex = 7
Me.Button6.Text = "Valencià"
Me.Button6.UseVisualStyleBackColor = True
'
'Button7
'
Me.Button7.Location = New System.Drawing.Point(199, 270)
Me.Button7.Name = "Button7"
Me.Button7.Size = New System.Drawing.Size(109, 129)
Me.Button7.TabIndex = 8
Me.Button7.Text = "Elixir"
Me.Button7.UseVisualStyleBackColor = True
'
'PictureBox1
'
Me.PictureBox1.Image = CType(resources.GetObject("PictureBox1.Image"), Sys-
tem.Drawing.Image)
Me.PictureBox1.Location = New System.Drawing.Point(355, 128)
Me.PictureBox1.Name = "PictureBox1"
Me.PictureBox1.Size = New System.Drawing.Size(184, 63)
Me.PictureBox1.TabIndex = 9
Me.PictureBox1.TabStop = False
'
'PictureBox2

```

```

    Me.PictureBox2.Image = CType(resources.GetObject("PictureBox2.Image"), System.Drawing.Image)
    Me.PictureBox2.Location = New System.Drawing.Point(355, 210)
    Me.PictureBox2.Name = "PictureBox2"
    Me.PictureBox2.Size = New System.Drawing.Size(185, 47)
    Me.PictureBox2.TabIndex = 10
    Me.PictureBox2.TabStop = False
    '
    'Form1
    '
    Me.AutoScaleDimensions = New System.Drawing.SizeF(6.0!, 13.0!)
    Me.AutoScaleMode = System.Windows.Forms.AutoScaleMode.Font
    Me.ClientSize = New System.Drawing.Size(646, 420)
    Me.Controls.Add(Me.PictureBox2)
    Me.Controls.Add(Me.PictureBox1)
    Me.Controls.Add(Me.Button7)
    Me.Controls.Add(Me.Button6)
    Me.Controls.Add(Me.Button5)
    Me.Controls.Add(Me.Button4)
    Me.Controls.Add(Me.Button3)
    Me.Controls.Add(Me.Button2)
    Me.Controls.Add(Me.Button1)
    Me.Controls.Add(Me.Label2)
    Me.Controls.Add(Me.Label1)
    Me.Name = "Form1"
    Me.Text = "Diccionari"
    CType(Me.PictureBox1, System.ComponentModel.ISupportInitialize).EndInit()
    CType(Me.PictureBox2, System.ComponentModel.ISupportInitialize).EndInit()
    Me.ResumeLayout(False)
    Me.PerformLayout()

```

End Sub

```

Friend WithEvents Label1 As Label
Friend WithEvents Label2 As Label
Friend WithEvents Button1 As Button
Friend WithEvents Button2 As Button
Friend WithEvents Button3 As Button
Friend WithEvents Button4 As Button
Friend WithEvents Button5 As Button
Friend WithEvents Button6 As Button
Friend WithEvents Button7 As Button
Friend WithEvents PictureBox1 As PictureBox
Friend WithEvents PictureBox2 As PictureBox

```

End Class

Public Class Form1

```

    Private Sub Button4_Click(sender As Object, e As EventArgs) Handles Button4.Click
        idioma = 1
        Me.Label1.Text = "Glosario Interactivo de Ingenieria Mecánica"
        Me.Label2.Text = "Tecnologías Energéticas"
        Me.Button1.Text = "Formulario de búsqueda"
        Me.Button2.Text = "Glosario"
        Me.Button7.Text = "Salir"
    End Sub

```



```

    Me.Text = "Diccionario"
End Sub
Private Sub Button5_Click(sender As Object, e As EventArgs) Handles Button5.Click
    idioma = 2
    Me.Label11.Text = "Interactive Glossary of Mechanical Engineering"
    Me.Label12.Text = "Energetic Technologies"
    Me.Button1.Text = "Search Form"
    Me.Button2.Text = "Glossary"
    Me.Button7.Text = "Exit"
    Me.Text = "Dictionary"
End Sub

Private Sub Button7_Click(sender As Object, e As EventArgs) Handles Button7.Click
    If MsgBox("Realment desitja eixir del programa?", MsgBoxStyle.YesNo, "Alerta
de eixida") = MsgBoxResult.Yes Then ' If you select yes in the MsgBox then it will
close the window
        Application.Exit()
    Else
        ' Will not close the application
    End If

End Sub

Private Sub Button1_Click(sender As Object, e As EventArgs) Handles Button1.Click
    Dim oForm As Form2
    oForm = New Form2()
    oForm.Show()
    oForm = Nothing
End Sub

Private Sub Button2_Click(sender As Object, e As EventArgs) Handles Button2.Click
    Dim oForm As Form3
    oForm = New Form3()
    oForm.Show()
    oForm = Nothing
End Sub

Private Sub Button3_Click(sender As Object, e As EventArgs) Handles Button3.Click
    Dim oForm As Form4
    oForm = New Form4()
    oForm.Show()
    oForm = Nothing
End Sub

Private Sub Button6_Click(sender As Object, e As EventArgs) Handles Button6.Click
    idioma = 3
    Me.Label11.Text = "Glossari Interactiu d'Enginyeria Mecànica"
    Me.Label12.Text = "Tecnologies Energètiques"
    Me.Button1.Text = "Formulari de cerca"
    Me.Button2.Text = "Glossari"
    Me.Button7.Text = "Eixir"
    Me.Text = "Diccionari"
End Sub

Private Sub Form1_Load(sender As Object, e As EventArgs) Handles MyBase.Load

```

```
        Idiomas.idioma = 3
    End Sub

End Class
```

Formulari de consulta

```
Imports System.ComponentModel

<Global.Microsoft.VisualBasic.CompilerServices.DesignerGenerated(>
Partial Class Form2
    Inherits System.Windows.Forms.Form

    'Form reemplaza a Dispose para limpiar la lista de componentes.
    <System.Diagnostics.DebuggerNonUserCode(> _
    Protected Overrides Sub Dispose(ByVal disposing As Boolean)
        Try
            If disposing AndAlso components IsNot Nothing Then
                components.Dispose()
            End If
        Finally
            MyBase.Dispose(disposing)
        End Try
    End Sub

    'Requerido por el Diseñador de Windows Forms
    Private components As System.ComponentModel.IContainer

    'NOTA: el Diseñador de Windows Forms necesita el siguiente procedimiento
    'Se puede modificar usando el Diseñador de Windows Forms.
    'No lo modifique con el editor de código.
    <System.Diagnostics.DebuggerStepThrough(> _
    Private Sub InitializeComponent()
        Me.components = New System.ComponentModel.Container()
        Me.Label1 = New System.Windows.Forms.Label()
        Me.Label2 = New System.Windows.Forms.Label()
        Me.Label3 = New System.Windows.Forms.Label()
        Me.Label4 = New System.Windows.Forms.Label()
        Me.Label5 = New System.Windows.Forms.Label()
        Me.Label6 = New System.Windows.Forms.Label()
        Me.cerca_text = New System.Windows.Forms.TextBox()
        Me.Button1 = New System.Windows.Forms.Button()
        Me.Button2 = New System.Windows.Forms.Button()
        Me.GroupBox1 = New System.Windows.Forms.GroupBox()
        Me.espanyol_text = New System.Windows.Forms.TextBox()
        Me.valencia_text = New System.Windows.Forms.TextBox()
        Me.english_text = New System.Windows.Forms.TextBox()
        Me.espanyol_textarea = New System.Windows.Forms.TextBox()
        Me.valecia_textarea = New System.Windows.Forms.TextBox()
        Me.Button4 = New System.Windows.Forms.Button()
        Me.Button3 = New System.Windows.Forms.Button()
        Me.Button5 = New System.Windows.Forms.Button()
    End Sub
```

```

Me.Button6 = New System.Windows.Forms.Button()
Me.ContextMenuStrip1 = New System.Windows.Forms.ContextMenuStrip(Me.components)
Me.TextBox1 = New System.Windows.Forms.TextBox()
Me.Label17 = New System.Windows.Forms.Label()
Me.DataSet1BindingSource = New Sys-
tem.Windows.Forms.BindingSource(Me.components)
Me._1DataSet1 = New Diccionari._1DataSet()
Me._1TableAdapter = New Diccionari._1DataSetTableAdapters._1TableAdapter()
Me.BindingSource1 = New System.Windows.Forms.BindingSource(Me.components)
Me.GroupBox1.SuspendLayout()
CType(Me.DataSet1BindingSource, Sys-
tem.ComponentModel.ISupportInitialize).BeginInit()
CType(Me._1DataSet1, System.ComponentModel.ISupportInitialize).BeginInit()
CType(Me.BindingSource1, System.ComponentModel.ISupportInitialize).BeginInit()
Me.SuspendLayout()
'
'Label1
'
Me.Label1.AutoSize = True
Me.Label1.Location = New System.Drawing.Point(64, 50)
Me.Label1.Margin = New System.Windows.Forms.Padding(4, 0, 4, 0)
Me.Label1.Name = "Label1"
Me.Label1.Size = New System.Drawing.Size(50, 17)
Me.Label1.TabIndex = 0
Me.Label1.Text = "Cerca"
'
'Label2
'
Me.Label2.AutoSize = True
Me.Label2.Location = New System.Drawing.Point(64, 355)
Me.Label2.Margin = New System.Windows.Forms.Padding(4, 0, 4, 0)
Me.Label2.Name = "Label2"
Me.Label2.Size = New System.Drawing.Size(71, 17)
Me.Label2.TabIndex = 1
Me.Label2.Text = "Definición"
'
'Label3
'
Me.Label3.AutoSize = True
Me.Label3.Location = New System.Drawing.Point(64, 203)
Me.Label3.Margin = New System.Windows.Forms.Padding(4, 0, 4, 0)
Me.Label3.Name = "Label3"
Me.Label3.Size = New System.Drawing.Size(61, 17)
Me.Label3.TabIndex = 2
Me.Label3.Text = "English"
'
'Label4
'
Me.Label4.AutoSize = True
Me.Label4.Location = New System.Drawing.Point(64, 176)
Me.Label4.Margin = New System.Windows.Forms.Padding(4, 0, 4, 0)
Me.Label4.Name = "Label4"
Me.Label4.Size = New System.Drawing.Size(70, 17)
Me.Label4.TabIndex = 3
Me.Label4.Text = "Valencià"
'

```

```

'Label5
,
Me.Label5.AutoSize = True
Me.Label5.Location = New System.Drawing.Point(64, 141)
Me.Label5.Margin = New System.Windows.Forms.Padding(4, 0, 4, 0)
Me.Label5.Name = "Label5"
Me.Label5.Size = New System.Drawing.Size(66, 17)
Me.Label5.TabIndex = 4
Me.Label5.Text = "Español"
,
'Label6
,
Me.Label6.AutoSize = True
Me.Label6.Location = New System.Drawing.Point(64, 463)
Me.Label6.Margin = New System.Windows.Forms.Padding(4, 0, 4, 0)
Me.Label6.Name = "Label6"
Me.Label6.Size = New System.Drawing.Size(80, 17)
Me.Label6.TabIndex = 5
Me.Label6.Text = "Definició"
,
'cerca_text
,
Me.cerca_text.Location = New System.Drawing.Point(23, 18)
Me.cerca_text.Name = "cerca_text"
Me.cerca_text.Size = New System.Drawing.Size(351, 23)
Me.cerca_text.TabIndex = 6
,
'Button1
,
Me.Button1.Location = New System.Drawing.Point(23, 47)
Me.Button1.Name = "Button1"
Me.Button1.Size = New System.Drawing.Size(111, 34)
Me.Button1.TabIndex = 7
Me.Button1.Text = "Acceptar"
Me.Button1.UseVisualStyleBackColor = True
,
'Button2
,
Me.Button2.Location = New System.Drawing.Point(151, 47)
Me.Button2.Name = "Button2"
Me.Button2.Size = New System.Drawing.Size(111, 34)
Me.Button2.TabIndex = 8
Me.Button2.Text = "Cancel·lar"
Me.Button2.UseVisualStyleBackColor = True
,
'GroupBox1
,
Me.GroupBox1.Controls.Add(Me.Button2)
Me.GroupBox1.Controls.Add(Me.Button1)
Me.GroupBox1.Controls.Add(Me.cerca_text)
Me.GroupBox1.Location = New System.Drawing.Point(146, 22)
Me.GroupBox1.Name = "GroupBox1"
Me.GroupBox1.Size = New System.Drawing.Size(388, 99)
Me.GroupBox1.TabIndex = 9
Me.GroupBox1.TabStop = False
,

```

```

'espanyol_text
,
Me.espanyol_text.Location = New System.Drawing.Point(148, 138)
Me.espanyol_text.Name = "espanyol_text"
Me.espanyol_text.Size = New System.Drawing.Size(385, 23)
Me.espanyol_text.TabIndex = 10
,
'valencia_text
,
Me.valencia_text.Location = New System.Drawing.Point(148, 170)
Me.valencia_text.Name = "valencia_text"
Me.valencia_text.Size = New System.Drawing.Size(385, 23)
Me.valencia_text.TabIndex = 11
,
'english_text
,
Me.english_text.Location = New System.Drawing.Point(149, 203)
Me.english_text.Name = "english_text"
Me.english_text.Size = New System.Drawing.Size(385, 23)
Me.english_text.TabIndex = 12
,
'espanyol_textarea
,
Me.espanyol_textarea.Location = New System.Drawing.Point(149, 355)
Me.espanyol_textarea.Multiline = True
Me.espanyol_textarea.Name = "espanyol_textarea"
Me.espanyol_textarea.Size = New System.Drawing.Size(592, 98)
Me.espanyol_textarea.TabIndex = 13
,
'valecia_textarea
,
Me.valecia_textarea.Location = New System.Drawing.Point(149, 463)
Me.valecia_textarea.Multiline = True
Me.valecia_textarea.Name = "valecia_textarea"
Me.valecia_textarea.Size = New System.Drawing.Size(592, 98)
Me.valecia_textarea.TabIndex = 14
,
'Button4
,
Me.Button4.Image = Global.Diccionari.My.Resources.Resources.lupa
Me.Button4.ImageAlign = System.Drawing.ContentAlignment.BottomCenter
Me.Button4.Location = New System.Drawing.Point(576, 29)
Me.Button4.Name = "Button4"
Me.Button4.Size = New System.Drawing.Size(165, 92)
Me.Button4.TabIndex = 16
Me.Button4.Text = "Nova cerca"
Me.Button4.UseVisualStyleBackColor = True
,
'Button3
,
Me.Button3.Location = New System.Drawing.Point(576, 127)
Me.Button3.Name = "Button3"
Me.Button3.Size = New System.Drawing.Size(165, 34)
Me.Button3.TabIndex = 9
Me.Button3.Text = "Administrar"
Me.Button3.UseVisualStyleBackColor = True

```

```

    ,
    'Button5
    ,
    Me.Button5.Location = New System.Drawing.Point(576, 167)
    Me.Button5.Name = "Button5"
    Me.Button5.Size = New System.Drawing.Size(165, 34)
    Me.Button5.TabIndex = 17
    Me.Button5.Text = "Menú principal"
    Me.Button5.UseVisualStyleBackColor = True
    ,
    'Button6
    ,
    Me.Button6.ImageAlign = System.Drawing.ContentAlignment.MiddleRight
    Me.Button6.Location = New System.Drawing.Point(576, 207)
    Me.Button6.Name = "Button6"
    Me.Button6.Size = New System.Drawing.Size(165, 34)
    Me.Button6.TabIndex = 18
    Me.Button6.Text = "Eixir"
    Me.Button6.UseVisualStyleBackColor = True
    ,
    'ContextMenuStrip1
    ,
    Me.ContextMenuStrip1.Name = "ContextMenuStrip1"
    Me.ContextMenuStrip1.Size = New System.Drawing.Size(61, 4)
    ,
    'TextBox1
    ,
    Me.TextBox1.Location = New System.Drawing.Point(149, 252)
    Me.TextBox1.Multiline = True
    Me.TextBox1.Name = "TextBox1"
    Me.TextBox1.Size = New System.Drawing.Size(592, 74)
    Me.TextBox1.TabIndex = 21
    ,
    'Label7
    ,
    Me.Label7.AutoSize = True
    Me.Label7.Location = New System.Drawing.Point(64, 252)
    Me.Label7.Margin = New System.Windows.Forms.Padding(4, 0, 4, 0)
    Me.Label7.Name = "Label7"
    Me.Label7.Size = New System.Drawing.Size(40, 17)
    Me.Label7.TabIndex = 20
    Me.Label7.Text = "Font"
    ,
    'DataSet1BindingSource
    ,
    Me.DataSet1BindingSource.DataSource = Me._1DataSet1
    Me.DataSet1BindingSource.Position = 0
    ,
    '_1DataSet1
    ,
    Me._1DataSet1.DataSetName = "_1DataSet"
    Me._1DataSet1.SchemaSerializationMode = Sys-
tem.Data.SchemaSerializationMode.IncludeSchema
    ,
    '_1TableAdapter
    ,

```

```

Me._1TableAdapter.ClearBeforeFill = True
'
'BindingSource1
'
Me.BindingSource1.DataMember = "1"
Me.BindingSource1.DataSource = Me.DataSet1BindingSource
'
'Form2
'
Me.AutoScaleDimensions = New System.Drawing.SizeF(9.0!, 16.0!)
Me.AutoScaleMode = System.Windows.Forms.AutoScaleMode.Font
Me.ClientSize = New System.Drawing.Size(781, 612)
Me.Controls.Add(Me.TextBox1)
Me.Controls.Add(Me.Label17)
Me.Controls.Add(Me.Button6)
Me.Controls.Add(Me.Button5)
Me.Controls.Add(Me.Button3)
Me.Controls.Add(Me.Button4)
Me.Controls.Add(Me.valecia_textarea)
Me.Controls.Add(Me.espanyol_textarea)
Me.Controls.Add(Me.english_text)
Me.Controls.Add(Me.valencia_text)
Me.Controls.Add(Me.espanyol_text)
Me.Controls.Add(Me.GroupBox1)
Me.Controls.Add(Me.Label16)
Me.Controls.Add(Me.Label15)
Me.Controls.Add(Me.Label14)
Me.Controls.Add(Me.Label13)
Me.Controls.Add(Me.Label12)
Me.Controls.Add(Me.Label11)
Me.Font = New System.Drawing.Font("Microsoft Sans Serif", 10.0!, System.Drawing.FontStyle.Bold, System.Drawing.GraphicsUnit.Point, CType(0, Byte))
Me.Margin = New System.Windows.Forms.Padding(4)
Me.Name = "Form2"
Me.Text = "Formulari de cerca"
Me.GroupBox1.ResumeLayout(False)
Me.GroupBox1.PerformLayout()
CType(Me.DataSet1BindingSource, System.ComponentModel.ISupportInitialize).EndInit()
CType(Me._1DataSet1, System.ComponentModel.ISupportInitialize).EndInit()
CType(Me.BindingSource1, System.ComponentModel.ISupportInitialize).EndInit()
Me.ResumeLayout(False)
Me.PerformLayout()

End Sub

Friend WithEvents Label11 As Label
Friend WithEvents Label12 As Label
Friend WithEvents Label13 As Label
Friend WithEvents Label14 As Label
Friend WithEvents Label15 As Label
Friend WithEvents Label16 As Label
Friend WithEvents cerca_text As TextBox
Friend WithEvents Button1 As Button
Friend WithEvents Button2 As Button
Friend WithEvents GroupBox1 As GroupBox

```

```

Friend WithEvents espanyol_text As TextBox
Friend WithEvents valencia_text As TextBox
Friend WithEvents english_text As TextBox
Friend WithEvents espanyol_textarea As TextBox
Friend WithEvents valecia_textarea As TextBox
Friend WithEvents Button4 As Button
Friend WithEvents Button3 As Button
Friend WithEvents Button5 As Button
Friend WithEvents Button6 As Button
Friend WithEvents ContextMenuStrip1 As ContextMenuStrip
Friend WithEvents TextBox1 As TextBox
Friend WithEvents Label7 As Label
Friend WithEvents DataSet1BindingSource As BindingSource
Friend WithEvents _1DataSet1 As _1DataSet
Friend WithEvents _1TableAdapter As _1DataSetTableAdapters._1TableAdapter
Friend WithEvents BindingSource1 As BindingSource
End Class
Imports System.Data.OleDb

Public Class Form2

    Dim provider As String
    Dim dataFile As String
    Dim connString As String
    Public myConnection As OleDbConnection = New OleDbConnection
    Public dr As OleDbDataReader

    Private Sub Form2_Load(ByVal sender As System.Object, ByVal e As System.EventArgs)
Handles MyBase.Load
        SetLanguage()

        Me.BindingSource1.Filter = "id = -10000"
        Me._1TableAdapter.Fill(Me._1DataSet1._1)
        LoadData()

        'provider = "Provider=Microsoft.ACE.OLEDB.12.0;Data Source ="
        'dataFile = "C:\Users\Usuario\Desktop\projecte Vicent\1.accdb" ' Change it to
your Access Database location
        'connString = provider & dataFile
        'myConnection.ConnectionString = connString

    End Sub

    Private Sub SetLanguage()
        If (Idiomas.idioma = 1) Then
            Me.Label1.Text = "Buscar"
        ElseIf (Idiomas.idioma > 0) Then
            Me.Label1.Text = "Cerca"
        End If

        If (Idiomas.idioma = 1) Then
            Me.Button1.Text = "Aceptar"
        ElseIf (Idiomas.idioma = 3) Then

```



```

        Me.Button1.Text = "Acceptar"
    End If

    If (Idiomas.idioma = 1) Then
        Me.Button2.Text = "Cancelar"
    ElseIf (Idiomas.idioma = 3) Then
        Me.Button2.Text = "Cancel.lar"
    End If

    If (Idiomas.idioma = 1) Then
        Me.Button4.Text = "Nueva búsqueda"
    ElseIf (Idiomas.idioma = 3) Then
        Me.Button4.Text = "Nova cerca"
    End If

    If (Idiomas.idioma = 1) Then
        Me.Button6.Text = "Salir"
    ElseIf (Idiomas.idioma = 3) Then
        Me.Button6.Text = "Eixir"
    End If

    If (Idiomas.idioma = 1) Then
        Me.Label7.Text = "Fuente"
    ElseIf (Idiomas.idioma = 3) Then
        Me.Label7.Text = "Font"
    End If

    If (Idiomas.idioma = 1) Then
        Me.Text = "Formulario de busqueda"
    ElseIf (Idiomas.idioma = 3) Then
        Me.Text = "Formulari de cerca"
    End If

End Sub

Private Sub Button6_Click(sender As Object, e As EventArgs) Handles Button6.Click
    If MsgBox("Realment dessitja eixir del programa?", MsgBoxStyle.YesNo, "Alerta de eixida") = MsgBoxResult.Yes Then ' If you select yes in the MsgBox then it will close the window
        Application.Exit()
    Else
        ' Will not close the application
    End If
End Sub

Private Sub Button5_Click(sender As Object, e As EventArgs) Handles Button5.Click
    Me.Close()

End Sub

Private Sub Button4_Click(sender As Object, e As EventArgs) Handles Button4.Click
    espanyol_text.Clear()
    valecia_textarea.Clear()
    valencia_text.Clear()
    espanyol_textarea.Clear()

```

```

    english_text.Clear()
    TextBox1.Clear()
    cerca_text.Clear()

    Button2.Enabled = True
    Button1.Enabled = True

End Sub

Private Sub Button1_Click(sender As Object, e As EventArgs) Handles Button1.Click
    If (cerca_text.Text = "") Then
        MessageBox.Show("Error. No s'ha introuit una paraula a buscar")
    Else

        'myConnection.Open()
        valecia_textarea.Clear()
        espanyol_textarea.Clear()
        valencia_text.Clear()
        espanyol_text.Clear()
        TextBox1.Clear()
        english_text.Clear()

        Button1.Enabled = False
        Button2.Enabled = False

        'Dim str As String
        'Str = "SELECT * FROM 1 WHERE (Castellà = '" & cerca_text.Text & "') OR
        (Valencià = '" & cerca_text.Text & "') OR (Anglés = '" & cerca_text.Text & "')"
        'Dim cmd As OleDbCommand = New OleDbCommand(str, myConnection)
        'dr = cmd.ExecuteReader

        'Me._1TableAdapter.GetData()
        'Dim resultado As DataTable
        'resultado = Me._1DataSet1._1.Select("(Castellà = '" & cerca_text.Text &
        "') OR (Valencià = '" & cerca_text.Text & "') OR (Anglés = '" & cerca_text.Text &
        "'))").CopyToDataTable()
        'Me._1TableAdapter.Fill(resultado)

        Me.BindingSource1.Filter = "Castellà like '" & cerca_text.Text & "' OR Va-
        lencià like '%" & cerca_text.Text & "' OR Anglés like '" & cerca_text.Text & ""

        If (espanyol_text.Text = "" And valencia_text.Text = "" And en-
        glish_text.Text = "" And valecia_textarea.Text = "" And espanyol_textarea.Text = ""
        And TextBox1.Text = "") Then
            MessageBox.Show("Error. La búsqueda no se encuentra en el glosario.
            Error. La cerca no es troba al glossari.
            Error. The search is not in the glossary.")

        End If

        'myConnection.Close()
    
```

```

        End If

    End Sub

    Private Sub LoadData()

        espanyol_text.DataBindings.Add("Text", BindingSource1, "Castellà")
        valencia_text.DataBindings.Add("Text", BindingSource1, "Valencià")
        english_text.DataBindings.Add("Text", BindingSource1, "Anglés")
        espanyol_textarea.DataBindings.Add("Text", BindingSource1, "Definició Cast")
        valecia_textarea.DataBindings.Add("Text", BindingSource1, "Definició Val")
        TextBox1.DataBindings.Add("Text", BindingSource1, "Font")

    End Sub 'LoadData

    Public connDB As OleDbConnection
    Dim cmd As OleDb.OleDbCommand
    Public DataSet1 As DataSet

    Public Sub conexion()
        Try
            Dim conString As String = "Provider=Microsoft.Jet.OLEDB.4.0;Data Source=2.mdb"
            connDB = New OleDb.OleDbConnection(conString)
            MsgBox("conextado corextamente")
        Catch ea As Exception
            MsgBox(ea.Message)
        End Try
    End Sub

    Private Sub Button3_Click(sender As Object, e As EventArgs) Handles Button3.Click
        Dim oForm As Form4
        oForm = New Form4()
        oForm.Show()
        oForm = Nothing
    End Sub

    Private Sub Form2_Load_1(sender As Object, e As EventArgs) Handles MyBase.Load

    End Sub

    End Class

```

Formulari glossari

```

<Global.Microsoft.VisualBasic.CompilerServices.DesignerGenerated()> _
Partial Class Form3
    Inherits System.Windows.Forms.Form

    'Form reemplaza a Dispose para limpiar la lista de componentes.
    <System.Diagnostics.DebuggerNonUserCode()> _
    Protected Overrides Sub Dispose(ByVal disposing As Boolean)
        Try
            If disposing AndAlso components IsNot Nothing Then
                components.Dispose()
            End If
        Finally
            MyBase.Dispose(disposing)
        End Try
    End Sub

    'Requerido por el Diseñador de Windows Forms
    Private components As System.ComponentModel.IContainer

    'NOTA: el Diseñador de Windows Forms necesita el siguiente procedimiento
    'Se puede modificar usando el Diseñador de Windows Forms.
    'No lo modifique con el editor de código.
    <System.Diagnostics.DebuggerStepThrough()> _
    Private Sub InitializeComponent()
        Me.components = New System.ComponentModel.Container()
        Me.DataGridView1 = New System.Windows.Forms.DataGridView()
        Me.BindingSource2 = New System.Windows.Forms.BindingSource(Me.components)
        Me._1DataSet = New Diccionari._1DataSet()
        Me._2DataSet = New Diccionari._2DataSet()
        Me.BindingSource1 = New System.Windows.Forms.BindingSource(Me.components)
        Me._1TableAdapter = New Diccionari._2DataSetTableAdapters._1TableAdapter()
        Me._1TableAdapter1 = New Diccionari._1DataSetTableAdapters._1TableAdapter()
        Me.Button1 = New System.Windows.Forms.Button()
        Me.Button2 = New System.Windows.Forms.Button()
        Me.IdDataGridViewTextBoxColumn = New Sys-
tem.Windows.Forms.DataGridViewTextBoxColumn()
        Me.CastellàDataGridViewTextBoxColumn = New Sys-
tem.Windows.Forms.DataGridViewTextBoxColumn()
        Me.ValenciàDataGridViewTextBoxColumn = New Sys-
tem.Windows.Forms.DataGridViewTextBoxColumn()
        Me.AnglésDataGridViewTextBoxColumn = New Sys-
tem.Windows.Forms.DataGridViewTextBoxColumn()
        Me.DefinicióCastDataGridViewTextBoxColumn = New Sys-
tem.Windows.Forms.DataGridViewTextBoxColumn()
        Me.DefinicióValDataGridViewTextBoxColumn = New Sys-
tem.Windows.Forms.DataGridViewTextBoxColumn()
        Me.MorfologiaCastDataGridViewTextBoxColumn = New Sys-
tem.Windows.Forms.DataGridViewTextBoxColumn()

```

```

        Me.MorfologiaValDataGridViewTextBoxColumn = New Sys-
tem.Windows.Forms.DataGridViewTextBoxColumn()
        Me.FontDataGridViewTextBoxColumn = New Sys-
tem.Windows.Forms.DataGridViewTextBoxColumn()
        CType(Me.DataGridView1, System.ComponentModel.ISupportInitialize).BeginInit()
        CType(Me.BindingSource2, System.ComponentModel.ISupportInitialize).BeginInit()
        CType(Me._1DataSet, System.ComponentModel.ISupportInitialize).BeginInit()
        CType(Me._2DataSet, System.ComponentModel.ISupportInitialize).BeginInit()
        CType(Me.BindingSource1, System.ComponentModel.ISupportInitialize).BeginInit()
        Me.SuspendLayout()
        '
        'DataGridView1
        '
        Me.DataGridView1.AllowUserToDeleteRows = False
        Me.DataGridView1.AutoGenerateColumns = False
        Me.DataGridView1.ColumnHeadersHeightSizeMode = Sys-
tem.Windows.Forms.DataGridViewColumnHeadersHeightSizeMode.AutoSize
        Me.DataGridView1.Columns.AddRange(New System.Windows.Forms.DataGridViewColumn()
{Me.IdDataGridViewTextBoxColumn, Me.CastellàDataGridViewTextBoxColumn,
Me.ValenciàDataGridViewTextBoxColumn, Me.AnglésDataGridViewTextBoxColumn,
Me.DefinicióCastDataGridViewTextBoxColumn, Me.DefinicióValDataGridViewTextBoxColumn,
Me.MorfologiaCastDataGridViewTextBoxColumn, Me.MorfologiaValDataGridViewTextBoxColumn,
Me.FontDataGridViewTextBoxColumn})
        Me.DataGridView1.DataSource = Me.BindingSource2
        Me.DataGridView1.Location = New System.Drawing.Point(12, 71)
        Me.DataGridView1.Name = "DataGridView1"
        Me.DataGridView1.ReadOnly = True
        Me.DataGridView1.Size = New System.Drawing.Size(1054, 349)
        Me.DataGridView1.TabIndex = 0
        '
        'BindingSource2
        '
        Me.BindingSource2.DataMember = "1"
        Me.BindingSource2.DataSource = Me._1DataSet
        '
        '_1DataSet
        '
        Me._1DataSet.DataSetName = "_1DataSet"
        Me._1DataSet.SchemaSerializationMode = Sys-
tem.Data.SchemaSerializationMode.IncludeSchema
        '
        '_2DataSet
        '
        Me._2DataSet.DataSetName = "_2DataSet"
        Me._2DataSet.SchemaSerializationMode = Sys-
tem.Data.SchemaSerializationMode.IncludeSchema
        '
        'BindingSource1
        '
        Me.BindingSource1.DataMember = "1"
        Me.BindingSource1.DataSource = Me._2DataSet
        '
        '_1TableAdapter
        '
        Me._1TableAdapter.ClearBeforeFill = True
        '

```

```

        '_1TableAdapter1
        '
        Me._1TableAdapter1.ClearBeforeFill = True
        '
        'Button1
        '
        Me.Button1.Font = New System.Drawing.Font("Microsoft Sans Serif", 10.0!, Sys-
tem.Drawing.FontStyle.Regular, System.Drawing.GraphicsUnit.Point, CType(0, Byte))
        Me.Button1.Location = New System.Drawing.Point(12, 28)
        Me.Button1.Name = "Button1"
        Me.Button1.Size = New System.Drawing.Size(141, 37)
        Me.Button1.TabIndex = 2
        Me.Button1.Text = "Menú Principal"
        Me.Button1.UseVisualStyleBackColor = True
        '
        'Button2
        '
        Me.Button2.Font = New System.Drawing.Font("Microsoft Sans Serif", 10.0!, Sys-
tem.Drawing.FontStyle.Bold, System.Drawing.GraphicsUnit.Point, CType(0, Byte))
        Me.Button2.Location = New System.Drawing.Point(160, 28)
        Me.Button2.Name = "Button2"
        Me.Button2.Size = New System.Drawing.Size(141, 37)
        Me.Button2.TabIndex = 3
        Me.Button2.Text = "Eixir"
        Me.Button2.UseVisualStyleBackColor = True
        '
        'IdDataGridViewTextBoxColumn
        '
        Me.IdDataGridViewTextBoxColumn.DataPropertyName = "Id"
        Me.IdDataGridViewTextBoxColumn.HeaderText = "Id"
        Me.IdDataGridViewTextBoxColumn.Name = "IdDataGridViewTextBoxColumn"
        Me.IdDataGridViewTextBoxColumn.ReadOnly = True
        '
        'CastellàDataGridViewTextBoxColumn
        '
        Me.CastellàDataGridViewTextBoxColumn.DataPropertyName = "Castellà"
        Me.CastellàDataGridViewTextBoxColumn.HeaderText = "Castellà"
        Me.CastellàDataGridViewTextBoxColumn.Name = "CastellàDataGridViewTextBoxColumn"
        Me.CastellàDataGridViewTextBoxColumn.ReadOnly = True
        '
        'ValenciàDataGridViewTextBoxColumn
        '
        Me.ValenciàDataGridViewTextBoxColumn.DataPropertyName = "Valencià"
        Me.ValenciàDataGridViewTextBoxColumn.HeaderText = "Valencià"
        Me.ValenciàDataGridViewTextBoxColumn.Name = "ValenciàDataGridViewTextBoxColumn"
        Me.ValenciàDataGridViewTextBoxColumn.ReadOnly = True
        '
        'AnglésDataGridViewTextBoxColumn
        '
        Me.AnglésDataGridViewTextBoxColumn.DataPropertyName = "Anglés"
        Me.AnglésDataGridViewTextBoxColumn.HeaderText = "Anglés"
        Me.AnglésDataGridViewTextBoxColumn.Name = "AnglésDataGridViewTextBoxColumn"
        Me.AnglésDataGridViewTextBoxColumn.ReadOnly = True
        '
        'DefinicióCastDataGridViewTextBoxColumn
        '

```

```

Me.DefinicióCastDataGridViewTextBoxColumn.DataPropertyName = "Definició Cast"
Me.DefinicióCastDataGridViewTextBoxColumn.HeaderText = "Definició Cast"
Me.DefinicióCastDataGridViewTextBoxColumn.Name = "DefinicióCastDataGridView-
TextBoxColumn"
Me.DefinicióCastDataGridViewTextBoxColumn.ReadOnly = True
'
'DefinicióValDataGridViewTextBoxColumn
'
Me.DefinicióValDataGridViewTextBoxColumn.DataPropertyName = "Definició Val"
Me.DefinicióValDataGridViewTextBoxColumn.HeaderText = "Definició Val"
Me.DefinicióValDataGridViewTextBoxColumn.Name = "DefinicióValDataGridView-
TextBoxColumn"
Me.DefinicióValDataGridViewTextBoxColumn.ReadOnly = True
'
'MorfologiaCastDataGridViewTextBoxColumn
'
Me.MorfologiaCastDataGridViewTextBoxColumn.DataPropertyName = "Morfologia Cast"
Me.MorfologiaCastDataGridViewTextBoxColumn.HeaderText = "Morfologia Cast"
Me.MorfologiaCastDataGridViewTextBoxColumn.Name = "MorfologiaCastDataGridView-
TextBoxColumn"
Me.MorfologiaCastDataGridViewTextBoxColumn.ReadOnly = True
'
'MorfologiaValDataGridViewTextBoxColumn
'
Me.MorfologiaValDataGridViewTextBoxColumn.DataPropertyName = "Morfologia Val"
Me.MorfologiaValDataGridViewTextBoxColumn.HeaderText = "Morfologia Val"
Me.MorfologiaValDataGridViewTextBoxColumn.Name = "MorfologiaValDataGridView-
TextBoxColumn"
Me.MorfologiaValDataGridViewTextBoxColumn.ReadOnly = True
'
'FontDataGridViewTextBoxColumn
'
Me.FontDataGridViewTextBoxColumn.DataPropertyName = "Font"
Me.FontDataGridViewTextBoxColumn.HeaderText = "Font"
Me.FontDataGridViewTextBoxColumn.Name = "FontDataGridViewTextBoxColumn"
Me.FontDataGridViewTextBoxColumn.ReadOnly = True
'
'Form3
'
Me.AutoScaleDimensions = New System.Drawing.SizeF(6.0!, 13.0!)
Me.AutoScaleMode = System.Windows.Forms.AutoScaleMode.Font
Me.ClientSize = New System.Drawing.Size(949, 440)
Me.Controls.Add(Me.Button2)
Me.Controls.Add(Me.Button1)
Me.Controls.Add(Me.DataGridView1)
Me.Name = "Form3"
CType(Me.DataGridView1, System.ComponentModel.ISupportInitialize).EndInit()
CType(Me.BindingSource2, System.ComponentModel.ISupportInitialize).EndInit()
CType(Me._1DataSet, System.ComponentModel.ISupportInitialize).EndInit()
CType(Me._2DataSet, System.ComponentModel.ISupportInitialize).EndInit()
CType(Me.BindingSource1, System.ComponentModel.ISupportInitialize).EndInit()
Me.ResumeLayout(False)

End Sub

Friend WithEvents DataGridView1 As DataGridView

```

```

Friend WithEvents _2DataSet As _2DataSet
Friend WithEvents BindingSource1 As BindingSource
Friend WithEvents _1TableAdapter As _2DataSetTableAdapters._1TableAdapter
Friend WithEvents _1DataSet As _1DataSet
Friend WithEvents BindingSource2 As BindingSource
Friend WithEvents _1TableAdapter1 As _1DataSetTableAdapters._1TableAdapter
Friend WithEvents Button1 As Button
Friend WithEvents Button2 As Button
Friend WithEvents IdDataGridViewTextBoxColumn As DataGridViewTextBoxColumn
Friend WithEvents CastellàDataGridViewTextBoxColumn As DataGridViewTextBoxColumn
Friend WithEvents ValenciàDataGridViewTextBoxColumn As DataGridViewTextBoxColumn
Friend WithEvents AnglèsDataGridViewTextBoxColumn As DataGridViewTextBoxColumn
Friend WithEvents DefinicióCastDataGridViewTextBoxColumn As DataGridViewTextBoxColumn
Friend WithEvents DefinicióValDataGridViewTextBoxColumn As DataGridViewTextBoxColumn
Friend WithEvents MorfologiaCastDataGridViewTextBoxColumn As DataGridViewTextBoxColumn
Friend WithEvents MorfologiaValDataGridViewTextBoxColumn As DataGridViewTextBoxColumn
Friend WithEvents FontDataGridViewTextBoxColumn As DataGridViewTextBoxColumn

End Class

```

```
Public Class Form3
```

```

    Private Sub Form3_Load(sender As Object, e As EventArgs) Handles MyBase.Load
        'TODO: esta línea de código carga datos en la tabla '_1DataSet._1' Puede mo-
        verla o quitarla según sea necesario.
        Me._1TableAdapter1.Fill(Me._1DataSet._1)
        'TODO: esta línea de código carga datos en la tabla '_2DataSet._1' Puede mo-
        verla o quitarla según sea necesario.
        Me._1TableAdapter.Fill(Me._2DataSet._1)
        SetLanguage()
    End Sub

```

```
End Sub
```

```

    Private Sub FillByToolStripButton_Click(sender As Object, e As EventArgs)
        Try
            Me._1TableAdapter1.FillBy(Me._1DataSet._1)
        Catch ex As System.Exception
            System.Windows.Forms.MessageBox.Show(ex.Message)
        End Try
    End Sub

```

```
End Sub
```

```

    Private Sub SetLanguage()
        If (idioma = 1) Then
            Me.Button2.Text = "Salir"
        ElseIf (idioma = 3) Then
            Me.Button2.Text = "Eixir"
        End If
        If (Idiomas.idioma = 1) Then
            Me.Text = "Glosario"
        ElseIf (Idiomas.idioma = 3) Then
            Me.Text = "Glossari"
        End If
    End Sub
End Sub

```



```

Private Sub Button2_Click(sender As Object, e As EventArgs) Handles Button2.Click
    If MsgBox("Realment desitja eixir del programa?", MsgBoxStyle.YesNo, "Alerta
de eixida") = MsgBoxResult.Yes Then ' If you select yes in the MsgBox then it will
close the window
        Application.Exit()
    Else
        ' Will not close the application
    End If
End Sub

Private Sub Button1_Click(sender As Object, e As EventArgs) Handles Button1.Click
    Me.Close()
End Sub

Private Sub BindingSource2_CurrentChanged(sender As Object, e As EventArgs) Hand-
les BindingSource2.CurrentChanged

End Sub

End Class

```

Formulari control d'accés

```

<Global.Microsoft.VisualBasic.CompilerServices.DesignerGenerated()> _
Partial Class Form4
    Inherits System.Windows.Forms.Form

    'Form reemplaza a Dispose para limpiar la lista de componentes.
    <System.Diagnostics.DebuggerNonUserCode()> _
    Protected Overrides Sub Dispose(ByVal disposing As Boolean)
        Try
            If disposing AndAlso components IsNot Nothing Then
                components.Dispose()
            End If
        Finally
            MyBase.Dispose(disposing)
        End Try
    End Sub

    'Requerido por el Diseñador de Windows Forms
    Private components As System.ComponentModel.IContainer

    'NOTA: el Diseñador de Windows Forms necesita el siguiente procedimiento
    'Se puede modificar usando el Diseñador de Windows Forms.
    'No lo modifique con el editor de código.
    <System.Diagnostics.DebuggerStepThrough()> _
    Private Sub InitializeComponent()
        Me.Label1 = New System.Windows.Forms.Label()
        Me.Label2 = New System.Windows.Forms.Label()
        Me.Button1 = New System.Windows.Forms.Button()
        Me.Button2 = New System.Windows.Forms.Button()
        Me.usuari_text = New System.Windows.Forms.TextBox()
    End Sub

```

```

Me.clau_text = New System.Windows.Forms.TextBox()
Me.Label3 = New System.Windows.Forms.Label()
Me.SuspendLayout()
'
'Label1
'
Me.Label1.AutoSize = True
Me.Label1.Font = New System.Drawing.Font("Microsoft Sans Serif", 10.0!, System.Drawing.FontStyle.Regular, System.Drawing.GraphicsUnit.Point, CType(0, Byte))
Me.Label1.Location = New System.Drawing.Point(12, 54)
Me.Label1.Name = "Label1"
Me.Label1.Size = New System.Drawing.Size(49, 17)
Me.Label1.TabIndex = 0

If (Idiomas.idioma = 1) Then
    Me.Label1.Text = "Usuario"
ElseIf (Idiomas.idioma = 3) Then
    Me.Label1.Text = "Usuari"
ElseIf (Idiomas.idioma = 2) Then
    Me.Label1.Text = "User"
End If
'
'Label2
'
Me.Label2.AutoSize = True
Me.Label2.Font = New System.Drawing.Font("Microsoft Sans Serif", 10.0!, System.Drawing.FontStyle.Regular, System.Drawing.GraphicsUnit.Point, CType(0, Byte))
Me.Label2.Location = New System.Drawing.Point(12, 89)
Me.Label2.Name = "Label2"
Me.Label2.Size = New System.Drawing.Size(36, 17)
Me.Label2.TabIndex = 1

If (Idiomas.idioma = 1) Then
    Me.Label2.Text = "Clave"
ElseIf (Idiomas.idioma = 3) Then
    Me.Label2.Text = "Clau"
ElseIf (Idiomas.idioma = 2) Then
    Me.Label2.Text = "Code"
End If
'
'Button1
'
Me.Button1.Location = New System.Drawing.Point(70, 115)
Me.Button1.Name = "Button1"
Me.Button1.Size = New System.Drawing.Size(75, 23)
Me.Button1.TabIndex = 2

If (Idiomas.idioma = 1) Then
    Me.Button1.Text = "Aceptar"
ElseIf (Idiomas.idioma = 3) Then
    Me.Button1.Text = "Acceptar"
ElseIf (Idiomas.idioma = 2) Then
    Me.Button1.Text = "Accept"
End If

Me.Button1.UseVisualStyleBackColor = True

```

```

'
'Button2
'
Me.Button2.Location = New System.Drawing.Point(160, 115)
Me.Button2.Name = "Button2"
Me.Button2.Size = New System.Drawing.Size(75, 23)
Me.Button2.TabIndex = 3
Me.Button2.Text = "Cancelar"
Me.Button2.UseVisualStyleBackColor = True
'
'usuari_text
'
Me.usuari_text.Location = New System.Drawing.Point(70, 54)
Me.usuari_text.Name = "usuari_text"
Me.usuari_text.Size = New System.Drawing.Size(165, 20)
Me.usuari_text.TabIndex = 4
'
'clau_text
'
Me.clau_text.Location = New System.Drawing.Point(70, 89)
Me.clau_text.Name = "clau_text"
Me.clau_text.PasswordChar = Global.Microsoft.VisualBasic.ChrW(42)
Me.clau_text.Size = New System.Drawing.Size(165, 20)
Me.clau_text.TabIndex = 5
'
'Label3
'
Me.Label3.AutoSize = True
Me.Label3.Font = New System.Drawing.Font("Microsoft Sans Serif", 10.0!, System.Drawing.FontStyle.Bold, System.Drawing.GraphicsUnit.Point, CType(0, Byte))
Me.Label3.Location = New System.Drawing.Point(67, 22)
Me.Label3.Name = "Label3"
Me.Label3.Size = New System.Drawing.Size(132, 17)
Me.Label3.TabIndex = 6

If (Idiomas.idioma = 1) Then
    Me.Label3.Text = "Introduce la clave"
ElseIf (Idiomas.idioma = 3) Then
    Me.Label3.Text = "Introdueix la clau"
ElseIf (Idiomas.idioma = 2) Then
    Me.Label3.Text = "Insert the password"
End If
'
'Form4
'
Me.AutoScaleDimensions = New System.Drawing.SizeF(6.0!, 13.0!)
Me.AutoScaleMode = System.Windows.Forms.AutoScaleMode.Font
Me.ClientSize = New System.Drawing.Size(262, 163)
Me.Controls.Add(Me.Label3)
Me.Controls.Add(Me.clau_text)
Me.Controls.Add(Me.usuari_text)
Me.Controls.Add(Me.Button2)
Me.Controls.Add(Me.Button1)
Me.Controls.Add(Me.Label2)
Me.Controls.Add(Me.Label1)
Me.Name = "Form4"

```

```
If (Idiomas.idioma = 1) Then
    Me.Text = "Control de acceso"
ElseIf (Idiomas.idioma = 3) Then
    Me.Text = "Control d'accés"
ElseIf (Idiomas.idioma = 2) Then
    Me.Text = "Access control"
End If
```

```
Me.ResumeLayout(False)
Me.PerformLayout()
```

```
End Sub
```

```
Friend WithEvents Label1 As Label
Friend WithEvents Label2 As Label
Friend WithEvents Button1 As Button
Friend WithEvents Button2 As Button
Friend WithEvents usuari_text As TextBox
Friend WithEvents clau_text As TextBox
Friend WithEvents Label3 As Label
```

```
End Class
```

```
Public Class Form4
```

```
Private Sub Button1_Click(sender As Object, e As EventArgs) Handles Button1.Click
```

```
    If (usuari_text.Text = "diccionari") Then
```

```
        If (clau_text.Text = "clau1234") Then
```

```
            Dim oForm As Form5
```

```
            oForm = New Form5()
```

```
            oForm.Show()
```

```
            oForm = Nothing
```

```
            Me.Close()
```

```
        Else
```

```
            MessageBox.Show("Contraseña incorrecta o campo vacío.
```

```
Contrasenya incorrecta o camp buit.
```

```
Incorrect password or empty field")
```

```
        End If
```

```
    Else
```

```
        MessageBox.Show("Usuario no registrado o campo vacío.
```

```
Usuari no registrat o camp buit.
```

```
Unregistered user or empty field.")
```

```
    End If
```

```
End Sub
```

```
Private Sub Button2_Click(sender As Object, e As EventArgs) Handles Button2.Click
```

```
    Me.Close()
```

```
End Sub
```

```
End Class
```

Formulari entrada

```

<Global.Microsoft.VisualBasic.CompilerServices.DesignerGenerated()> _
Partial Class Form5
    Inherits System.Windows.Forms.Form

    'Form reemplaza a Dispose para limpiar la lista de componentes.
    <System.Diagnostics.DebuggerNonUserCode()> _
    Protected Overrides Sub Dispose(ByVal disposing As Boolean)
        Try
            If disposing AndAlso components IsNot Nothing Then
                components.Dispose()
            End If
        Finally
            MyBase.Dispose(disposing)
        End Try
    End Sub

    'Requerido por el Diseñador de Windows Forms
    Private components As System.ComponentModel.IContainer

    'NOTA: el Diseñador de Windows Forms necesita el siguiente procedimiento
    'Se puede modificar usando el Diseñador de Windows Forms.
    'No lo modifique con el editor de código.
    <System.Diagnostics.DebuggerStepThrough()> _
    Private Sub InitializeComponent()
        Me.components = New System.ComponentModel.Container()
        Dim resources As System.ComponentModel.ComponentResourceManager = New Sys-
tem.ComponentModel.ComponentResourceManager(GetType(Form5))
        Me.Label1 = New System.Windows.Forms.Label()
        Me.Label2 = New System.Windows.Forms.Label()
        Me.Label3 = New System.Windows.Forms.Label()
        Me.Label4 = New System.Windows.Forms.Label()
        Me.Label5 = New System.Windows.Forms.Label()
        Me.Label6 = New System.Windows.Forms.Label()
        Me.Label7 = New System.Windows.Forms.Label()
        Me.Button1 = New System.Windows.Forms.Button()
        Me.id_text = New System.Windows.Forms.TextBox()
        Me.esp_text = New System.Windows.Forms.TextBox()
        Me.val_text = New System.Windows.Forms.TextBox()
        Me.ang_text = New System.Windows.Forms.TextBox()
        Me.def_esp = New System.Windows.Forms.TextBox()
        Me.def_val = New System.Windows.Forms.TextBox()
        Me.font_text = New System.Windows.Forms.TextBox()
        Me.BindingSource1 = New System.Windows.Forms.BindingSource(Me.components)
        Me.DataSet1BindingSource = New System.Windows.Forms.BindingSource(Me.components)
        Me._1DataSet1 = New Diccioniari._1DataSet()
        Me._1TableAdapter = New Diccioniari._1DataSetTableAdapters._1TableAdapter()
        Me.ContextMenuStrip1 = New System.Windows.Forms.ContextMenuStrip(Me.components)
        Me.BindingNavigator1 = New System.Windows.Forms.BindingNavigator(Me.components)
        Me.BindingNavigatorAddNewItem = New System.Windows.Forms.ToolStripButton()
        Me.BindingNavigatorCountItem = New System.Windows.Forms.ToolStripLabel()
        Me.BindingNavigatorMoveFirstItem = New System.Windows.Forms.ToolStripButton()

```

```

Me.BindingNavigatorMovePreviousItem = New System.Windows.Forms.ToolStripButton()
Me.BindingNavigatorSeparator = New System.Windows.Forms.ToolStripSeparator()
Me.BindingNavigatorPositionItem = New System.Windows.Forms.ToolStripTextBox()
Me.BindingNavigatorSeparator1 = New System.Windows.Forms.ToolStripSeparator()
Me.BindingNavigatorMoveNextItem = New System.Windows.Forms.ToolStripButton()
Me.BindingNavigatorMoveLastItem = New System.Windows.Forms.ToolStripButton()
Me.BindingNavigatorSeparator2 = New System.Windows.Forms.ToolStripSeparator()
Me.texto_busca = New System.Windows.Forms.ToolStripTextBox()
Me.ToolStripButton1 = New System.Windows.Forms.ToolStripButton()
Me.ToolStripButton2 = New System.Windows.Forms.ToolStripButton()
Me.ToolStripSeparator1 = New System.Windows.Forms.ToolStripSeparator()
Me.ToolStripSeparator2 = New System.Windows.Forms.ToolStripSeparator()
Me.ToolStripButton3 = New System.Windows.Forms.ToolStripButton()
CType(Me.BindingSource1, System.ComponentModel.ISupportInitialize).BeginInit()
CType(Me.DataSet1BindingSource, System.ComponentModel.ISupportInitialize).BeginInit()
CType(Me._1DataSet1, System.ComponentModel.ISupportInitialize).BeginInit()
CType(Me.BindingNavigator1, System.ComponentModel.ISupportInitialize).BeginInit()
Me.BindingNavigator1.SuspendLayout()
Me.SuspendLayout()
'
'Label1
'
Me.Label1.AutoSize = True
Me.Label1.Location = New System.Drawing.Point(49, 32)
Me.Label1.Name = "Label1"
Me.Label1.Size = New System.Drawing.Size(16, 13)
Me.Label1.TabIndex = 0
Me.Label1.Text = "Id"
'
'Label2
'
Me.Label2.AutoSize = True
Me.Label2.Location = New System.Drawing.Point(49, 55)
Me.Label2.Name = "Label2"
Me.Label2.Size = New System.Drawing.Size(50, 13)
Me.Label2.TabIndex = 1

Me.Label2.Text = "Espanyol"

'
'Label3
'
Me.Label3.AutoSize = True
Me.Label3.Location = New System.Drawing.Point(49, 81)
Me.Label3.Name = "Label3"
Me.Label3.Size = New System.Drawing.Size(48, 13)
Me.Label3.TabIndex = 2

Me.Label3.Text = "Valencià"
'
'Label4
'
Me.Label4.AutoSize = True
Me.Label4.Location = New System.Drawing.Point(49, 105)
Me.Label4.Name = "Label4"

```

```

Me.Label4.Size = New System.Drawing.Size(39, 13)
Me.Label4.TabIndex = 3

Me.Label4.Text = "Anglés"

,
'Label5
,
Me.Label5.AutoSize = True
Me.Label5.Location = New System.Drawing.Point(49, 132)
Me.Label5.Name = "Label5"
Me.Label5.Size = New System.Drawing.Size(93, 13)
Me.Label5.TabIndex = 4

Me.Label5.Text = "Definició espanyol"

,
'Label6
,
Me.Label6.AutoSize = True
Me.Label6.Location = New System.Drawing.Point(49, 223)
Me.Label6.Name = "Label6"
Me.Label6.Size = New System.Drawing.Size(91, 13)
Me.Label6.TabIndex = 5

Me.Label6.Text = "Definició valencià"

,
'Label7
,
Me.Label7.AutoSize = True
Me.Label7.Location = New System.Drawing.Point(49, 301)
Me.Label7.Name = "Label7"
Me.Label7.Size = New System.Drawing.Size(28, 13)
Me.Label7.TabIndex = 6

Me.Label7.Text = "Font"

,
'Button1
,
Me.Button1.Location = New System.Drawing.Point(600, 153)
Me.Button1.Name = "Button1"
Me.Button1.Size = New System.Drawing.Size(75, 23)
Me.Button1.TabIndex = 9

Me.Button1.Text = "Eixir"

Me.Button1.UseVisualStyleBackColor = True

,
'id_text
,
Me.id_text.Enabled = False
Me.id_text.Location = New System.Drawing.Point(148, 28)

```

```

Me.id_text.Name = "id_text"
Me.id_text.Size = New System.Drawing.Size(354, 20)
Me.id_text.TabIndex = 10
'
'esp_text
'
Me.esp_text.Location = New System.Drawing.Point(148, 54)
Me.esp_text.Name = "esp_text"
Me.esp_text.Size = New System.Drawing.Size(354, 20)
Me.esp_text.TabIndex = 11
'
'val_text
'
Me.val_text.Location = New System.Drawing.Point(148, 80)
Me.val_text.Name = "val_text"
Me.val_text.Size = New System.Drawing.Size(354, 20)
Me.val_text.TabIndex = 12
'
'ang_text
'
Me.ang_text.Location = New System.Drawing.Point(148, 106)
Me.ang_text.Name = "ang_text"
Me.ang_text.Size = New System.Drawing.Size(354, 20)
Me.ang_text.TabIndex = 13
'
'def_esp
'
Me.def_esp.Location = New System.Drawing.Point(148, 132)
Me.def_esp.Multiline = True
Me.def_esp.Name = "def_esp"
Me.def_esp.Size = New System.Drawing.Size(354, 80)
Me.def_esp.TabIndex = 14
'
'def_val
'
Me.def_val.Location = New System.Drawing.Point(148, 218)
Me.def_val.Multiline = True
Me.def_val.Name = "def_val"
Me.def_val.Size = New System.Drawing.Size(354, 76)
Me.def_val.TabIndex = 15
'
'font_text
'
Me.font_text.Location = New System.Drawing.Point(148, 300)
Me.font_text.Multiline = True
Me.font_text.Name = "font_text"
Me.font_text.Size = New System.Drawing.Size(354, 65)
Me.font_text.TabIndex = 16
'
'BindingSource1
'
Me.BindingSource1.DataMember = "1"
Me.BindingSource1.DataSource = Me.DataSet1BindingSource
'
'DataSet1BindingSource
'

```



```

Me.DataSet1BindingSource.DataSource = Me._1DataSet1
Me.DataSet1BindingSource.Position = 0
'
'_1DataSet1
'
Me._1DataSet1.DataSetName = "_1DataSet"
Me._1DataSet1.SchemaSerializationMode = Sys-
tem.Data.SchemaSerializationMode.IncludeSchema
'
'_1TableAdapter
'
Me._1TableAdapter.ClearBeforeFill = True
'
'ContextMenuStrip1
'
Me.ContextMenuStrip1.Name = "ContextMenuStrip1"
Me.ContextMenuStrip1.Size = New System.Drawing.Size(61, 4)
'
'BindingNavigator1
'
Me.BindingNavigator1.AddNewItem = Me.BindingNavigatorAddNewItem
Me.BindingNavigator1.Anchor = CType((System.Windows.Forms.AnchorStyles.Bottom Or
System.Windows.Forms.AnchorStyles.Left), System.Windows.Forms.AnchorStyles)
Me.BindingNavigator1.AutoSize = False
Me.BindingNavigator1.BindingSource = Me.BindingSource1
Me.BindingNavigator1.CountItem = Me.BindingNavigatorCountItem
Me.BindingNavigator1.DeleteItem = Nothing
Me.BindingNavigator1.Dock = System.Windows.Forms.DockStyle.None
Me.BindingNavigator1.Items.AddRange(New System.Windows.Forms.ToolStripItem()
{Me.BindingNavigatorMoveFirstItem, Me.BindingNavigatorMovePreviousItem,
Me.BindingNavigatorSeparator, Me.BindingNavigatorPositionItem, Me.BindingNavigatorCountItem,
Me.BindingNavigatorSeparator1, Me.BindingNavigatorMoveNextItem,
Me.BindingNavigatorMoveLastItem, Me.BindingNavigatorSeparator2,
Me.BindingNavigatorAddNewItem, Me.ToolStripButton2, Me.ToolStripSeparator1, Me.texto_busca,
Me.ToolStripButton1, Me.ToolStripSeparator2, Me.ToolStripButton3})
Me.BindingNavigator1.Location = New System.Drawing.Point(0, 471)
Me.BindingNavigator1.MoveFirstItem = Me.BindingNavigatorMoveFirstItem
Me.BindingNavigator1.MoveLastItem = Me.BindingNavigatorMoveLastItem
Me.BindingNavigator1.MoveNextItem = Me.BindingNavigatorMoveNextItem
Me.BindingNavigator1.MovePreviousItem = Me.BindingNavigatorMovePreviousItem
Me.BindingNavigator1.Name = "BindingNavigator1"
Me.BindingNavigator1.PositionItem = Me.BindingNavigatorPositionItem
Me.BindingNavigator1.Size = New System.Drawing.Size(686, 25)
Me.BindingNavigator1.TabIndex = 20
Me.BindingNavigator1.Text = "BindingNavigator1"
'
'BindingNavigatorAddNewItem
'
Me.BindingNavigatorAddNewItem.DisplayStyle = Sys-
tem.Windows.Forms.ToolStripItemDisplayStyle.Image
Me.BindingNavigatorAddNewItem.Image =
CType(resources.GetObject("BindingNavigatorAddNewItem.Image"), System.Drawing.Image)
Me.BindingNavigatorAddNewItem.Name = "BindingNavigatorAddNewItem"
Me.BindingNavigatorAddNewItem.RightToLeftAutoMirrorImage = True
Me.BindingNavigatorAddNewItem.Size = New System.Drawing.Size(23, 22)
Me.BindingNavigatorAddNewItem.Text = "Agregar nuevo"

```

```

    ,
    'BindingNavigatorCountItem
    ,
    Me.BindingNavigatorCountItem.Name = "BindingNavigatorCountItem"
    Me.BindingNavigatorCountItem.Size = New System.Drawing.Size(37, 22)
    Me.BindingNavigatorCountItem.Text = "de {0}"
    Me.BindingNavigatorCountItem.ToolTipText = "Número total de elementos"
    ,
    'BindingNavigatorMoveFirstItem
    ,
    Me.BindingNavigatorMoveFirstItem.DisplayStyle = Sys-
tem.Windows.Forms.ToolStripItemDisplayStyle.Image
    Me.BindingNavigatorMoveFirstItem.Image =
CType(resources.GetObject("BindingNavigatorMoveFirstItem.Image"), System.Drawing.Image)
    Me.BindingNavigatorMoveFirstItem.Name = "BindingNavigatorMoveFirstItem"
    Me.BindingNavigatorMoveFirstItem.RightToLeftAutoMirrorImage = True
    Me.BindingNavigatorMoveFirstItem.Size = New System.Drawing.Size(23, 22)
    Me.BindingNavigatorMoveFirstItem.Text = "Mover primero"
    ,
    'BindingNavigatorMovePreviousItem
    ,
    Me.BindingNavigatorMovePreviousItem.DisplayStyle = Sys-
tem.Windows.Forms.ToolStripItemDisplayStyle.Image
    Me.BindingNavigatorMovePreviousItem.Image =
CType(resources.GetObject("BindingNavigatorMovePreviousItem.Image"), System.Drawing.Image)
    Me.BindingNavigatorMovePreviousItem.Name = "BindingNavigatorMovePreviousItem"
    Me.BindingNavigatorMovePreviousItem.RightToLeftAutoMirrorImage = True
    Me.BindingNavigatorMovePreviousItem.Size = New System.Drawing.Size(23, 22)
    Me.BindingNavigatorMovePreviousItem.Text = "Mover anterior"
    ,
    'BindingNavigatorSeparator
    ,
    Me.BindingNavigatorSeparator.Name = "BindingNavigatorSeparator"
    Me.BindingNavigatorSeparator.Size = New System.Drawing.Size(6, 25)
    ,
    'BindingNavigatorPositionItem
    ,
    Me.BindingNavigatorPositionItem.AccessibleName = "Posición"
    Me.BindingNavigatorPositionItem.AutoSize = False
    Me.BindingNavigatorPositionItem.Name = "BindingNavigatorPositionItem"
    Me.BindingNavigatorPositionItem.Size = New System.Drawing.Size(50, 23)
    Me.BindingNavigatorPositionItem.Text = "0"
    Me.BindingNavigatorPositionItem.ToolTipText = "Posición actual"
    ,
    'BindingNavigatorSeparator1
    ,
    Me.BindingNavigatorSeparator1.Name = "BindingNavigatorSeparator1"
    Me.BindingNavigatorSeparator1.Size = New System.Drawing.Size(6, 25)
    ,
    'BindingNavigatorMoveNextItem
    ,
    Me.BindingNavigatorMoveNextItem.DisplayStyle = Sys-
tem.Windows.Forms.ToolStripItemDisplayStyle.Image
    Me.BindingNavigatorMoveNextItem.Image =
CType(resources.GetObject("BindingNavigatorMoveNextItem.Image"), System.Drawing.Image)
    Me.BindingNavigatorMoveNextItem.Name = "BindingNavigatorMoveNextItem"

```

```

Me.BindingNavigatorMoveNextItem.RightToLeftAutoMirrorImage = True
Me.BindingNavigatorMoveNextItem.Size = New System.Drawing.Size(23, 22)
Me.BindingNavigatorMoveNextItem.Text = "Mover siguiente"
'
'BindingNavigatorMoveLastItem
'
Me.BindingNavigatorMoveLastItem.DisplayStyle = Sys-
tem.Windows.Forms.ToolStripItemDisplayStyle.Image
Me.BindingNavigatorMoveLastItem.Image =
CType(resources.GetObject("BindingNavigatorMoveLastItem.Image"), System.Drawing.Image)
Me.BindingNavigatorMoveLastItem.Name = "BindingNavigatorMoveLastItem"
Me.BindingNavigatorMoveLastItem.RightToLeftAutoMirrorImage = True
Me.BindingNavigatorMoveLastItem.Size = New System.Drawing.Size(23, 22)
Me.BindingNavigatorMoveLastItem.Text = "Mover último"
'
'BindingNavigatorSeparator2
'
Me.BindingNavigatorSeparator2.Name = "BindingNavigatorSeparator2"
Me.BindingNavigatorSeparator2.Size = New System.Drawing.Size(6, 25)
'
'texto_busca
'
Me.texto_busca.Name = "texto_busca"
Me.texto_busca.Size = New System.Drawing.Size(100, 25)
'
'ToolStripButton1
'
Me.ToolStripButton1.BackgroundImageLayout = System.Windows.Forms.ImageLayout.Stretch
Me.ToolStripButton1.DisplayStyle = Sys-
tem.Windows.Forms.ToolStripItemDisplayStyle.Text
Me.ToolStripButton1.Image = CType(resources.GetObject("ToolStripButton1.Image"),
System.Drawing.Image)
Me.ToolStripButton1.ImageTransparentColor = System.Drawing.Color.Magenta
Me.ToolStripButton1.Name = "ToolStripButton1"
Me.ToolStripButton1.Size = New System.Drawing.Size(41, 22)

Me.ToolStripButton1.Text = "Cerca"
'
'ToolStripButton2
'
Me.ToolStripButton2.DisplayStyle = Sys-
tem.Windows.Forms.ToolStripItemDisplayStyle.Text
Me.ToolStripButton2.Image = CType(resources.GetObject("ToolStripButton2.Image"),
System.Drawing.Image)
Me.ToolStripButton2.ImageTransparentColor = System.Drawing.Color.Magenta
Me.ToolStripButton2.Name = "ToolStripButton2"
Me.ToolStripButton2.Size = New System.Drawing.Size(53, 22)
Me.ToolStripButton2.Text = "Guardar"
'
'ToolStripSeparator1
'
Me.ToolStripSeparator1.Name = "ToolStripSeparator1"
Me.ToolStripSeparator1.Size = New System.Drawing.Size(6, 25)
'
'ToolStripSeparator2

```

```

    ,
    Me.ToolStripSeparator2.Name = "ToolStripSeparator2"
    Me.ToolStripSeparator2.Size = New System.Drawing.Size(6, 25)
    ,
    'ToolStripButton3
    ,
    Me.ToolStripButton3.DisplayStyle = Sys-
tem.Windows.Forms.ToolStripItemDisplayStyle.Text
    Me.ToolStripButton3.Image = CType(resources.GetObject("ToolStripButton3.Image"),
System.Drawing.Image)
    Me.ToolStripButton3.ImageTransparentColor = System.Drawing.Color.Magenta
    Me.ToolStripButton3.Name = "ToolStripButton3"
    Me.ToolStripButton3.Size = New System.Drawing.Size(56, 22)
    Me.ToolStripButton3.Text = "Reiniciar"
    ,
    'Form5
    ,
    Me.AutoScaleDimensions = New System.Drawing.SizeF(6.0!, 13.0!)
    Me.AutoScaleMode = System.Windows.Forms.AutoScaleMode.Font
    Me.ClientSize = New System.Drawing.Size(695, 505)
    Me.Controls.Add(Me.BindingNavigator1)
    Me.Controls.Add(Me.font_text)
    Me.Controls.Add(Me.def_val)
    Me.Controls.Add(Me.def_esp)
    Me.Controls.Add(Me.ang_text)
    Me.Controls.Add(Me.val_text)
    Me.Controls.Add(Me.esp_text)
    Me.Controls.Add(Me.id_text)
    Me.Controls.Add(Me.Button1)
    Me.Controls.Add(Me.Label7)
    Me.Controls.Add(Me.Label6)
    Me.Controls.Add(Me.Label5)
    Me.Controls.Add(Me.Label4)
    Me.Controls.Add(Me.Label3)
    Me.Controls.Add(Me.Label2)
    Me.Controls.Add(Me.Label1)
    Me.Name = "Form5"
    Me.Text = "Formulari d'entrada"
    CType(Me.BindingSource1, System.ComponentModel.ISupportInitialize).EndInit()
    CType(Me.DataSet1BindingSource, System.ComponentModel.ISupportInitialize).EndInit()
    CType(Me._1DataSet1, System.ComponentModel.ISupportInitialize).EndInit()
    CType(Me.BindingNavigator1, System.ComponentModel.ISupportInitialize).EndInit()
    Me.BindingNavigator1.ResumeLayout(False)
    Me.BindingNavigator1.PerformLayout()
    Me.ResumeLayout(False)
    Me.PerformLayout()

```

End Sub

```

Friend WithEvents Label1 As Label
Friend WithEvents Label2 As Label
Friend WithEvents Label3 As Label
Friend WithEvents Label4 As Label
Friend WithEvents Label5 As Label
Friend WithEvents Label6 As Label
Friend WithEvents Label7 As Label

```

```

Friend WithEvents Button1 As Button
Friend WithEvents id_text As TextBox
Friend WithEvents esp_text As TextBox
Friend WithEvents val_text As TextBox
Friend WithEvents ang_text As TextBox
Friend WithEvents def_esp As TextBox
Friend WithEvents def_val As TextBox
Friend WithEvents font_text As TextBox
Friend WithEvents _1DataSet1 As _1DataSet
Friend WithEvents DataSet1BindingSource As BindingSource
Friend WithEvents BindingSource1 As BindingSource
Friend WithEvents _1TableAdapter As _1DataSetTableAdapters._1TableAdapter
Friend WithEvents ContextMenuStrip1 As ContextMenuStrip
Friend WithEvents BindingNavigator1 As BindingNavigator
Friend WithEvents BindingNavigatorAddNewItem As ToolStripButton
Friend WithEvents BindingNavigatorCountItem As ToolStripLabel
Friend WithEvents BindingNavigatorMoveFirstItem As ToolStripButton
Friend WithEvents BindingNavigatorMovePreviousItem As ToolStripButton
Friend WithEvents BindingNavigatorSeparator As ToolStripSeparator
Friend WithEvents BindingNavigatorPositionItem As ToolStripTextBox
Friend WithEvents BindingNavigatorSeparator1 As ToolStripSeparator
Friend WithEvents BindingNavigatorMoveNextItem As ToolStripButton
Friend WithEvents BindingNavigatorMoveLastItem As ToolStripButton
Friend WithEvents BindingNavigatorSeparator2 As ToolStripSeparator
Friend WithEvents texto_busca As ToolStripTextBox
Friend WithEvents ToolStripButton1 As ToolStripButton
Friend WithEvents ToolStripButton2 As ToolStripButton
Friend WithEvents ToolStripSeparator1 As ToolStripSeparator
Friend WithEvents ToolStripSeparator2 As ToolStripSeparator
Friend WithEvents ToolStripButton3 As ToolStripButton

End Class

Public Class Form5
    Private Sub DataGridView1_CellContentClick(sender As Object, e As DataGridView-
CellEventArgs)

        End Sub

    Private Sub Form5_Load(sender As Object, e As EventArgs) Handles MyBase.Load
        'TODO: esta línea de código carga datos en la tabla '_1DataSet1._1' Puede mo-
verla o quitarla según sea necesario.
        SetLanguage()

        Me._1TableAdapter.Fill(Me._1DataSet1._1)
        LoadData()

    End Sub

    Private Sub SetLanguage()
        If (Idiomas.idioma = 1) Then
            Me.Label2.Text = "Español"
        ElseIf (Idiomas.idioma = 3) Then
            Me.Label2.Text = "Espanyol"
        End If
    End Sub

```

```

If (Idiomas.idioma = 1) Then
    Me.Label3.Text = "Valenciano"
ElseIf (Idiomas.idioma = 3) Then
    Me.Label3.Text = "Valencià"
End If

If (Idiomas.idioma = 1) Then
    Me.Label4.Text = "Inglés"
ElseIf (Idiomas.idioma = 3) Then
    Me.Label4.Text = "Anglés"
End If

If (Idiomas.idioma = 1) Then
    Me.Label5.Text = "Definición español"
ElseIf (Idiomas.idioma = 3) Then
    Me.Label5.Text = "Definició espanyol"
End If

If (Idiomas.idioma = 1) Then
    Me.Label6.Text = "Definición valenciano"
ElseIf (Idiomas.idioma = 3) Then
    Me.Label6.Text = "Definició valencià"
End If

If (Idiomas.idioma = 1) Then
    Me.Label7.Text = "Fuente"
ElseIf (Idiomas.idioma = 3) Then
    Me.Label7.Text = "Font"
End If

If (Idiomas.idioma = 1) Then
    Me.Button1.Text = "Salir"
ElseIf (Idiomas.idioma = 3) Then
    Me.Button1.Text = "Eixir"
End If

If (Idiomas.idioma = 1) Then
    Me.ToolStripButton1.Text = "Busca"
ElseIf (Idiomas.idioma = 3) Then
    Me.ToolStripButton1.Text = "Cerca"
End If
End Sub

Private Sub FillBy1ToolStripButton_Click(sender As Object, e As EventArgs)
    Try
        Me._1TableAdapter.FillBy1(Me._1DataSet1._1)
    Catch ex As System.Exception
        System.Windows.Forms.MessageBox.Show(ex.Message)
    End Try
End Sub

Private Sub Button1_Click(sender As Object, e As EventArgs) Handles Button1.Click

```

```

    Me.Close()
End Sub

Private Sub LoadData()

    id_text.DataBindings.Add("Text", BindingSource1, "Id")
    esp_text.DataBindings.Add("Text", BindingSource1, "Castellà")
    val_text.DataBindings.Add("Text", BindingSource1, "Valencià")
    ang_text.DataBindings.Add("Text", BindingSource1, "Anglès")
    def_esp.DataBindings.Add("Text", BindingSource1, "Definició Cast")
    def_val.DataBindings.Add("Text", BindingSource1, "Definició Val")
    font_text.DataBindings.Add("Text", BindingSource1, "Font")

End Sub 'LoadData

Private Sub ToolStripButton1_Click(sender As Object, e As EventArgs) Handles ToolStripButton1.Click
    Me.BindingSource1.Filter = "Castellà like '%" & texto_busca.Text & "%' OR Valencià like '%" & texto_busca.Text & "%' OR Anglès like '%" & texto_busca.Text & "%'"
End Sub

Private Sub ToolStripButton2_Click(sender As Object, e As EventArgs) Handles ToolStripButton2.Click
    Try
        Me.Validate()
        Me.BindingSource1.EndEdit()
        Me._1TableAdapter.Update(Me._1DataSet1._1)
        MessageBox.Show("Glossari actualitzat")
    Catch ex As Exception
        MsgBox("Error al actualitzar")
    End Try

End Sub

Private Sub ToolStripButton3_Click(sender As Object, e As EventArgs) Handles ToolStripButton3.Click
    Me.BindingSource1.Filter = ""

End Sub

Private Sub BindingNavigatorAddNewItem_Click(sender As Object, e As EventArgs) Handles BindingNavigatorAddNewItem.Click
    id_text.Text = "Nou element"
    MessageBox.Show("Nou element")


End Sub
End Class

```


Annex II: Vocabulari Tecnologies Energètiques

En aquest annex es mostra el vocabulari a través de la interfície del *Glossari interactiu d'Enginyeria Mecànica*, on podrem observar la traducció als tres idiomes seleccionats (anglès, valencià i castellà), així com les definicions tant en valencià com en castellà i la font d'on han sigut extretes.

Formulari de cerca

Cerca	<input type="text" value="Absorción"/>	<input type="button" value="Acceptar"/> <input type="button" value="Cancel·lar"/>	<input type="button" value="Nova cerca"/> 
Español	<input type="text" value="Absorción"/>		<input type="button" value="Administrar"/>
Valencià	<input type="text" value="Absorció"/>		<input type="button" value="Menú principal"/>
English	<input type="text" value="Absorption"/>		<input type="button" value="Eixir"/>
Font	UNIVERSITAT POLITÈCNICA DE CATALUNYA; TERMCAT. CENTRE DE TERMINOLOGIA; ENCICLOPÈDIA CATALANA. Diccionari de física [en línia]. Barcelona: TERMCAT, Centre de Terminologia, cop. 2015. (Diccionaris en Línia) (Ciència i Tecnologia)< http://www.termcat.cat/ca/Diccionaris_En_Linia/149/ >		
Definición	Proceso de conversión en el seno de un medio de la energía que lo atraviesa, como la de la radiación electromagnética, de un haz de partículas o de una onda acústica, en otras formas de energía.		
Definició	Procés de conversió en el si d'un medi de l'energia que el travessa, com la de la radiació electromagnètica, d'un feix de partícules o d'una ona acústica, en altres formes d'energia.		

Formulari de cerca
— □ ×

Cerca	<input style="width: 90%; border: none;" type="text" value="acimut"/> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 5px;"> Acceptar Cancel·lar </div>	<div style="border: 1px solid gray; padding: 10px; margin-bottom: 5px;"> Nova cerca </div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin-bottom: 5px; text-align: center;"> Administrar </div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin-bottom: 5px; text-align: center;"> Menú principal </div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; text-align: center;"> Eixir </div>
Español	<input style="width: 90%; border: none;" type="text" value="Acimut"/>	
Valencià	<input style="width: 90%; border: none;" type="text" value="Azimut"/>	
English	<input style="width: 90%; border: none;" type="text" value="Azimuth"/>	
Font	UNIVERSITAT POLITÈCNICA DE CATALUNYA; TERMCAT, CENTRE DE TERMINOLOGIA; ENCICLOPÈDIA CATALANA. Diccionari de física [en línia]. Barcelona: TERMCAT, Centre de Terminologia, cop. 2015. (Diccionaris en Línia) (Ciència i Tecnologia)< http://www.termcat.cat/ca/Diccionaris_En_Linia/149/ >	
Definición	Ángulo en el plano horizontal entre la dirección norte, indicada por el meridiano geográfico, y la de un punto determinado, medido en el punto de observación y positivo en el sentido de las agujas del reloj.	
Definició	Angle en el pla horitzontal entre la direcció nord, indicada pel meridià geogràfic, i la d'un punt determinat, mesurat en el punt d'observació i positiu en el sentit de les agulles del rellotge.	

Formulari de cerca

Cerca

Español

Valencià

English

Font COL·LEGI D'ENGINYERS INDUSTRIALS DE CATALUNYA. COMISSIÓ LEXICOGRÀFICA. Diccionari multilingüe de l'enginyeria [en línia]. Barcelona: TERMCAT, Centre de Terminologia, cop. 2013. <http://www.termcat.cat/ca/Diccionaris_En_Linia/167/>

Definición

Definició

Formulari de cerca
— □ ×

Cerca	<input style="width: 90%;" type="text" value="aerogenerador"/> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 5px;"> Acceptar Cancel·lar </div>	<div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> Nova cerca </div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> Administrar </div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> Menú principal </div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px;"> Eixir </div>
Español	<input style="width: 90%;" type="text" value="Aerogenerador"/>	
Valencià	<input style="width: 90%;" type="text" value="Aerogenerador"/>	
English	<input style="width: 90%;" type="text" value="Aerogenerator"/>	
Font	GARCIA i SOLER, Jordi; RIUS i ALCARAZ, Lluís; SOLER i CEREZO, Ester. Diccionari de l'empresa elèctrica. Barcelona: La Llar del Llibre, 1991. 154 p.ISBN 84-7279-447-4	
Definición	Generador eléctrico constituido por un aeromotor acoplado a una dinamo o un alternador.	
Definició	Generador elèctric constituït per un aeromotor acoblat a una dinamo o un alternador.	

Formulari de cerca

Cerca	<input type="text" value="agua caliente sanitaria"/> <input type="button" value="Acceptar"/> <input type="button" value="Cancel·lar"/>	<input type="button" value="Nova cerca"/>
Español	<input type="text" value="Agua caliente sanitaria"/>	<input type="button" value="Administrar"/>
Valencià	<input type="text" value="Aigua calenta sanitària"/>	<input type="button" value="Menú principal"/>
English	<input type="text" value="Domestic hot water"/>	<input type="button" value="Eixir"/>
Font	La informació d'aquesta fitxa és el resultat d'una recerca duta a terme pel Servei de Consultes del TERMCAT arran d'una consulta feta pels usuaris.	
Definición	Agua caliente utilizada para finalidades domésticas, higiénicas o industriales.	
Definició	Aigua calenta utilitzada per a finalitats domèstiques, higièniques o industrials.	

Formulari de cerca
— □ ×

Cerca	<input style="width: 90%; border: none;" type="text" value="ahorro de energía"/> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 5px;"> Aceptar Cancelar </div>	<div style="border: 1px solid #ccc; padding: 10px; margin-bottom: 5px; background-color: #eee;"> Nova cerca </div> <div style="border: 1px solid #ccc; padding: 5px; margin-bottom: 5px; background-color: #eee;"> Administrar </div> <div style="border: 1px solid #ccc; padding: 5px; margin-bottom: 5px; background-color: #eee;"> Menú principal </div> <div style="border: 1px solid #ccc; padding: 5px; background-color: #eee;"> Eixir </div>
Español	Ahorro de energía	
Valencià	Estalvi d'energia	
English	Energy saving	
Font	TERMCAT, CENTRE DE TERMINOLOGIA. Lèxic multilingüe de la indústria [en línia]. Barcelona: TERMCAT, Centre de Terminologia, cop. 2009. (Diccionaris en Línia) < http://www.termcat.cat/ca/Diccionaris_En_Linia/22/ >	
Definición	Todo procedimiento que permite, con un mismo resultado, la utilización de menos cantidad de energía.	
Definició	Tot procediment que permet, amb un mateix resultat, la utilització de menys quantitat d'energia.	

Formulari de cerca

Cerca:

Español:

Valencià:

English:

Font: COL·LEGI D'ENGINYERS INDUSTRIALS DE CATALUNYA. COMISSIÓ LEXICOGRÀFICA. Diccionari multilingüe de l'enginyeria [en línia]. Barcelona: TERMCAT, Centre de Terminologia, cop. 2013. <http://www.termcat.cat/ca/Diccionaris_En_Linia/167/>

Definición: **Material de conductividad calorífica baja que, junto a un sistema de captación, de almacenamiento o de distribución, sirve para reducir las pérdidas de calor.**

Definició: **Material de conductivitat calorífica baixa que, afegit a un sistema de captació, d'emmagatzematge o de distribució, serveix per a reduir les pèrdues de calor.**


Formulari de cerca
— □ ×

Cerca	<input style="width: 90%; border: 1px solid #ccc;" type="text" value="albedo"/> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 5px;"> Acceptar Cancel·lar </div>	<div style="border: 1px solid #ccc; padding: 5px; text-align: center; background-color: #eee; margin-bottom: 5px;"> Nova cerca </div> <div style="border: 1px solid #ccc; padding: 5px; text-align: center; background-color: #eee; margin-bottom: 5px;"> Administrar </div> <div style="border: 1px solid #ccc; padding: 5px; text-align: center; background-color: #eee; margin-bottom: 5px;"> Menú principal </div> <div style="border: 1px solid #ccc; padding: 5px; text-align: center; background-color: #eee;"> Eixir </div>
Español	<input style="width: 90%; border: 1px solid #ccc;" type="text" value="Albedo"/>	
Valencià	<input style="width: 90%; border: 1px solid #ccc;" type="text" value="Albedo"/>	
English	<input style="width: 90%; border: 1px solid #ccc;" type="text" value="Albedo"/>	
Font	<div style="border: 1px solid #ccc; padding: 5px;"> La informació d'aquesta fitxa procedeix de la Neoloteca, el diccionari en línia de termes normalitzats pel Consell Supervisor del TERMCAT. </div>	
Definición	<div style="border: 1px solid #ccc; padding: 5px;"> Reflectancia de la Tierra, de superficies de la Tierra i de la atmósfera, expresada normalmente por el cociente entre la energía reflejada por el cuerpo y la energía que incide sobre él. </div>	
Definició	<div style="border: 1px solid #ccc; padding: 5px;"> Reflectància de la Terra, de superfícies de la Terra i de l'atmosfera, expressada normalment pel quocient entre l'energia reflectida pel cos i l'energia que hi incideix. </div>	

Formulari de cerca

Cerca	<input type="text" value="almacenamiento"/>	<input type="button" value="Acceptar"/> <input type="button" value="Cancel·lar"/>	<input type="button" value="Nova cerca"/>
Español	<input type="text" value="Almacenamiento"/>	<input type="button" value="Administrar"/>	
Valencià	<input type="text" value="Emmagatzematge"/>	<input type="button" value="Menú principal"/>	
English	<input type="text" value="Storage"/>	<input type="button" value="Eixir"/>	
Font	TERMCAT. CENTRE DE TERMINOLOGIA. Diccionari de comunicació empresarial: publicitat, relacions públiques i màrqueting. Barcelona: Enciclopèdia Catalana, 1999. 306 p.; 22 cm. (Diccionaris de l'Enciclopèdia. Diccionaris terminològics)ISBN 84-412-0228-1		
Definición	Conjunto de operaciones destinadas a guardar materias primas, productos semielaborados y mercancías en un almacén.		
Definició	Conjunt d'operacions destinades a guardar primeres matèries, productes semielaborats i mercaderies en un magatzem.		

Formulari de cerca

Cerca 

Español

Valencià

English

Font

Definición

Definició

Formulari de cerca

Cerca

Español

Valencià

English

Font http://www.termcat.cat/ca/Diccionaris_En_Linia/22/>"/>

Definición

Definició

Formulari de cerca
— □ ×

Cerca	<input style="width: 90%; border: none;" type="text" value="amperio"/> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 5px;"> Acceptar Cancel·lar </div>	<div style="border: 1px solid gray; padding: 10px; margin-bottom: 5px;"> Nova cerca </div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> Administrar </div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> Menú principal </div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px;"> Eixir </div>
Español	<input style="width: 90%; border: none;" type="text" value="Amperio"/>	
Valencià	<input style="width: 90%; border: none;" type="text" value="Ampere"/>	
English	<input style="width: 90%; border: none;" type="text" value="Ampere"/>	
Font	UNIVERSITAT POLITÈCNICA DE CATALUNYA; TERMCAT, CENTRE DE TERMINOLOGIA; ENCICLOPÈDIA CATALANA. Diccionari de física [en línia]. Barcelona: TERMCAT, Centre de Terminologia, cop. 2015. (Diccionaris en Línia) (Ciència i Tecnologia)< http://www.termcat.cat/ca/Diccionaris_En_Linia/149/ >	
Definición	Unidad de medida de intensidad de corriente eléctrica en el sistema internacional de unidades, equivalente a la intensidad de una corriente que, cuando pasa por dos conductores paralelos de longitud infinita y sección despreciable, situados en el vacío y a 1 metro de distancia uno del otro, produce entre ambos conductores una fuerza de $2 \cdot 10^{-7}$ N/m	
Definició	Unitat de mesura d'intensitat de corrent elèctric en el sistema internacional d'unitats, equivalent a la intensitat d'un corrent constant que, quan passa per dos conductors paral·lels de llargada infinita i secció negligible, situats en el buit i a 1 m de distància l'un de l'altre, produeix entre ambdós conductors una força de $2 \cdot 10^{-7}$ N/m.	

Formulari de cerca

Cerca

Español

Valencià

English

Font

Definición

Definició

Formulari de cerca

Cerca

Español

Valencià

English

Font

Definición

Definició

Formulari de cerca

Cerca

Español

Valencià

English

Font

Definición

Definició

Formulari de cerca
— □ ×

Cerca	<input style="width: 95%; border: none;" type="text" value="barlovento"/> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 5px;"> Acceptar Cancel·lar </div>	<div style="border: 1px solid gray; padding: 10px; margin-bottom: 5px;"> Nova cerca </div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin-bottom: 5px; text-align: center;"> Administrar </div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin-bottom: 5px; text-align: center;"> Menú principal </div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; text-align: center;"> Eixir </div>
Español	<input style="width: 95%; border: none;" type="text" value="Barlovento"/>	
Valencià	<input style="width: 95%; border: none;" type="text" value="Sobrevent"/>	
English	<input style="width: 95%; border: none;" type="text" value="Windward"/>	
Font	TERMCAT, CENTRE DE TERMINOLOGIA. Diccionari de geografia física [en línia]. Barcelona: TERMCAT, Centre de Terminologia, 2011. (Diccionaris en Línia) < http://www.termcat.cat/ca/Diccionaris_En_Linia/124 >	
Definición	Dirección desde la cual llega el viento.	
Definició	Costat d'on ve el vent.	

Formulari de cerca

Cerca

Español

Valencià

English

Font


Definición

Definició

Formulari de cerca

Cerca

Acceptar Cancel·lar

Nova cerca 

Español

Valencià

English

Administrar

Menú principal

Eixir

Font **TERMCAT, CENTRE DE TERMINOLOGIA. Diccionari de gestió ambiental. Barcelona: Enciclopèdia Catalana, 1997. 271 p. (Diccionaris terminològics)ISBN 84-412-2767-5**

Definición **Combustible constituido por un agragado de materia orgánica con un poder calorífico elevado que proviene directamente o indirectamente de la captación y fijación de energía solar en procesos de fotosíntesis.**

Definició **Combustible constituït per un agregat de matèria orgànica amb un poder calorífic elevat que prové directament o indirectament de la captació i fixació d'energia solar en processos de fotosíntesi.**

Formulari de cerca

Cerca	<input type="text" value="biogás"/> <input type="button" value="Acceptar"/> <input type="button" value="Cancel·lar"/>	<input type="button" value="Nova cerca"/>
Español	<input type="text" value="Biogás"/>	<input type="button" value="Administrar"/>
Valencià	<input type="text" value="Biogàs"/>	<input type="button" value="Menú principal"/>
English	<input type="text" value="Biogas"/>	<input type="button" value="Eixir"/>
Font	TERMCAT. CENTRE DE TERMINOLOGIA. Diccionari de gestió ambiental. Barcelona: Enciclopèdia Catalana, 1997. 271 p. (Diccionaris terminològics)ISBN 84-412-2767-5	
Definición	Gas combustible constituido por una mezcla de metano y dióxido de carbono, que se produce como consecuencia de la fermentación anaeróbica, controlada o no, de biomasa.	
Definició	Gas combustible constituït per una mescla de metà i diòxid de carboni, que es produeix com a conseqüència de la fermentació anaeròbica, controlada o no, de biomassa.	

Formulari de cerca

Cerca

Español

Valencià


English

Font

Definición

Definició

Formulari de cerca

Cerca	<input type="text" value="bobina"/> <input type="button" value="Acceptar"/> <input type="button" value="Cancel·lar"/>	<input type="button" value="Nova cerca"/> 
Español	<input type="text" value="Bobina"/>	<input type="button" value="Administrar"/>
Valencià	<input type="text" value="Bobina"/>	<input type="button" value="Menú principal"/>
English	<input type="text" value="Coil"/>	<input type="button" value="Eixir"/>
Font	GARCIA i SOLER, Jordi; RIUS i ALCARAZ, Lluís; SOLER i CERESO, Ester. Diccionari de l'empresa elèctrica. Barcelona: La Llar del Llibre, 1991. 154 p. ISBN 84-7279-447-4	
Definición	Conjuto de espirasde hilo, cable, plancha, etc., generalmente enrolladas alrededor de un carrete o cilindro.	
Definició	Conjunt d'espires de fil, cable, planxa, etc., generalment enrotllades al voltant d'un rodet o cilindre.	

Formulari de cerca
— □ ×

Cerca	<input style="width: 90%;" type="text" value="bomba de calor"/> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 5px;"> Acceptar Cancel·lar </div>	<div style="border: 1px solid gray; padding: 10px; margin-bottom: 5px;"> Nova cerca </div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> Administrar </div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> Menú principal </div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px;"> Eixir </div>
Español	<input style="width: 90%;" type="text" value="Bomba de calor"/>	
Valencià	<input style="width: 90%;" type="text" value="Bomba de calor"/>	
English	<input style="width: 90%;" type="text" value="Heat pump"/>	
Font	UNIVERSITAT POLITÈCNICA DE CATALUNYA; TERMCAT, CENTRE DE TERMINOLOGIA; ENCICLOPÈDIA CATALANA. Diccionari de física [en línia]. Barcelona: TERMCAT, Centre de Terminologia, cop. 2015. (Diccionaris en Línia) (Ciència i Tecnologia)< http://www.termcat.cat/ca/Diccionaris_En_Linia/149/ >	
Definición	Aparato que transfiere calor de una fuente de calor diluida (aire ambiente, corriente de agua, etc.) al punto de consumo, en un sistema de calefacción, o bien que transfiere el calor excedente de un espacio al exterior, en un sistema de refrigeración, y que se basa en un ciclo de compresión-expansión o en un ciclo de absorción.	
Definició	Aparell que transfereix calor d'una font de calor diluïda (aire ambient, corrent d'aigua, etc.) al punt de consum, en un sistema de calefacció, o bé que transfereix la calor excedent d'un espai a l'exterior, en un sistema de refrigeració, i que es basa en un cicle de compressió-expansió o en un cicle d'absorció.	

Formulari de cerca

Cerca

Español

Valencià

English

Font

Definición

Definició

Formulari de cerca
— □ ×

Cerca	<input style="width: 90%; border: none;" type="text" value="caldera"/> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 5px;"> Acceptar Cancel·lar </div>	<div style="border: 1px solid gray; padding: 10px; margin-bottom: 5px;"> Nova cerca </div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> Administrar </div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> Menú principal </div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px;"> Eixir </div>
Español	Caldera	
Valencià	Caldera	
English	Boiler	
Font	GARCIA i SOLER, Jordi; RIUS i ALCARAZ, Lluís; SOLER i CERESO, Ester. Diccionari de l'empresa elèctrica. Barcelona: La Llar del Llibre, 1991. 154 p.ISBN 84-7279-447-4	
Definición	Recipiente, o sistema de tubos, utilizado para calentar agua u otro fluido.	
Definició	Recipient, o sistema de tubs, emprat per a escalfar aigua o un altre fluid.	

Formulari de cerca

Cerca caldera de recuperación

Acceptar Cancel·lar

Nova cerca

Español Caldera de recuperación

Administrar

Valencià Caldera de recuperació

Menú principal

English Waste-heat boiler

Eixir

Font GARCIA i SOLER, Jordi; RIUS i ALCARAZ, Lluís; SOLER i CERESO, Ester. Diccionari de l'empresa elèctrica. Barcelona: La Llar del Llibre, 1991. 154 p. ISBN 84-7279-447-4

Definición Caldera que utiliza como fuente de aportación calorífica el calor residual de los gases o humos de combustión producidos en un hogar independiente o en una turbina de gas.

Definició Caldera que utilitza com a font d'aportació calorífica la calor residual dels gasos o fums de combustió produïts en un fogar independent o en una turbina de gas.

Formulari de cerca
— □ ×

Cerca	<input style="width: 90%;" type="text" value="caloría"/> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 5px;"> Acceptar Cancel·lar </div>	<div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> Nova cerca </div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> Administrar </div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> Menú principal </div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px;"> Eixir </div>
Español	<input style="width: 90%;" type="text" value="Caloría"/>	
Valencià	<input style="width: 90%;" type="text" value="Caloria"/>	
English	<input style="width: 90%;" type="text" value="Calorie"/>	
Font	<div style="border: 1px solid gray; padding: 5px;"> UNIVERSITAT POLITÈCNICA DE CATALUNYA; TERMCAT, CENTRE DE TERMINOLOGIA; ENCICLOPÈDIA CATALANA. Diccionari de física [en línia]. Barcelona: TERMCAT, Centre de Terminologia, cop. 2015. (Diccionaris en Línia) (Ciència i Tecnologia)<http://www.termcat.cat/ca/Diccionaris_En_Linia/149/> </div>	
Definición	<div style="border: 1px solid gray; padding: 5px;"> Unidad de medida de energía equivalente a la cantidad de calor necesaria para aumentar la temperatura de 1 gramo de agua destilada de 14,5 a 15,5 °C a la presión atmosférica normal constante. </div>	
Definició	<div style="border: 1px solid gray; padding: 5px;"> Unitat de mesura d'energia equivalent a la quantitat de calor necessària per a augmentar la temperatura d'1 gram d'aigua destil·lada de 14,5 a 15,5 °C a la pressió atmosfèrica normal constant. </div>	

Formulari de cerca

Cerca

Español

Valencià

English

Font

Definición

Definició

Formulari de cerca
— □ ×

Cerca	<input style="width: 90%; border: none;" type="text" value="capacidad"/> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 5px;"> Aceptar Cancelar </div>	<div style="border: 1px solid gray; padding: 10px; margin-bottom: 5px;"> Nova cerca </div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> Administrar </div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> Menú principal </div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px;"> Eixir </div>
Español	<input style="width: 90%; border: none;" type="text" value="Capacidad"/>	
Valencià	<input style="width: 90%; border: none;" type="text" value="Capacitat"/>	
English	<input style="width: 90%; border: none;" type="text" value="Capacity"/>	
Font	UNIVERSITAT POLITÈCNICA DE CATALUNYA; TERMCAT. CENTRE DE TERMINOLOGIA; ENCICLOPÈDIA CATALANA. Diccionari de física [en línia]. Barcelona: TERMCAT. Centre de Terminologia, cop. 2015. (Diccionaris en Línia) (Ciència i Tecnologia)< http://www.termcat.cat/ca/Diccionaris_En_Linia/149/ >	
Definición	Magnitud que expresa la cantidad de carga eléctrica que puede almacenar un conjunto de conductores que se encuentran sometidos a una cierta diferencia de potencial.	
Definició	Magnitud que expressa la quantitat de càrrega elèctrica que pot emmagatzemar un conjunt de conductors que es troben sotmesos a una certa diferència de potencial.	

Formulari de cerca

Cerca

Español

Valencià

English

Font **TERMCAT. CENTRE DE TERMINOLOGIA. Diccionari de gestió ambiental. Barcelona: Enciclopèdia Catalana, 1997. 271 p. (Diccionaris terminològics)ISBN 84-412-2767-5**


Definición **Materia sólida de color marrón o negro resultante de la descomposición parcial, destilación o combustión incompleta de la materia orgánica, generalmente vegetal, que contiene carbono.**

Definició **Matèria sòlida de color marró o negre que resulta de la descomposició parcial, destil·lació o combustió incompleta de la matèria orgànica, generalment vegetal, que conté carboni.**

Formulari de cerca
— □ ×

Cerca	<input style="width: 90%; border: none;" type="text" value="caudal"/> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 5px;"> Acceptar Cancel·lar </div>	<div style="border: 1px solid #ccc; padding: 10px; margin-bottom: 5px;"> Nova cerca </div> <div style="border: 1px solid #ccc; padding: 5px; margin-bottom: 5px; text-align: center;"> Administrar </div> <div style="border: 1px solid #ccc; padding: 5px; margin-bottom: 5px; text-align: center;"> Menú principal </div> <div style="border: 1px solid #ccc; padding: 5px; text-align: center;"> Eixir </div>
Español	Caudal	
Valencià	Cabal	
English	Discharge flow	
Font	GARCIA i SOLER, Jordi; RIUS i ALCARAZ, Lluís; SOLER i CERESO, Ester. Diccionari de l'empresa elèctrica. Barcelona: La Llar del Llibre, 1991. 154 p.ISBN 84-7279-447-4	
Definición	Magnitud que expresa, en metros cúbicos o en litros, la cantidad de fluido que circula, por unidad de tiempo, por cada una de las secciones de una conducción, abierta o cerrada.	
Definició	Magnitud que expressa, en metres cúbics o en litres, la quantitat de fluid que circula, per unitat de temps, per cadascuna de les seccions d'una conducció, obertes o tancades.	

Formulari de cerca

Cerca	<input type="text" value="caudal ecológico"/> <input type="button" value="Acceptar"/> <input type="button" value="Cancel·lar"/>	<input type="button" value="Nova cerca"/> 
Español	<input type="text" value="Caudal ecológico"/>	<input type="button" value="Administrar"/>
Valencià	<input type="text" value="Cabal ecològic"/>	<input type="button" value="Menú principal"/>
English	<input type="text" value="Ecological flow"/>	<input type="button" value="Eixir"/>
Font	TERMCAT. CENTRE DE TERMINOLOGIA. Diccionari de gestió ambiental. Barcelona: Enciclopèdia Catalana, 1997. 271 p. (Diccionaris terminològics) ISBN 84-412-2767-5	
Definición	Caudal mínimo que se tiene que mantener en un curso fluvial a fin de garantizar la viabilidad de sus sistemas naturales.	
Definició	Cabal mínim que s'ha de mantenir en un curs fluvial a fi de garantir la viabilitat dels seus sistemes naturals.	

Formulari de cerca
— □ ×

Cerca	<input style="width: 90%;" type="text" value="célula de combustible"/> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 5px;"> Acceptar Cancel·lar </div>	<div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> Nova cerca </div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> Administrar </div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> Menú principal </div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px;"> Eixir </div>
Español	<input style="width: 90%;" type="text" value="Célula de combustible"/>	
Valencià	<input style="width: 90%;" type="text" value="Cèl·lula de combustible"/>	
English	<input style="width: 90%;" type="text" value="Fuel cell"/>	
Font	UNIVERSITAT POLITÈCNICA DE CATALUNYA; TERMCAT, CENTRE DE TERMINOLOGIA; ENCICLOPÈDIA CATALANA. Diccionari de física [en línia]. Barcelona: TERMCAT, Centre de Terminologia, cop. 2015. (Diccionaris en Línia) (Ciència i Tecnologia)< http://www.termcat.cat/ca/Diccionaris_En_Linia/149/ >	
Definición	Dispositivo que convierte energía química en energía eléctrica a partir de una reacción de oxidorreducción.	
Definició	Dispositiu que converteix energia química en energia elèctrica a partir d'una reacció d'oxidoreducció.	

Formulari de cerca

Cerca	<input type="text" value="célula fotovoltaica"/> <input type="button" value="Acceptar"/> <input type="button" value="Cancel·lar"/>	<input type="button" value="Nova cerca"/>
Español	<input type="text" value="Célula fotovoltaica"/>	<input type="button" value="Administrar"/>
Valencià	<input type="text" value="Cèl·lula fotovoltaica"/>	<input type="button" value="Menú principal"/>
English	<input type="text" value="Photovoltaic cell"/>	<input type="button" value="Eixir"/>
Font	Universitat Politècnica de Catalunya; Termcat, Centre de Terminologia; Enciclopèdia Catalana. Diccionari de telecomunicacions. Barcelona: Enciclopèdia Catalana: TERMCAT, Centre de Terminologia, 2007. (Ciència i Tecnologia)ISBN 978-84-412-1459-0; 978-84-393-7408-4	
Definición	Dispositivo semiconductor que transforma la energía luminosa, generalmente de origen solar, en energía eléctrica por medio del efecto fotovoltaico.	
Definició	Dispositiu semiconductor que transforma l'energia lluminosa, generalment d'origen solar, en energia elèctrica per mitjà de l'efecte fotovoltaic.	

Formulari de cerca
— □ ×

Cerca	<input style="width: 90%; border: none;" type="text" value="ceniza"/> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 5px;"> Acceptar Cancel·lar </div>	<div style="border: 1px solid #ccc; padding: 10px; margin-bottom: 5px;"> Nova cerca </div> <div style="border: 1px solid #ccc; padding: 5px; margin-bottom: 5px; text-align: center;"> Administrar </div> <div style="border: 1px solid #ccc; padding: 5px; margin-bottom: 5px; text-align: center;"> Menú principal </div> <div style="border: 1px solid #ccc; padding: 5px; text-align: center;"> Eixir </div>
Español	Ceniza	
Valencià	Cendra	
English	Ash	
Font	TERMCAT, CENTRE DE TERMINOLOGIA. Diccionari de gestió ambiental. Barcelona: Enciclopèdia Catalana, 1997. 271 p. (Diccionaris terminològics)ISBN 84-412-2767-5	
Definición	Sólido pulverulento resultante de la combustión de un producto.	
Definició	Sòlid pulverulent que resulta de la combustió d'un producte.	


Formulari de cerca

Cerca	<input type="text" value="central eléctrica"/> <input type="button" value="Acceptar"/> <input type="button" value="Cancel·lar"/>	<input type="button" value="Nova cerca"/>
Español	<input type="text" value="Central eléctrica"/>	<input type="button" value="Administrar"/>
Valencià	<input type="text" value="Central elèctrica"/>	<input type="button" value="Menú principal"/>
English	<input type="text" value="Power station"/>	<input type="button" value="Eixir"/>
Font	<input type="text" value="GARCIA i SOLER, Jordi; RIUS i ALCARAZ, Lluís; SOLER i CERESO, Ester. Diccionari de l'empresa elèctrica. Barcelona: La Llar del Llibre, 1991. 154 p.ISBN 84-7279-447-4"/>	
Definición	<input type="text" value="Conjunto de instalaciones destinadas a producir energía eléctrica a partir de otra forma de energía."/>	
Definició	<input type="text" value="Conjunt d'instal·lacions destinades a produir energia elèctrica a partir d'una altra forma d'energia."/>	

Formulari de cerca
— □ ×

Cerca	<input style="width: 90%; border: none;" type="text" value="central hidroeléctrica"/> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 5px;"> Aceptar Cancelar </div>	<div style="border: 1px solid gray; padding: 10px; margin-bottom: 5px;"> Nova cerca </div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin-bottom: 5px; text-align: center;"> Administrar </div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin-bottom: 5px; text-align: center;"> Menú principal </div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; text-align: center;"> Eixir </div>
Español	<input style="width: 90%; border: none;" type="text" value="Central hidroeléctrica"/>	
Valencià	<input style="width: 90%; border: none;" type="text" value="Central hidroelèctrica"/>	
English	<input style="width: 90%; border: none;" type="text" value="Hydroelectric power station"/>	
Font	GARCIA i SOLER, Jordi; RIUS i ALCARAZ, Lluís; SOLER i CEREZO, Ester. Diccionari de l'empresa elèctrica. Barcelona: La Llar del Llibre, 1991. 154 p.ISBN 84-7279-447-4	
Definición	Central eléctrica que transforma la energía mecánica de la caída del agua en energía eléctrica mediante turbinas acopladas a alternadores.	
Definició	Central elèctrica que transforma l'energia mecànica de la caiguda de l'aigua en energia elèctrica per mitjà de turbines acoblades a alternadors.	

Formulari de cerca

Cerca 

Español

Valencià

English

Font http://www.termcat.cat/ca/Diccionaris_En_Linia/22/>"/>

Definición

Definició

Formulari de cerca
— □ ×

Cerca	<input style="width: 90%;" type="text" value="cogeneración"/> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 5px;"> Acceptar Cancel·lar </div>	<div style="border: 1px solid #ccc; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> Nova cerca </div> <div style="border: 1px solid #ccc; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> Administrar </div> <div style="border: 1px solid #ccc; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> Menú principal </div> <div style="border: 1px solid #ccc; padding: 5px;"> Eixir </div>
Español	<input style="width: 90%;" type="text" value="Cogeneración"/>	
Valencià	<input style="width: 90%;" type="text" value="Cogeneració"/>	
English	<input style="width: 90%;" type="text" value="Cogeneration"/>	
Font	TERMCAT, CENTRE DE TERMINOLOGIA. Diccionari de gestió ambiental. Barcelona: Enciclopèdia Catalana, 1997. 271 p. (Diccionaris terminològics) ISBN 84-412-2767-5	
Definición	Producción combinada de electricidad (o de energía mecánica) y de energía calorífica a partir de una fuente de energía primaria, como el gas natural, gasoil o fueloil, que se reaprovecha posteriormente.	
Definició	Producció combinada d'electricitat (o d'energia mecànica) i d'energia calorífica a partir d'una font d'energia primària, com ara gas natural, gasoil o fueloil, que es reaprofitja posteriorment.	

Formulari de cerca

Cerca	<input type="text" value="combustible fósil"/> <input type="button" value="Acceptar"/> <input type="button" value="Cancel·lar"/>	<input type="button" value="Nova cerca"/>
Español	<input type="text" value="Combustible fósil"/>	<input type="button" value="Administrar"/>
Valencià	<input type="text" value="Combustible fòssil"/>	<input type="button" value="Menú principal"/>
English	<input type="text" value="Fossil fuel"/>	<input type="button" value="Eixir"/>
Font	TERMCAT. CENTRE DE TERMINOLOGIA. Diccionari de gestió ambiental. Barcelona: Enciclopèdia Catalana, 1997. 271 p. (Diccionaris terminològics)ISBN 84-412-2767-5	
Definición	Combustible resultante de la descomposición parcial de materia orgánica a causa de cambios físicos y químicos provocados por la presión y la temperatura a lo largo de millones de años.	
Definició	Combustible resultant de la descomposició parcial de matèria orgànica a causa de canvis físics i químics provocats per la pressió i la temperatura, al llarg de milions d'anys.	

Formulari de cerca
— □ ×

Cerca	<input style="width: 95%; border: none;" type="text" value="combustión"/> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 5px;"> Aceptar Cancelar </div>	<div style="border: 1px solid #ccc; padding: 10px; margin-bottom: 5px;"> Nova cerca </div> <div style="border: 1px solid #ccc; padding: 5px; margin-bottom: 5px; text-align: center;"> Administrar </div> <div style="border: 1px solid #ccc; padding: 5px; margin-bottom: 5px; text-align: center;"> Menú principal </div> <div style="border: 1px solid #ccc; padding: 5px; text-align: center;"> Eixir </div>
Español	Combustión	
Valencià	Combustió	
English	Combustion	
Font	TERMCAT, CENTRE DE TERMINOLOGIA. Diccionari de química analítica. Barcelona: Enciclopèdia Catalana, 2000. 252 p.; 22 cm. (Diccionaris de l'Enciclopèdia. Diccionaris terminològics)ISBN 84-412-0224-9	
Definición	Reacción de oxidación acompañada de desprendimiento de luz y calor, con o sin llama.	
Definició	Reacció d'oxidació que és acompanyada de despreniment de llum i calor, amb flama o sense.	

Formulari de cerca

Cerca

Español

Valencià

English

Font

Definición

Definició

Formulari de cerca
— □ ×

Cerca	<input style="width: 90%; border: none;" type="text" value="convección"/> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 5px;"> Acceptar Cancel·lar </div>	<div style="border: 1px solid gray; padding: 10px; margin-bottom: 5px;"> Nova cerca </div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> Administrar </div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> Menú principal </div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px;"> Eixir </div>
Español	Convección	
Valencià	Convecció	
English	Convection	
Font	Diccionari de la llengua catalana 2 ^o edició. Institut d'Estudis Catalans // COL·LEGI D'ENGINYERS INDUSTRIALS DE CATALUNYA. COMISSIÓ LEXICOGRÀFICA. Diccionari multilingüe de l'enginyeria [en línia]. Barcelona: TERMCAT, Centre de Terminologia, cop. 2013.< http://www.termcat.cat/ca/Diccionaris_En_Linia/167/ >	
Definición	Transporte de energía calorífica de unos puntos a otros de un fluido por efecto del movimiento de este a causa de las diferencias de densidad combinadas con la acción de la gravedad.	
Definició	Transport d'energia calorífica d'uns punts a uns altres d'un fluid per efecte del moviment d'aquest a causa de les diferències de densitat combinades amb l'acció de la gravetat.	

Formulari de cerca

Cerca	<input type="text" value="desarrollo sostenible"/> <input type="button" value="Aceptar"/> <input type="button" value="Cancelar"/>	<input type="button" value="Nova cerca"/>
Español	<input type="text" value="Desarrollo sostenible"/>	<input type="button" value="Administrar"/>
Valencià	<input type="text" value="Desenvolupament sostenible"/>	<input type="button" value="Menú principal"/>
English	<input type="text" value="Sustainable development"/>	<input type="button" value="Eixir"/>
Font	TERMCAT. CENTRE DE TERMINOLOGIA. Diccionari de gestió ambiental. Barcelona: Enciclopèdia Catalana, 1997. 271 p. (Diccionaris terminològics)ISBN 84-412-2767-5	
Definición	Desarrollo económico y social que tiene lugar sin detrimento del medio ambiente ni de los recursos naturales de los cuales dependen las actividades humanas y el desarrollo, tanto del presente como del futuro.	
Definició	Desenvolupament econòmic i social que té lloc sense detriment del medi ambient ni dels recursos naturals dels quals depenen les activitats humanes i el desenvolupament, tant del present com del futur.	

Formulari de cerca
— □ ×

Cerca	<input style="width: 90%; border: none;" type="text" value="dique"/> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 5px;"> Acceptar Cancel·lar </div>	<div style="border: 1px solid #ccc; padding: 10px; background-color: #eee; margin-bottom: 5px;"> Nova cerca </div> <div style="border: 1px solid #ccc; padding: 5px; background-color: #eee; margin-bottom: 5px;"> Administrar </div> <div style="border: 1px solid #ccc; padding: 5px; background-color: #eee; margin-bottom: 5px;"> Menú principal </div> <div style="border: 1px solid #ccc; padding: 5px; background-color: #eee;"> Eixir </div>
Español	Dique	
Valencià	Dic	
English	Dike	
Font	GARCIA i SOLER, Jordi; RIUS i ALCARAZ, Lluís; SOLER i CERESO, Ester. Diccionari de l'empresa elèctrica. Barcelona: La Llar del Llibre, 1991. 154 p.ISBN 84-7279-447-4	
Definición	Muro que se situa en la entrada de un estuario para contener el agua de la marea entrante.	
Definició	Mur que se situa a l'entrada d'un estuari per tal de contenir l'aigua de la marea entrant.	

Formulari de cerca

Cerca

Español

Valencià

English


Font

Definición

Definició

Formulari de cerca

Cerca



Español

Valencià


English

Font

Definición

Definició

Formulari de cerca

Cerca 

Español

Valencià

English

Font

Definición

Definició

Formulari de cerca
— □ ×

Cerca	<input style="width: 90%;" type="text" value="ecotasa"/> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 5px;"> Acceptar Cancel·lar </div>	<div style="border: 1px solid #ccc; padding: 10px; margin-bottom: 5px;"> Nova cerca </div> <div style="border: 1px solid #ccc; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> Administrar </div> <div style="border: 1px solid #ccc; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> Menú principal </div> <div style="border: 1px solid #ccc; padding: 5px;"> Eixir </div>
Español	<input style="width: 90%;" type="text" value="Ecotasa"/>	
Valencià	<input style="width: 90%;" type="text" value="Ecotaxa"/>	
English	<input style="width: 90%;" type="text" value="Eco-tax"/>	
Font	TERMCAT, CENTRE DE TERMINOLOGIA. Diccionari de gestió ambiental. Barcelona: Enciclopèdia Catalana, 1997. 271 p. (Diccionaris terminològics) ISBN 84-412-2767-5	
Definición	Tributo que grava actividades consideradas perjudiciales para el medio ambiente por un organismo competente o que tiene una finalidad beneficiosa para el medio ambiente, generalmente el financiamiento de medidas protectoras o correctoras, la promoción del ahorro de determinadas materias, la reducción del consumo de recursos, la minimización de la generación de residuos o el fomento de la	
Definició	Tribut que grava activitats considerades perjudicials per al medi ambient per un organisme competent o que té una finalitat beneficiosa per al medi ambient, generalment el finançament de mesures protectores o correctores, la promoció de l'estalvi de determinades matèries, la reducció del consum de recursos, la minimització de la generació de residus o el foment de la implantació de tecnologies	

Formulari de cerca

Cerca

Español

Valencià

English

Font


Definición

Definició

Formulari de cerca
— □ ×

Cerca	<input style="width: 90%;" type="text" value="efecto invernadero"/> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 5px;"> Acceptar Cancel·lar </div>	<div style="border: 1px solid gray; padding: 10px; margin-bottom: 5px;"> Nova cerca </div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> Administrar </div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> Menú principal </div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px;"> Eixir </div>
Español	Efecto invernadero	
Valencià	Efecte d'hivernacle	
English	Greenhouse effect	
Font	UNIVERSITAT POLITÈCNICA DE CATALUNYA; TERMCAT, CENTRE DE TERMINOLOGIA; ENCICLOPÈDIA CATALANA. Diccionari de física [en línia]. Barcelona: TERMCAT, Centre de Terminologia, cop. 2015. (Diccionaris en Línia) (Ciència i Tecnologia)< http://www.termcat.cat/ca/Diccionaris_En_Linia/149/ >	
Definición	Calentamiento de la atmósfera a causa de su transparencia a la radiación solar visible y su opacidad parcial a la radiación terrestre en la banda de infrarrojos.	
Definició	Escalfament de l'atmosfera a causa de la seva transparència a la radiació solar visible i la seva opacitat parcial a la radiació terrestre en la banda d'infraroigs.	

Formulari de cerca

Cerca 

Español

Valencià

English

Font

Definición

Definició

Formulari de cerca
— □ ×

Cerca	<input style="width: 90%; border: 1px solid #ccc;" type="text" value="energía base"/> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 5px;"> Aceptar Cancelar </div>	<div style="border: 1px solid #ccc; padding: 10px; background-color: #f0f0f0; margin-bottom: 5px;"> Nova cerca </div> <div style="border: 1px solid #ccc; padding: 5px; background-color: #f0f0f0; margin-bottom: 5px; text-align: center;"> Administrar </div> <div style="border: 1px solid #ccc; padding: 5px; background-color: #f0f0f0; margin-bottom: 5px; text-align: center;"> Menú principal </div> <div style="border: 1px solid #ccc; padding: 5px; background-color: #f0f0f0; text-align: center;"> Eixir </div>
Español	<input style="width: 90%; border: 1px solid #ccc;" type="text" value="Energía base"/>	
Valencià	<input style="width: 90%; border: 1px solid #ccc;" type="text" value="Energia de les matèries primeres"/>	
English	<input style="width: 90%; border: 1px solid #ccc;" type="text" value="Feedstock energy"/>	
Font	norma UNE-EN ISO 14050:2010 Gestió ambiental. Vocabulari i de la norma internacional ISO corresponent (ISO 14050:2009).	
Definición	Calor de combustión de una materia prima que no se utiliza como fuente de energía en un sistema de productos, y que se expresa en términos de poder calorífico superior o poder calorífico inferior.	
Definició	Calor de combustió d'una matèria primera que no s'utilitza com a font d'energia en un sistema de productes, i que s'expressa en termes de poder calorífic superior o poder calorífic inferior.	

Formulari de cerca

Cerca	<input type="text" value="energía de fisión"/> <input type="button" value="Aceptar"/> <input type="button" value="Cancel·lar"/>	<input type="button" value="Nova cerca"/>
Español	<input type="text" value="Energía de fisión"/>	<input type="button" value="Administrar"/>
Valencià	<input type="text" value="Energia de fissió"/>	<input type="button" value="Menú principal"/>
English	<input type="text" value="Fission energy"/>	<input type="button" value="Eixir"/>
Font	TERMCAT. CENTRE DE TERMINOLOGIA. Lèxic multilingüe de la indústria [en línia]. Barcelona: TERMCAT. Centre de Terminologia, cop. 2009. (Diccionaris en Línia) < http://www.termcat.cat/ca/Diccionaris_En_Linia/22/ >	
Definición	Energía producida en la escisión del uranio-235 y otros núcleos por la acción de neutrones lentos.	
Definició	Energia produïda en l'escissió de l'urani-235 i alguns altres nuclis per l'acció de neutrons lents.	

Formulari de cerca
— □ ×

Cerca	<input style="width: 90%;" type="text" value="energía de fusión"/> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 5px;"> Acceptar Cancel·lar </div>	<div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> Nova cerca </div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> Administrar </div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> Menú principal </div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px;"> Eixir </div>
Español	<input style="width: 90%;" type="text" value="Energía de fusión"/>	
Valencià	<input style="width: 90%;" type="text" value="Energia de fusió"/>	
English	<input style="width: 90%;" type="text" value="Fusion energy"/>	
Font	TERMCAT, CENTRE DE TERMINOLOGIA. Lèxic multilingüe de la indústria [en línia]. Barcelona: TERMCAT, Centre de Terminologia, cop. 2009. (Diccionaris en Línia) < http://www.termcat.cat/ca/Diccionaris_En_Linia/22/ >	
Definición	Energía liberada en la fusión de ciertos elementos ligeros para formar un elemento más pesado.	
Definició	Energia alliberada en la fusió de certs elements lleugers per a donar un element més pesat.	

Formulari de cerca

Cerca

Español

Valencià


English

Font

Definición

Definició

Formulari de cerca

Cerca 

Español

Valencià

English

Font

Definición

Definició

Formulari de cerca

Cerca

Español

Valencià

English


Font

Definición

Definició

Formulari de cerca

Cerca:



Español:

Valencià:

English:

Font: **TERMCAT, CENTRE DE TERMINOLOGIA. Diccionari de gestió ambiental. Barcelona: Enciclopèdia Catalana, 1997. 271 p. (Diccionaris terminològics) ISBN 84-412-2767-5**

Definición: **Energía que proviene del aprovechamiento de la energía potencial o cinética del agua, por diferencia de altura o por la velocidad de una corriente determinada, respectivamente.**

Definició: **Energia que prové de l'aprofitament de l'energia potencial o cinètica de l'aigua, per diferència d'altura o per la velocitat d'un corrent determinat, respectivament.**

Formulari de cerca


Cerca	<input type="text" value="energía mareomotriz"/> <input type="button" value="Acceptar"/> <input type="button" value="Cancel·lar"/>	<input type="button" value="Nova cerca"/>
Español	<input type="text" value="Energía mareomotriz"/>	<input type="button" value="Administrar"/>
Valencià	<input type="text" value="Energia mareomotriu"/>	<input type="button" value="Menú principal"/>
English	<input type="text" value="Tidal energy"/>	<input type="button" value="Eixir"/>
Font	TERMCAT. CENTRE DE TERMINOLOGIA. Lèxic multilingüe de la indústria [en línia]. Barcelona: TERMCAT. Centre de Terminologia, cop. 2009. (Diccionaris en Línia) < http://www.termcat.cat/ca/Diccionaris_En_Linia/22/ >	
Definición	Energía renovable que se fundamenta en la oscilación del nivel del mar siguiendo una forma aproximadamente sinusoidal como consecuencia de las mareas.	
Definició	Energia renovable que es fonamenta en l'oscil·lació del nivell del mar seguint una forma aproximadament sinusoidal com a conseqüència de les mareas.	

Formulari de cerca
— □ ×

Cerca	<input style="width: 90%;" type="text" value="energía primaria"/> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 5px;"> Acceptar Cancel·lar </div>	<div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> Nova cerca </div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> Administrar </div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> Menú principal </div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px;"> Eixir </div>
Español	<input style="width: 90%;" type="text" value="Energía primaria"/>	
Valencià	<input style="width: 90%;" type="text" value="Energia primària"/>	
English	<input style="width: 90%;" type="text" value="Primary energy"/>	
Font	<div style="border: 1px solid gray; padding: 5px;"> TERMCAT, CENTRE DE TERMINOLOGIA. Lèxic multilingüe de la indústria [en línia]. Barcelona: TERMCAT, Centre de Terminologia, cop. 2009. (Diccionaris en Línia) <http://www.termcat.cat/ca/Diccionaris_En_Linia/22/> </div>	
Definición	<div style="border: 1px solid gray; padding: 5px;"> Energía que no ha sido sometida a ningún proceso de conversión. </div>	
Definició	<div style="border: 1px solid gray; padding: 5px;"> Energia que no ha estat sotmesa a cap procés de conversió. </div>	

Formulari de cerca

Cerca



Español

Valencià

English

Font **TERMCAT. CENTRE DE TERMINOLOGIA. Diccionari de gestió ambiental. Barcelona: Enciclopèdia Catalana, 1997. 271 p. (Diccionaris terminològics)ISBN 84-412-2767-5**


Definición **Forma de energía cuyo suministro es continuado e indefinido a escala humana.**

Definició **Forma d'energia el subministrament de la qual és continuat i indefinit a escala humana.**

Formulari de cerca
— □ ×

Cerca	<input style="width: 90%;" type="text" value="energía solar"/> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 5px;"> Acceptar Cancel·lar </div>	<div style="border: 1px solid #ccc; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> Nova cerca </div> <div style="border: 1px solid #ccc; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> Administrar </div> <div style="border: 1px solid #ccc; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> Menú principal </div> <div style="border: 1px solid #ccc; padding: 5px;"> Eixir </div>
Español	<input style="width: 90%;" type="text" value="Energía solar"/>	
Valencià	<input style="width: 90%;" type="text" value="Energia solar"/>	
English	<input style="width: 90%;" type="text" value="Solar energy"/>	
Font	GARCIA i SOLER, Jordi; RIUS i ALCARAZ, Lluís; SOLER i CERESO, Ester. Diccionari de l'empresa elèctrica. Barcelona: La Llar del Llibre, 1991. 154 p.ISBN 84-7279-447-4	
Definición	Energía radiante emitida por el Sol en forma de ondas electromagnéticas y engendrada por reacciones de fusión nuclear en su interior.	
Definició	Energia radiant emesa pel Sol en forma d'ones electromagnètiques i engendrada per reaccions de fusió nuclear en el seu interior.	

Formulari de cerca

Cerca 

Español

Valencià

English

Font

Definición

Definició

Formulari de cerca
— □ ×

Cerca	<input style="width: 95%; border: none;" type="text" value="eutrofización"/> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 5px;"> Aceptar Cancelar </div>	<div style="border: 1px solid #ccc; padding: 10px; background-color: #f0f0f0; margin-bottom: 5px;"> Nova cerca </div> <div style="border: 1px solid #ccc; padding: 5px; background-color: #f0f0f0; margin-bottom: 5px;"> Administrar </div> <div style="border: 1px solid #ccc; padding: 5px; background-color: #f0f0f0; margin-bottom: 5px;"> Menú principal </div> <div style="border: 1px solid #ccc; padding: 5px; background-color: #f0f0f0;"> Eixir </div>
Español	Eutrofización	
Valencià	Eutrofització	
English	Eutrophication	
Font	TERMCAT, CENTRE DE TERMINOLOGIA. Diccionari de geografia física [en línia]. Barcelona: TERMCAT, Centre de Terminologia, 2011. (Diccionaris en Línia) < http://www.termcat.cat/ca/Diccionaris_En_Linia/124 >	
Definición	Proceso de acumulación de sales minerales nutrientes en las aguas dulces o saladas que provoca un crecimiento masivo de organismos, fundamentalmente algas, y una disminución de la concentración de oxígeno.	
Definició	Procés d'acumulació de sals minerals nutrients a les aigües dolces o salades que provoca un creixement massiu d'organismes, fonamentalment algues, i una disminució de la concentració d'oxigen.	

Formulari de cerca

Cerca

Español

Valencià

English

Font

Definición

Definició

Formulari de cerca
— □ ×

Cerca	<input style="width: 90%;" type="text" value="fisión nuclear"/> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 5px;"> Acceptar Cancel·lar </div>	<div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> Nova cerca </div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> Administrar </div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> Menú principal </div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px;"> Eixir </div>
Español	<input style="width: 90%;" type="text" value="Fisión nuclear"/>	
Valencià	<input style="width: 90%;" type="text" value="Fissió nuclear"/>	
English	<input style="width: 90%;" type="text" value="Nuclear fission"/>	
Font	UNIVERSITAT POLITÈCNICA DE CATALUNYA; TERMCAT, CENTRE DE TERMINOLOGIA; ENCICLOPÈDIA CATALANA. Diccionari de física [en línia]. Barcelona: TERMCAT, Centre de Terminologia, cop. 2015. (Diccionaris en Línia) (Ciència i Tecnologia)< http://www.termcat.cat/ca/Diccionaris_En_Linia/149/ >	
Definición	Proceso en el que se produce la división de un núcleo atómico, en general en dos fragmentos de masas comparables, acompañada de la emisión de neutrones y radiaciones y de la liberación de una gran cantidad de energía.	
Definició	Procés en què es produeix la divisió d'un nucli atòmic, en general en dos fragments de masses comparables, acompanyada de l'emissió de neutrons i radiacions i de l'alliberament d'una gran quantitat d'energia.	

Formulari de cerca


Cerca	<input type="text" value="flujo luminoso"/> <input type="button" value="Acceptar"/> <input type="button" value="Cancel·lar"/>	<input type="button" value="Nova cerca"/>
Español	<input type="text" value="Flujo luminoso"/>	<input type="button" value="Administrar"/>
Valencià	<input type="text" value="Flux lluminós"/>	<input type="button" value="Menú principal"/>
English	<input type="text" value="Luminous flux"/>	<input type="button" value="Eixir"/>
Font	Diccionari cartogràfics [en línia]. Barcelona: TERM CAT, Centre de Terminologia, cop. 2015. (Diccionari en Línia) < http://www.termcat.cat/ca/Diccionaris_En_Linia/197/ >	
Definición	Magnitud que mide la potencia luminosa que una fuente de luz emite en todas las direcciones y que es percibida por el sistema visual humano, el cual tiene una sensibilidad variable según las diversas longitudes de onda.	
Definició	Magnitud que mesura la potència lluminosa que una font de llum emet en totes direccions i que és percebuda pel sistema visual humà, el qual té una sensibilitat variable segons les diverses longituds d'ona.	

Formulari de cerca
— □ ×

Cerca	<input style="width: 90%;" type="text" value="fluorescencia"/> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 5px;"> Acceptar Cancel·lar </div>	<div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> Nova cerca </div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> Administrar </div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> Menú principal </div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px;"> Eixir </div>
Español	<input style="width: 90%;" type="text" value="Fluorescencia"/>	
Valencià	<input style="width: 90%;" type="text" value="Fluorescència"/>	
English	<input style="width: 90%;" type="text" value="Fluorescence"/>	
Font	<div style="border: 1px solid gray; padding: 5px;"> TERMCAT, CENTRE DE TERMINOLOGIA. Diccionari de química analítica. Barcelona: Enciclopèdia Catalana, 2000. 252 p.; 22 cm. (Diccionaris de l'Enciclopèdia. Diccionaris terminològics) ISBN 84-412-0224-9 </div>	
Definición	<div style="border: 1px solid gray; padding: 5px;"> Luminiscencia que producen determinados cuerpos sólo mientras están siendo irradiados. </div>	
Definició	<div style="border: 1px solid gray; padding: 5px;"> Luminescència que produeixen determinats cossos només mentre són irradiats. </div>	

Formulari de cerca

Cerca



Español

Valencià

English

Font **UNIVERSITAT POLITÈCNICA DE CATALUNYA; TERMCAT. CENTRE DE TERMINOLOGIA; ENCICLOPÈDIA CATALANA. Diccionari de física [en línia]. Barcelona: TERMCAT, Centre de Terminologia, cop. 2015. (Diccionaris en Línia) (Ciència i Tecnologia)<http://www.termcat.cat/ca/Diccionaris_En_Linia/149/>**

Definición **Unidad de medida de energía equivalente a la absorción de 1 ilocaloría, utilizada especialmente en la industria del frío.**

Definició **Unitat de mesura d'energia equivalent a l'absorció d'1 kilocaloria, utilitzada especialment en la indústria del fred.**

Formulari de cerca
— □ ×

Cerca	<input style="width: 90%;" type="text" value="fusión nuclear"/> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 5px;"> Acceptar Cancel·lar </div>	<div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> Nova cerca </div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> Administrar </div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> Menú principal </div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px;"> Eixir </div>
Español	<input style="width: 90%;" type="text" value="Fusión nuclear"/>	
Valencià	<input style="width: 90%;" type="text" value="Fusió nuclear"/>	
English	<input style="width: 90%;" type="text" value="Nuclear fusion"/>	
Font	UNIVERSITAT POLITÈCNICA DE CATALUNYA; TERMCAT, CENTRE DE TERMINOLOGIA; ENCICLOPÈDIA CATALANA. Diccionari de física [en línia]. Barcelona: TERMCAT, Centre de Terminologia, cop. 2015. (Diccionaris en Línia) (Ciència i Tecnologia)< http://www.termcat.cat/ca/Diccionaris_En_Linia/149/ >	
Definición	Reacción nuclear entre dos núcleos ligeros en la cual se produce un núcleo más pesados que los dos iniciales, acompañada de liberación de energía y de radiación.	
Definició	Reacció nuclear entre dos nuclis lleugers en la qual es produeix un nucli més pesant que els dos inicials, acompanyada d'alliberament d'energia i de radiació.	

Formulari de cerca

Cerca	<input type="text" value="gas natural"/> <input type="button" value="Acceptar"/> <input type="button" value="Cancel·lar"/>	<input type="button" value="Nova cerca"/>
Español	<input type="text" value="Gas natural"/>	<input type="button" value="Administrar"/>
Valencià	<input type="text" value="Gas natural"/>	<input type="button" value="Menú principal"/>
English	<input type="text" value="Natural gas"/>	<input type="button" value="Eixir"/>
Font	TERMCAT. CENTRE DE TERMINOLOGIA. Diccionari de gestió ambiental. Barcelona: Enciclopèdia Catalana, 1997. 271 p. (Diccionaris terminològics) ISBN 84-412-2767-5	
Definición	Combustible fósil constituido por una mezcla de hidrocarburos gaseosos de bajo peso molecular, en la cual predomina el metano, que se encuentra en yacimientos subterráneos.	
Definició	Combustible fòssil constituït per una mescla d'hidrocarburs gasosos de baix pes molecular, en la qual predomina el metà, que es troba en jaciments subterranis.	

Formulari de cerca
— □ ×

Cerca	<input style="width: 95%; border: 1px solid gray;" type="text" value="generador eléctrico"/> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 5px;"> Aceptar Cancelar </div>	<div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; text-align: center; margin-bottom: 5px;"> Nova cerca </div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; text-align: center; margin-bottom: 5px;"> Administrar </div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; text-align: center; margin-bottom: 5px;"> Menú principal </div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; text-align: center;"> Eixir </div>
Español	<input style="width: 95%; border: 1px solid gray;" type="text" value="Generador eléctrico"/>	
Valencià	<input style="width: 95%; border: 1px solid gray;" type="text" value="Generador elèctric"/>	
English	<input style="width: 95%; border: 1px solid gray;" type="text" value="Electrical generator"/>	
Font	<div style="border: 1px solid gray; padding: 5px;"> UNIVERSITAT POLITÈCNICA DE CATALUNYA; TERMCAT, CENTRE DE TERMINOLOGIA; ENCICLOPÈDIA CATALANA. Diccionari de física [en línia]. Barcelona: TERMCAT, Centre de Terminologia, cop. 2015. (Diccionaris en Línia) (Ciència i Tecnologia)<http://www.termcat.cat/ca/Diccionaris_En_Linia/149/> </div>	
Definición	<div style="border: 1px solid gray; padding: 5px;"> Aparato que transforma energía mecánica en energía eléctrica, usualmente basándose en la inducción magnética. </div>	
Definició	<div style="border: 1px solid gray; padding: 5px;"> Aparell que transforma energia mecànica en energia elèctrica, usualment basant-se en la inducció magnètica. </div>	

Formulari de cerca

Cerca

Español

Valencià

English


Font

Definición

Definició

Formulari de cerca

Cerca



Español

Valencià

English

Font

Definición

Definició

Formulari de cerca

Cerca	<input type="text" value="impacto ambiental"/> <input type="button" value="Acceptar"/> <input type="button" value="Cancel·lar"/>	<input type="button" value="Nova cerca"/>
Español	<input type="text" value="Impacto ambiental"/>	<input type="button" value="Administrar"/>
Valencià	<input type="text" value="Impacte ambiental"/>	<input type="button" value="Menú principal"/>
English	<input type="text" value="Environmental impact"/>	<input type="button" value="Eixir"/>
Font	TERMCAT. CENTRE DE TERMINOLOGIA. Diccionari de geografia física [en línia]. Barcelona: TERMCAT. Centre de Terminologia, 2011. (Diccionaris en Línia) < http://www.termcat.cat/ca/Diccionaris_En_Linia/124 >	
Definición	Alteración de las características iniciales del medio ambiente provocada por un proyecto, una obra o una actividad humana.	
Definició	Alteració de les característiques inicials del medi ambient provocada per un projecte, una obra o una activitat humana.	

Formulari de cerca
— □ ×

Cerca	<input style="width: 95%;" type="text" value="inducción"/> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 5px;"> Acceptar Cancel·lar </div>	<div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> Nova cerca </div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> Administrar </div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> Menú principal </div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px;"> Eixir </div>
Español	Inducción	
Valencià	Inducció	
English	Induction	
Font	Universitat Politècnica de Catalunya; Termcat, Centre de Terminologia; Enciclopèdia Catalana. Diccionari de telecomunicacions. Barcelona: Enciclopèdia Catalana: TERMCAT, Centre de Terminologia, 2007. (Ciència i Tecnologia) ISBN 978-84-412-1459-0; 978-84-393-7408-4	
Definición	Fenómeno por el cual la variación temporal de un campo magnético produce un campo eléctrico.	
Definició	Fenomen pel qual la variació temporal d'un camp magnètic produeix un camp elèctric.	

Formulari de cerca

Cerca	<input type="text" value="instalación eléctrica"/> <input type="button" value="Aceptar"/> <input type="button" value="Cancelar"/>	<input type="button" value="Nova cerca"/>
Español	<input type="text" value="Instalación eléctrica"/>	<input type="button" value="Administrar"/>
Valencià	<input type="text" value="Instal·lació elèctrica"/>	<input type="button" value="Menú principal"/>
English	<input type="text" value="Electrical equipment"/>	<input type="button" value="Eixir"/>
Font	<input type="text" value="GARCIA i SOLER, Jordi; RIUS i ALCARAZ, Lluís; SOLER i CERESO, Ester. Diccionari de l'empresa elèctrica. Barcelona: La Llar del Llibre, 1991. 154 p.ISBN 84-7279-447-4"/>	
Definición	<input type="text" value="Conjunto de equipos eléctricos y motrices necesarios para la producción de energía eléctrica."/>	
Definició	<input type="text" value="Conjunt dels equips elèctrics i motrius necessaris per a la producció d'energia elèctrica."/>	

Formulari de cerca
— □ ×

Cerca	<input style="width: 90%; border: none;" type="text" value="Intensidad"/> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 5px;"> Aceptar Cancelar </div>	<div style="border: 1px solid #ccc; padding: 10px; background-color: #eee; margin-bottom: 5px;"> Nova cerca </div> <div style="border: 1px solid #ccc; padding: 5px; background-color: #eee; margin-bottom: 5px;"> Administrar </div> <div style="border: 1px solid #ccc; padding: 5px; background-color: #eee; margin-bottom: 5px;"> Menú principal </div> <div style="border: 1px solid #ccc; padding: 5px; background-color: #eee;"> Eixir </div>
Español	<input style="width: 90%; border: none;" type="text" value="Intensidad"/>	
Valencià	<input style="width: 90%; border: none;" type="text" value="Intensitat"/>	
English	<input style="width: 90%; border: none;" type="text" value="Field strength"/>	
Font	UNIVERSITAT POLITÈCNICA DE CATALUNYA; TERMCAT. CENTRE DE TERMINOLOGIA; ENCICLOPÈDIA CATALANA. Diccionari de física [en línia]. Barcelona: TERMCAT. Centre de Terminologia, cop. 2015. (Diccionaris en Línia) (Ciència i Tecnologia)< http://www.termcat.cat/ca/Diccionaris_En_Linia/149/ >	
Definición	Magnitud vectorial igual a la fuerza eléctrica que ejerce un campo eléctrico por unidad de carga eléctrica positiva.	
Definició	Magnitud vectorial igual a la força elèctrica que exerceix un camp elèctric per unitat de càrrega elèctrica positiva.	

Formulari de cerca

Cerca

Español

Valencià

English

Font


Definición

Definició

Formulari de cerca
— □ ×

Cerca	<input style="width: 95%; border: none;" type="text" value="irradiancia"/> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 5px;"> Acceptar Cancel·lar </div>	<div style="border: 1px solid gray; padding: 10px; margin-bottom: 5px;"> Nova cerca </div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin-bottom: 5px; text-align: center;"> Administrar </div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin-bottom: 5px; text-align: center;"> Menú principal </div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; text-align: center;"> Eixir </div>
Español	<input style="width: 95%; border: none;" type="text" value="Irradiancia"/>	
Valencià	<input style="width: 95%; border: none;" type="text" value="Irradiància"/>	
English	<input style="width: 95%; border: none;" type="text" value="Irradiance"/>	
Font	UNIVERSITAT POLITÈCNICA DE CATALUNYA; TERMCAT. CENTRE DE TERMINOLOGIA; ENCICLOPÈDIA CATALANA. Diccionari de física [en línia]. Barcelona: TERMCAT, Centre de Terminologia, cop. 2015. (Diccionaris en Línia) (Ciència i Tecnologia)< http://www.termcat.cat/ca/Diccionaris_En_Linia/149/ >	
Definición	Potencia radiante que incide sobre una superficie por unidad de área.	
Definició	Potència radiant que incideix sobre una superfície per unitat d'àrea.	

Formulari de cerca

Cerca 

Español

Valencià

English

Font

Definición

Definició

Formulari de cerca
— □ ×

Cerca	<input style="width: 90%; border: none;" type="text" value="julio"/> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 5px;"> Acceptar Cancel·lar </div>	<div style="border: 1px solid gray; padding: 10px; margin-bottom: 5px;"> Nova cerca </div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin-bottom: 5px; text-align: center;"> Administrar </div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin-bottom: 5px; text-align: center;"> Menú principal </div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; text-align: center;"> Eixir </div>
Español	<input style="width: 90%; border: none;" type="text" value="Julio"/>	
Valencià	<input style="width: 90%; border: none;" type="text" value="Joule"/>	
English	<input style="width: 90%; border: none;" type="text" value="Joule"/>	
Font	UNIVERSITAT POLITÈCNICA DE CATALUNYA; TERMCAT, CENTRE DE TERMINOLOGIA; ENCICLOPÈDIA CATALANA. Diccionari de física [en línia]. Barcelona: TERMCAT, Centre de Terminologia, cop. 2015. (Diccionaris en Línia) (Ciència i Tecnologia)< http://www.termcat.cat/ca/Diccionaris_En_Linia/149/ >	
Definición	Unidad de medida de trabajo o de energía en el sistema internacional de unidades, equivalente al trabajo realizado por una fuerza de 1 newton al recorrer una distancia de 1 metro en la misma dirección y sentido que dicha fuerza.	
Definició	Unitat de mesura de treball o d'energia en el sistema internacional d'unitats, equivalent al treball realitzat per una força d'1 newton en recórrer una distància d'1 metre en la mateixa direcció i sentit que l'esmentada força.	

Formulari de cerca

Cerca

Español

Valencià

English

Font


Definición

Definició

Formulari de cerca
— □ ×

Cerca	<input style="width: 95%;" type="text" value="monofásico"/> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 5px;"> Acceptar Cancel·lar </div>	<div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> Nova cerca </div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> Administrar </div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> Menú principal </div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px;"> Eixir </div>
Español	<input style="width: 95%;" type="text" value="Monofásico"/>	
Valencià	<input style="width: 95%;" type="text" value="Monofàsic"/>	
English	<input style="width: 95%;" type="text" value="Single-phase"/>	
Font	COL·LEGI D'ENGINYERS INDUSTRIALS DE CATALUNYA. COMISSIÓ LEXICOGRÀFICA. Diccionari multilingüe de l'enginyeria [en línia]. Barcelona: TERMCAT, Centre de Terminologia, cop. 2013. < http://www.termcat.cat/ca/Diccionaris_En_Linia/167/ > //	
Definición	De una sola fase; se dice de las corrientes eléctricas alternas simples y de los aparatos destinados a producirlos o utilizarlos.	
Definició	D'una sola fase; es diu dels corrents elèctrics alterns simples i dels aparells destinats a produir-los o utilitzar-los.	

Formulari de cerca

Cerca	<input type="text" value="orientación"/> <input type="button" value="Acceptar"/> <input type="button" value="Cancel·lar"/>	<input type="button" value="Nova cerca"/> 
Español	<input type="text" value="Orientación"/>	<input type="button" value="Administrar"/>
Valencià	<input type="text" value="Orientació"/>	<input type="button" value="Menú principal"/>
English	<input type="text" value="Orientation"/>	<input type="button" value="Eixir"/>
Font	<p>COL·LEGI D'ENGINYERS INDUSTRIALS DE CATALUNYA. COMISSIÓ LEXICOGRÀFICA. Diccionari multilingüe de l'enginyeria [en línia]. Barcelona: TERMCAT, Centre de Terminologia, cop. 2013. <http://www.termcat.cat/ca/Diccionaris_En_Linia/167/></p>	
Definición	<p>Posición de una superficie medida por sus ángulos acimutales.</p>	
Definició	<p>Posició d'una superfície mesurada pels seus angles azimuthals.</p>	

Formulari de cerca
— □ ×

Cerca	<input style="width: 90%;" type="text" value="pala"/> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 5px;"> Acceptar Cancel·lar </div>	<div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> Nova cerca </div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> Administrar </div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> Menú principal </div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px;"> Eixir </div>
Español	<input style="width: 90%;" type="text" value="Pala"/>	
Valencià	<input style="width: 90%;" type="text" value="Pala"/>	
English	<input style="width: 90%;" type="text" value="Blade"/>	
Font	GARCIA i SOLER, Jordi; RIUS i ALCARAZ, Lluís; SOLER i CERESO, Ester. Diccionari de l'empresa elèctrica. Barcelona: La Llar del Llibre, 1991. 154 p. ISBN 84-7279-447-4	
Definición	Cada uno de los elementos propulsivos que constituyen una hélice, un rotor, etc.	
Definició	Cadascun dels elements propulsius constitutius d'una hèlix, d'un rotor, etc.	

Formulari de cerca

Cerca

Español

Valencià

English

Font

Definición


Definició

Formulari de cerca
— □ ×

Cerca	<input style="width: 90%; border: 1px solid #ccc;" type="text" value="parque eólico"/> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 5px;"> Acceptar Cancel·lar </div>	<div style="border: 1px solid #ccc; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> Nova cerca </div> <div style="border: 1px solid #ccc; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> Administrar </div> <div style="border: 1px solid #ccc; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> Menú principal </div> <div style="border: 1px solid #ccc; padding: 5px;"> Eixir </div>
Español	<input style="width: 90%; border: 1px solid #ccc;" type="text" value="Parque eólico"/>	
Valencià	<input style="width: 90%; border: 1px solid #ccc;" type="text" value="Parc eòlic"/>	
English	<input style="width: 90%; border: 1px solid #ccc;" type="text" value="Wind farm"/>	
Font	GARCIA i SOLER, Jordi; RIUS i ALCARAZ, Lluís; SOLER i CEREZO, Ester. Diccionari de l'empresa elèctrica. Barcelona: La Llar del Llibre, 1991. 154 p. ISBN 84-7279-447-4	
Definición	Conjunto de aerogeneradores que funcionan en paralelo y que utilizan la energía del viento para producir electricidad, la cual se inyecta a un red de distribución.	
Definició	Conjunt d'aerogeneradors que funcionen en paral·lel i que utilitzen l'energia del vent per a produir electricitat, la qual s'injecta a una xarxa de distribució.	

Formulari de cerca

Cerca



Español

Valencià

English

Font **TERMCAT. CENTRE DE TERMINOLOGIA. Diccionari de gestió ambiental. Barcelona: Enciclopèdia Catalana, 1997. 271 p. (Diccionaris terminològics)ISBN 84-412-2767-5**

Definición **Aceite mineral constituido por una mezcla de hidrocarburos de composición diversa y en proporciones muy variables según el yacimiento de origen.**

Definició **Oli mineral constituït per una barreja d'hidrocarburs de composició diversa i en proporcions molt variables segons el jaciment d'origen.**

Formulari de cerca
— □ ×

Cerca	<input style="width: 90%;" type="text" value="poder calorífico"/> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 5px;"> Acceptar Cancel·lar </div>	<div style="border: 1px solid gray; padding: 10px; margin-bottom: 5px;"> Nova cerca </div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> Administrar </div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> Menú principal </div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px;"> Eixir </div>
Español	<input style="width: 90%;" type="text" value="Poder calorífico"/>	
Valencià	<input style="width: 90%;" type="text" value="Poder calorific"/>	
English	<input style="width: 90%;" type="text" value="Heating value"/>	
Font	TERMCAT, CENTRE DE TERMINOLOGIA. Diccionari de gestió ambiental. Barcelona: Enciclopèdia Catalana, 1997. 271 p. (Diccionaris terminològics) ISBN 84-412-2767-5	
Definición	Parámetro que indica la cantidad de energía que, como máximo, puede generar un combustible o un residuo usado como combustible al quemarse.	
Definició	Paràmetre que indica la quantitat d'energia que, com a màxim, pot generar un combustible o un residu usat com a combustible en cremar-se.	

Formulari de cerca

Cerca

Español

Valencià

English

Font

Definición

Definició

Formulari de cerca
— □ ×


Cerca	<input style="width: 90%; border: none;" type="text" value="potencia nominal"/> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 5px;"> Aceptar Cancelar </div>	<div style="border: 1px solid gray; padding: 10px; margin-bottom: 5px;"> Nova cerca </div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin-bottom: 5px; background-color: #e0f0ff;"> Administrar </div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> Menú principal </div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px;"> Eixir </div>
Español	Potencia nominal	
Valencià	Potència nominal	
English	Rated power	
Font	GARCIA i SOLER, Jordi; RIUS i ALCARAZ, Lluís; SOLER i CEREZO, Ester. Diccionari de l'empresa elèctrica. Barcelona: La Llar del Llibre, 1991. 154 p.ISBN 84-7279-447-4	
Definición	Potencia disponible en los bornes de salida de un dispositivo o aparato que funciona de acuerdo con sus especificaciones.	
Definició	Potència disponible en els borns de sortida d'un dispositiu o aparell que funciona d'acord amb les seves especificacions.	

Formulari de cerca

Cerca	<input type="text" value="potencia pico"/> <input type="button" value="Acceptar"/> <input type="button" value="Cancel·lar"/>	<input type="button" value="Nova cerca"/>
Español	<input type="text" value="Potencia pico"/>	<input type="button" value="Administrar"/>
Valencià	<input type="text" value="Potència de pic"/>	<input type="button" value="Menú principal"/>
English	<input type="text" value="Peak power"/>	<input type="button" value="Eixir"/>
Font	TERMCAT. CENTRE DE TERMINOLOGIA. Lèxic multilingüe de la indústria [en línia]. Barcelona: TERMCAT. Centre de Terminologia, cop. 2009. (Diccionaris en Línia) < http://www.termcat.cat/ca/Diccionaris_En_Linia/22/ >	
Definición	Potencia generada por una célula fotovoltaica o por una intalación solar en las condiciones estándar MA 1.5, a 25 °C y con un ángulo de incidencia normal.	
Definició	Potència generada per una cèl·lula fotovoltaica o per una instal·lació solar en les condicions estàndard MA 1.5, a 25 °C i amb un angle d'incidència normal.	

Formulari de cerca

Cerca



Español

Valencià

English

Font

Definició


Definició

Formulari de cerca

Cerca	<input type="text" value="reactancia"/> <input type="button" value="Acceptar"/> <input type="button" value="Cancel·lar"/>	<input type="button" value="Nova cerca"/>
Español	<input type="text" value="Reactancia"/>	<input type="button" value="Administrar"/>
Valencià	<input type="text" value="Reactància"/>	<input type="button" value="Menú principal"/>
English	<input type="text" value="Reactance"/>	<input type="button" value="Eixir"/>
Font	UNIVERSITAT POLITÈCNICA DE CATALUNYA; TERMCAT. CENTRE DE TERMINOLOGIA; ENCICLOPÈDIA CATALANA. Diccionari de física [en línia]. Barcelona: TERMCAT, Centre de Terminologia, cop. 2015. (Diccionaris en Línia) (Ciència i Tecnologia)< http://www.termcat.cat/ca/Diccionaris_En_Linia/149/ >	
Definición	Componente de la impedancia de un circuito alimentado por corriente alterna que contiene bobinas y condensadores.	
Definició	Component de la impedància d'un circuit alimentat per corrent altern que conté bobines i condensadors.	

Formulari de cerca

Cerca



Español

Valencià

English


Font

Definición

Definició

Formulari de cerca

Cerca



Español

Valencià

English

Font **TERMCAT. CENTRE DE TERMINOLOGIA. Diccionari de gestió ambiental. Barcelona: Enciclopèdia Catalana, 1997. 271 p. (Diccionaris terminològics)ISBN 84-412-2767-5**

Definición **Opción de valorización consistente en reutilizar un residuo en el proceso de fabricación del mismo producto o de un producto con una función análoga.**

Definició **Opció de valorització consistent a reutilitzar un residu en el procés de fabricació del mateix producte, o d'un producte amb una funció anàloga.**

Formulari de cerca
— □ ×

Cerca	<input style="width: 90%; border: none;" type="text" value="regulador"/> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 5px;"> Acceptar Cancel·lar </div>	<div style="border: 1px solid #ccc; padding: 10px; background-color: #eee; margin-bottom: 5px;"> Nova cerca </div> <div style="border: 1px solid #ccc; padding: 5px; background-color: #eee; margin-bottom: 5px; text-align: center;"> Administrar </div> <div style="border: 1px solid #ccc; padding: 5px; background-color: #eee; margin-bottom: 5px; text-align: center;"> Menú principal </div> <div style="border: 1px solid #ccc; padding: 5px; background-color: #eee; text-align: center;"> Eixir </div>
Español	Regulador	
Valencià	Regulador	
English	Regulator	
Font	GARCIA i SOLER, Jordi; RIUS i ALCARAZ, Lluís; SOLER i CERESO, Ester. Diccionari de l'empresa elèctrica. Barcelona: La Llar del Llibre, 1991. 154 p.ISBN 84-7279-447-4	
Definición	Aparato electrónico de una instalación que controla la tensión en los bornes de un acumulador para que esta tensión no supere unos niveles determinados.	
Definició	Aparell electrònic d'una instal·lació que controla la tensió als borns d'un acumulador per tal que aquesta tensió no ultrapassi uns nivells determinats.	

Formulari de cerca

Cerca

Español

Valencià

English

Font

Definición


Definició

Formulari de cerca
— □ ×

Cerca	<input style="width: 90%; border: none;" type="text" value="reóstato"/> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 5px;"> Acceptar Cancel·lar </div>	<div style="border: 1px solid gray; padding: 10px; margin-bottom: 5px;"> Nova cerca </div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> Administrar </div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> Menú principal </div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px;"> Eixir </div>
Español	Reóstato	
Valencià	Reòstat	
English	Rheostat	
Font	UNIVERSITAT POLITÈCNICA DE CATALUNYA; TERMCAT, CENTRE DE TERMINOLOGIA; ENCICLOPÈDIA CATALANA. Diccionari de física [en línia]. Barcelona: TERMCAT, Centre de Terminologia, cop. 2015. (Diccionaris en Línia) (Ciència i Tecnologia)< http://www.termcat.cat/ca/Diccionaris_En_Linia/149/ >	
Definición	Dispositivo consistente en una resistencia de valor ajustable, que permite regular la intensidad de una corriente eléctrica.	
Definició	Dispositiu consistent en una resistència de valor ajustable, que permet regular la intensitat d'un corrent elèctric.	

Formulari de cerca

Cerca



Español

Valencià

English

Font **TERMCAT. CENTRE DE TERMINOLOGIA. Diccionari de gestió ambiental. Barcelona: Enciclopèdia Catalana, 1997. 271 p. (Diccionaris terminològics)ISBN 84-412-2767-5**

Definición **Material que se genera como consecuencia no deseada de cualquier actividad humana, cuyo generador o poseedor se ha desprendido de ello o tiene la intención o obligación de hacerlo.**

Definició **Material que es genera com a conseqüència no desitjada de qualsevol activitat humana, el generador o posseïdor del qual se n'ha desprès o té la intenció o obligació de desprendre-se'n.**

Formulari de cerca
— □ ×

Cerca	<input style="width: 90%; border: none;" type="text" value="resistencia eléctrica"/> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 5px;"> Aceptar Cancelar </div>	<div style="border: 1px solid gray; padding: 10px; margin-bottom: 5px;"> Nova cerca </div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> Administrar </div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> Menú principal </div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px;"> Eixir </div>
Español	Resistencia eléctrica	
Valencià	Resistència elèctrica	
English	Electrical resistance	
Font	UNIVERSITAT POLITÈCNICA DE CATALUNYA; TERMCAT, CENTRE DE TERMINOLOGIA; ENCICLOPÈDIA CATALANA. Diccionari de física [en línia]. Barcelona: TERMCAT, Centre de Terminologia, cop. 2015. (Diccionaris en Línia) (Ciència i Tecnologia)< http://www.termcat.cat/ca/Diccionaris_En_Linia/149/ >	
Definición	Magnitud escalar que indica el grado de oposición que presenta un cuerpo, de composición y geometría determinados, al paso de de una corriente eléctrica, a causa de la cual la energía eléctrica se convierte en calor.	
Definició	Magnitud escalar que indica el grau d'oposició que presenta un cos, de composició i geometria determinades, al pas d'un corrent elèctric, a causa de la qual l'energia elèctrica es converteix en calor.	

Formulari de cerca

Cerca

Español

Valencià

English

Font


Definición

Definició

Formulari de cerca
— □ ×

Cerca	<input style="width: 90%;" type="text" value="semiconductor"/> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 5px;"> Acceptar Cancel·lar </div>	<div style="border: 1px solid #ccc; padding: 5px; margin-bottom: 5px; background-color: #f0f0f0;"> Nova cerca </div> <div style="border: 1px solid #ccc; padding: 5px; margin-bottom: 5px; background-color: #f0f0f0;"> Administrar </div> <div style="border: 1px solid #ccc; padding: 5px; margin-bottom: 5px; background-color: #f0f0f0;"> Menú principal </div> <div style="border: 1px solid #ccc; padding: 5px; background-color: #f0f0f0;"> Eixir </div>
Español	<input style="width: 90%;" type="text" value="Semiconductor"/>	
Valencià	<input style="width: 90%;" type="text" value="Semiconductor"/>	
English	<input style="width: 90%;" type="text" value="Semiconductor"/>	
Font	UNIVERSITAT POLITÈCNICA DE CATALUNYA; TERMCAT, CENTRE DE TERMINOLOGIA; ENCICLOPÈDIA CATALANA. Diccionari de física [en línia]. Barcelona: TERMCAT, Centre de Terminologia, cop. 2015. (Diccionaris en Línia) (Ciència i Tecnologia)< http://www.termcat.cat/ca/Diccionaris_En_Linia/149/ >	
Definición	Material con una conductividad eléctrica entre la de un aislante y la de un conductor que se convierte en conductor eléctrico si está sometido a una diferencia de potencial por encima de un cierto umbral.	
Definició	Material amb una conductivitat elèctrica entre la d'un aïllant i la d'un conductor, que esdevé conductor elèctric si està sotmès a una diferència de potencial per sobre d'un cert llindar.	

Formulari de cerca

Cerca 

Español

Valencià

English


Font http://www.termcat.cat/ca/Diccionaris_En_Linia/124>"/>

Definición

Definició

Formulari de cerca

Cerca



Español

Valencià


English

Font

Definición

Definició

Formulari de cerca

Cerca 

Español

Valencià

English

Font

La informació d'aquesta fitxa és el resultat d'una recerca duta a terme pel TERMCAT // Vocabulari forestal [en línia]. Castelló de la Plana: Xarxa Vives d'Universitats; València: Universitat Politècnica de València. Àrea de Promoció i Normalització Lingüística: Editorial de la Universitat Politècnica de València, 2010. (Vocabularis

Definición

Unidad de energía equivalente a la energía de combustión de una tonelada de petróleo.

Definició

Unitat d'energia equivalent a l'energia de combustió d'una tona de petroli.

Formulari de cerca
— □ ×

Cerca	<input style="width: 90%; border: none;" type="text" value="transformador"/> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 5px;"> Acceptar Cancel·lar </div>	<div style="border: 1px solid gray; padding: 10px; margin-bottom: 5px;"> Nova cerca </div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin-bottom: 5px; text-align: center;"> Administrar </div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin-bottom: 5px; text-align: center;"> Menú principal </div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; text-align: center;"> Eixir </div>
Español	<input style="width: 90%; border: none;" type="text" value="Transformador"/>	
Valencià	<input style="width: 90%; border: none;" type="text" value="Transformador"/>	
English	<input style="width: 90%; border: none;" type="text" value="Transformer"/>	
Font	TERMCAT. CENTRE DE TERMINOLOGIA; FUNDACIÓ BARCELONA Diccionari d'electromagnetisme. Barcelona: Fundació Barcelona, 1992. 135 p.; 22 cm. (Diccionaris terminològics) ISBN 84-88169-02-7	
Definición	Aparato estático de inducción electromagnética, destinado a transformar un sistema de corrientes variables en uno o diversos sistemas de corrientes variables, de intensidad y de tensión generalmente diferentes pero de la misma frecuencia.	
Definició	Aparell estàtic d'inducció electromagnètica, destinat a transformar un sistema de corrents variables en un o diversos altres sistemes de corrents variables, d'intensitat i de tensió generalment diferents però de la mateixa freqüència.	

Formulari de cerca

Cerca

Español

Valencià

English

Font


Definición

Definició

Formulari de cerca
— □ ×

Cerca	<input style="width: 90%; border: none;" type="text" value="turbina"/> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 5px;"> Acceptar Cancel·lar </div>	<div style="border: 1px solid gray; padding: 10px; margin-bottom: 5px;"> Nova cerca </div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin-bottom: 5px; text-align: center;"> Administrar </div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin-bottom: 5px; text-align: center;"> Menú principal </div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; text-align: center;"> Eixir </div>
Español	<input style="width: 90%; border: none;" type="text" value="Turbina"/>	
Valencià	<input style="width: 90%; border: none;" type="text" value="Turbina"/>	
English	<input style="width: 90%; border: none;" type="text" value="Turbine"/>	
Font	GARCIA i SOLER, Jordi; RIUS i ALCARAZ, Lluís; SOLER i CERESO, Ester. Diccionari de l'empresa elèctrica. Barcelona: La Llar del Llibre, 1991. 154 p.ISBN 84-7279-447-4	
Definición	Máquina rotativa que transforma la energía cinética, potencial, interna o de presión de un fluido en energía mecánica.	
Definició	Màquina rotativa que transforma l'energia cinètica, potencial, interna o de pressió d'un fluid en energia mecànica.	


Formulari de cerca

Cerca	<input type="text" value="vapor"/>	<input type="button" value="Acceptar"/> <input type="button" value="Cancel·lar"/>	<input type="button" value="Nova cerca"/> 
Español	<input type="text" value="Vapor"/>	<input type="button" value="Administrar"/>	
Valencià	<input type="text" value="Vapor"/>	<input type="button" value="Menú principal"/>	
English	<input type="text" value="Steam"/>	<input type="button" value="Eixir"/>	
Font	UNIVERSITAT POLITÈCNICA DE CATALUNYA; TERMCAT. CENTRE DE TERMINOLOGIA; ENCICLOPÈDIA CATALANA. Diccionari de física [en línia]. Barcelona: TERMCAT, Centre de Terminologia, cop. 2015. (Diccionaris en Línia) (Ciència i Tecnologia)< http://www.termcat.cat/ca/Diccionaris_En_Linia/149/ >		
Definición	Fase gaseosa de una sustancia líquida o, menos habitualmente, sólida que se encuentra a una temperatura inferior a la temperatura crítica, de manera que puede licuarse aumentando la presión.		
Definició	Fase gasosa d'una substància líquida o, menys habitualment, sòlida que es troba a una temperatura inferior a la temperatura crítica, de manera que pot liquar-se augmentant-ne la pressió.		

Formulari de cerca
— □ ×

Cerca	<input style="width: 90%;" type="text" value="vatio"/> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 5px;"> Acceptar Cancel·lar </div>	<div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> Nova cerca </div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> Administrar </div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> Menú principal </div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px;"> Eixir </div>
Español	<input style="width: 90%;" type="text" value="Vatio"/>	
Valencià	<input style="width: 90%;" type="text" value="Watt"/>	
English	<input style="width: 90%;" type="text" value="Watt"/>	
Font	<div style="border: 1px solid gray; padding: 5px;"> UNIVERSITAT POLITÈCNICA DE CATALUNYA; TERMCAT, CENTRE DE TERMINOLOGIA; ENCICLOPÈDIA CATALANA. Diccionari de física [en línia]. Barcelona: TERMCAT, Centre de Terminologia, cop. 2015. (Diccionaris en Línia) (Ciència i Tecnologia)<http://www.termcat.cat/ca/Diccionaris_En_Linia/149/> </div>	
Definición	<div style="border: 1px solid gray; padding: 5px;"> Unidad de medida de potencia en el sistema internacional de unidades, equivalente a la potencia que en 1 segundo abastece la energía de 1 julio. </div>	
Definició	<div style="border: 1px solid gray; padding: 5px;"> Unitat de mesura de potència en el sistema internacional d'unitats, equivalent a la potència que en 1 segon forneix l'energia d'1 joule. </div>	

Formulari de cerca

Cerca	<input type="text" value="volàtil"/> <input type="button" value="Acceptar"/> <input type="button" value="Cancel·lar"/>	<input type="button" value="Nova cerca"/> 
Español	<input type="text" value="Volátil"/>	<input type="button" value="Administrar"/>
Valencià	<input type="text" value="Volàtil"/>	<input type="button" value="Menú principal"/>
English	<input type="text" value="Volatile"/>	<input type="button" value="Eixir"/>
Font	TERMCAT. CENTRE DE TERMINOLOGIA. Diccionari de gestió ambiental. Barcelona: Enciclopèdia Catalana, 1997. 271 p. (Diccionaris terminològics) ISBN 84-412-2767-5	
Definición	Que posee un bajo punto de ebullición, una temperatura de sublimación baja a presión ordinaria, o una presión de vapor alta a temperatura ordinaria.	
Definició	Que posseeix un punt d'ebullició baix, una temperatura de sublimació baixa a pressió ordinària, o una pressió de vapor alta a temperatura ordinària.	

Formulari de cerca
— □ ×

Cerca	<input style="width: 90%;" type="text" value="voltio"/> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 5px;"> Acceptar Cancel·lar </div>	<div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> Nova cerca </div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> Administrar </div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> Menú principal </div> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px;"> Eixir </div>
Español	<input style="width: 90%;" type="text" value="Voltio"/>	
Valencià	<input style="width: 90%;" type="text" value="Volt"/>	
English	<input style="width: 90%;" type="text" value="Volt"/>	
Font	<div style="border: 1px solid gray; padding: 5px;"> UNIVERSITAT POLITÈCNICA DE CATALUNYA; TERMCAT, CENTRE DE TERMINOLOGIA; ENCICLOPÈDIA CATALANA. Diccionari de física [en línia]. Barcelona: TERMCAT, Centre de Terminologia, cop. 2015. (Diccionaris en Línia) (Ciència i Tecnologia)<http://www.termcat.cat/ca/Diccionaris_En_Linia/149/> </div>	
Definición	<div style="border: 1px solid gray; padding: 5px;"> Unidad de medida de potencial eléctrico y de fuerza electromotriz en el sistema internacional de unidades, equivalente a la diferencia de potencial existente entre dos puntos de un conductor por el cual pasa una corriente de 1 amperio y entre los cuales s </div>	
Definició	<div style="border: 1px solid gray; padding: 5px;"> Unitat de mesura de potencial elèctric i de força electromotriu en el sistema internacional d'unitats, equivalent a la diferència de potencial existent entre dos punts d'un conductor pel qual passa un corrent d'1 ampere i entre els quals s'hi dissipa una </div>	